



Rapport financier MSF 2002-2003

Publié par Médecins Sans Frontières en mai 2003

Document en provenance du site internet de Médecins Sans Frontières

<http://www.msf.fr>

Tous droits de reproduction et/ou de diffusion, totale ou partielle, sous quelque forme que ce soit, réservés pour tous pays, sauf autorisation préalable et écrite de l'auteur et/ou de Médecins Sans Frontières et/ou de la publication d'origine. Toute mise en réseau, même partielle, est aussi interdite.



8, rue Saint Sabin
75544 Paris cedex 11 – France
Tél. : +33 01 40 21 29 29
Fax : +33 01 48 06 68 68
Télex : (042) 214 360 F
Minitel : 3615 MSF
Web : www.paris.msf.org
e-Mail : office@paris.msf.org

RAPPORT FINANCIER

COMPTES 2002

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

EMPLOIS	2002	2001	RESSOURCES	2002	2001
Dépenses médicales et logistiques	25 017 401	23 458 338	Ressources issues de la générosité publique (dons privés France)	31 259 085	28 354 304
Equipes nationales et internationales	21 941 642	20 245 180			
Frais administratifs	2 508 877	2 712 809			
Missions internationales MSF France	49 467 920	46 416 327			
Mission Solidarité France	2 227 100	1 997 136			
Missions internationales conjointes	2 788 080	5 632 129			
Participation aux missions conduites par d'autres sections MSF	1 592 118	1 527 687			
Support des missions Paris	11 624 851	6 828 680			
Infomation des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc.					
Information et sensibilisation du public	3 122 830	2 971 080			
Coût des ventes de matériel médical et logistique, consultations épidémiologiques, campagne d'accès aux médicaments essentiels, etc.			Autres ressources privées	36 129 620	38 405 647
Autres activités à vocation humanitaire	12 469 735	10 192 307	Ressources privées	67 388 705	66 759 951
Dépenses de la mission sociale	83 292 635	75 565 347	Financements Union Européenne (ECHO et autres)	6 276 462	3 823 243
Frais de collecte France	3 539 519	3 874 851	Financements UNHCR	117 621	300 377
Frais de traitement des dons	1 166 524	1 185 857	Financements USA	1 983	88 321
Coûts directs d'appel à la générosité publique	4 706 042	5 060 708	Financements France	97 284	143 892
Gestion des legs	106 893	57 683	Autres financements	3 905 836	3 036 735
Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Uni	900 090	657 630	Ressources institutionnelles	10 395 220	7 392 568
Recherche de fonds entreprises	240 939	83 740	Ressources issues de la recherche de fonds	77 783 926	74 152 518
Activités annexes (agendas, cartes de voeux, etc.)	203 157	163 840	Participation aux missions conjointes	1 138 363	1 138 840
Recherche de fonds institutionnels	113 758	120 238	Participations à des missions conduites par d'autres sections MSF	1 592 118	1 527 687
Coûts de recherche des autres ressources privées et institutionnelles	1 564 838	1 083 131	Autres activités à vocation humanitaire	12 379 217	9 657 937
Coût de la recherche de fonds	6 270 880	6 143 839	Ressources issues de la mission sociale	15 109 699	12 324 464
Coût des services de fonctionnement	4 050 973	3 734 702	Activités marchandes diverses et produits annexes	285 621	164 546
Activités marchandes diverses	62 173	43 227	Autres produits d'exploitation	679 143	570 336
Charges de fonctionnement refacturées	0	-	Produits financiers	411 187	909 844
Frais du fonctionnement de la structure	4 113 146	3 777 929	Produits de change	708 176	1 888 267
			Produits exceptionnels	745 874	493 255
			Autres ressources	2 830 002	4 026 248
TOTAL EMPLOIS UTILISES	93 676 661	85 487 115	TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (3)	95 723 626	90 503 230
Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1)	145 218	617 773	Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (4)	614 932	283 513
TOTAL EMPLOIS (2)	93 821 880	86 104 888	TOTAL RESSOURCES	96 338 558	90 786 743
Excédent de l'exercice	2 516 679	4 681 855	Déficit de l'exercice		
TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743	TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743
TOTAL EMPLOIS UTILISES (2) - (1)	93 676 661	85 487 115	TOTAL RESSOURCES UTILISEES (3) + (4) - (1)	96 193 340	90 168 970

SOMMAIRE

Rapport du trésorier sur les comptes combinés 2002	p. 1
---	------

Partie 1 - Les chiffres 2002 combinés

Avis du Commissaire aux Comptes sur le Compte d'Emploi des Ressources combiné.....	p. 18
Compte d'Emploi des Ressources combiné 2002.....	p. 19
Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels combinés.....	p. 20
Bilan combiné au 31.12.2002.....	p. 21
Compte de résultat combiné 2002.....	p. 22
Tableau récapitulatif Combinaison 2002.....	p. 23

Partie 2 - Présentation de Médecins Sans Frontières (MSF)

A. Présentation du mouvement MSF	p. 25
1. Les sections opérationnelles.....	p. 25
2. Les sections partenaires.....	p. 26
3. Le bureau international.....	p. 27
B. Présentation du groupe MSF France	p. 28
1. Les satellites.....	p. 28
2. Les sections partenaires.....	p. 30
3. Les antennes régionales.....	p. 30

Partie 3 - Graphiques

Graphe n° 1 : Evolution des ressources, emplois et résultats combinés depuis 1994.....	p. 31
Graphe n° 2 : Répartition des emplois combinés.....	p. 32
Graphe n° 3 : Répartition des emplois combinés de la mission sociale.....	p. 33
Graphe n° 4 : Evolution de la répartition des emplois combinés depuis 1997.....	p. 34
Graphe n° 5 : Les 15 premières missions en termes de dépenses totales.....	p. 35
Graphe n° 6 : Les 15 premières missions en termes de fonds propres engagés.....	p. 36
Graphe n° 7 : Répartition des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public.....	p. 37
Graphe n° 8 : Coût de l'appel à la générosité publique en France.....	p. 38
Graphe n° 9 : Evolution de la répartition des ressources combinées depuis 1994.....	p. 39
Graphe n°10 : Répartition des ressources combinées.....	p. 40
Graphe n°11 : Répartition des ressources combinées d'origine privée.....	p. 41
Graphe n°12 : Répartition des ressources institutionnelles combinées.....	p. 42
Graphe n°13 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1994.....	p. 43
Graphe n°14 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1994.....	p. 44
Graphe n°15 : Evolution de la trésorerie combinée moyenne depuis 1994.....	p. 45
Graphe n°16 : Evolution des réserves combinées depuis 1994.....	p. 46

Partie 4 - Annexes aux comptes combinés 2002

A. Annexes du Compte d'Emploi des Ressources combiné

1. Principes, règles et méthodes de la combinaison du Compte d'Emploi des Ressources.....	p. 47
2. Tableaux de passage du compte de résultat au Compte d'Emploi des Ressources	
2.1. Passage des charges aux emplois combinés.....	p. 51
2.2. Passage des produits aux ressources combinés.....	p. 52
3. Détail du Compte d'Emploi des Ressources par entité et par rubrique	
3.1. Les emplois combinés.....	p. 53
3.2. Les ressources combinées.....	p. 54
4. Rémunération des dirigeants.....	p. 55
5. Financements institutionnels combinés.....	p. 56
6. Nature et quantité des ressources en nature 2002.....	p. 57
7. Etat des effectifs bénévoles 2002.....	p. 58

B. Annexes au bilan et au compte de résultat

1. Principes, règles et méthodes comptables combinées.....	p. 59
2. Détail de l'actif combiné au 31.12.2002	
2.1. Actif immobilisé au 31.12.2002.....	p. 65
2.2. Créances sur participations et associations rattachées.....	p. 66
2.3. Financements publics institutionnels à recevoir.....	p. 66
2.4. Stocks de marchandises.....	p. 67
2.5. Dons à recevoir.....	p. 67
2.6. Créances sur autres sections MSF.....	p. 67
2.7. Autres créances.....	p. 67
2.6 bis. Financements à recevoir des sections.....	p. 68
2.8. Titres de placement et disponibilités.....	p. 68
3. Détail du passif combiné au 31.12.2002.....	p. 69
3.1. Mouvement des fonds combinés.....	p. 69
3.2. Provisions pour risques et charges.....	p. 69
3.3. Dettes aux autres sections.....	p. 70
3.4. Dettes fiscales et sociales.....	p. 70
3.5. Autres dettes.....	p. 70
3.6. Financements constatés d'avance.....	p. 71
4. Détail du compte de résultat combiné par entité et par rubriques.....	p. 72
4.1. Les charges combinées.....	p. 72-73
4.2. Les produits combinés.....	p. 74

Partie 5 - Les chiffres 2002 par entité

A. Comptes de MSF Association

Avis du Commissaire aux Comptes sur le Compte d'Emploi des Ressources de MSF.....	p. 75
Compte d'emploi des ressources 2002.....	p. 76
Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels 2002 de MSF.....	p. 77-78
Bilan au 31.12.2002.....	p. 79
Compte de résultat 2002.....	p. 80

B. Bilans et Comptes de résultat des satellites

MSF Logistique.....	p. 81
Epicentre.....	p. 83
Fondation Médecins Sans Frontières.....	p. 85
Etat d'Urgence Production.....	p. 87
MSF Assistance.....	p. 89
SCI Médecins Sans Frontières.....	p. 91
SCI Sabin.....	p. 93
Urgence et Développement Alimentaires.....	p. 95

Partie 6 - Les missions de l'Association MSF France

1. Détail des dépenses des missions par pays en 2002.....	p. 97
2. Détail des recettes et soldes des missions par pays en 2002.....	p. 98
3. Annexes missions détaillées par pays.....	p. 99

Liste des annexes pays

Afghanistan (p.99)	Corées (p. 110)	Libéria (p. 121)	Soudan Gouvernemental (p. 132)
Angola (p. 100)	Côte d'Ivoire (p. 111)	Madagascar (p. 122)	Soudan Opposition (p. 133)
Arménie (p. 101)	Ethiopie (p. 112)	Malawi (p. 123)	Sri Lanka (p. 134)
Asie Formation (p. 102)	Géorgie (p. 113)	Mission France (p. 124)	Tchétchénie Ingouchie (p. 135)
Burundi (p. 103)	Guatemala (p. 114)	Myanmar (ex-Birmanie) (p.125)	Thaïlande (p. 136)
Cambodge (p. 104)	Guinée (p.115)	Népal (p.126)	Yemen (p. 137)
Chine (p. 105)	Honduras (p.116)	Niger (p.127)	Zambie (p.138)
Colombie (p.106)	Indonésie (p.117)	Ouganda (p. 128)	
Congo Brazzaville (p. 107)	Iran (p. 118)	Palestine (p. 129)	
Congo R.D. Kinshasa (p. 108)	Kenya (p. 119)	Pérou (p. 130)	
Congo R.D. Zone Oppo. (p. 109)	Kosovo (p. 120)	Sierra Leone (p. 131)	

Partie 7 - Effectifs groupe

1. Evolution et répartition de l'effectif moyen annuel.....	p. 139
---	--------

RAPPORT DU TRESORIER SUR LES COMPTES COMBINES 2002

En 2002, c'est auprès des populations victimes des conflits armés que se sont majoritairement portées les activités de Médecins Sans Frontières (MSF), notamment auprès des réfugiés et déplacés, ainsi que dans le cadre de l'intervention nutritionnelle en Angola.

Cette urgence a été la plus importante, en volume financier (6,5 M€), menée par Médecins Sans Frontières depuis l'intervention auprès des populations Kurdes en 1991 et des réfugiés Rwandais, lors de la crise des grands lacs en 1994-1995.

L'activité menée auprès des populations victimes d'épidémies et d'endémies a également été très importante, notamment dans le cadre des projets de traitement des malades atteints du Sida. En 2002, 1 740 patients avaient été pris en charge par MSF France au moyen de thérapies.

L'utilisation de ce type de traitement a été rendue possible en partie grâce à l'action conjuguée de la Campagne d'Accès Aux Médicaments Essentiels, lancée par le mouvement Médecins Sans Frontières en 1999, avec d'autres organisations internationales, pour favoriser la baisse des prix et l'introduction de médicaments génériques.

Cependant, l'indisponibilité ou l'inexistence de traitements efficaces contre les maladies les plus négligées a conduit Médecins Sans Frontières à initier une nouvelle forme d'action en 2002.

La DNDi (« Drugs for Neglected Diseases initiative ») fondée, à l'initiative de Médecins Sans Frontières, par des partenaires internationaux (MSF, l'Institut Pasteur, l'Organisation Mondiale de la Santé, la Fondation Brésilienne Oswaldo Cruz, l'Indian Council for Medical Research, le ministère de la santé de Malaisie et restant à désigner, une organisation médicale africaine et un représentant des intérêts des malades), a pour objectif de mener des projets de recherche et de développement de nouvelles molécules pour le traitement des maladies les plus négligées. La DNDi donnera lieu à la création d'une nouvelle entité, indépendante de Médecins Sans Frontières. Néanmoins les premiers projets de recherche ont été d'ores et déjà lancés. Les dépenses de ces projets (0,1 M€) sont intégrées à celles de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels, dans la Fondation Médecins Sans Frontières.

L'activité de Médecins Sans Frontières Logistique a augmenté en 2002, notamment auprès des autres sections du mouvement MSF.

Les dépenses combinées utilisées de Médecins Sans Frontières augmentent de 8,2 millions d'euros en 2002, et s'élèvent à 93,7 M€.

Les dépenses de la mission sociale représentent 89% des dépenses combinées utilisées, sans variation majeure par rapport à 2001 (88%).

Les ressources privées représentent 89% du total des ressources combinées utilisées et permettent à Médecins Sans Frontières d'agir en total indépendance des pouvoirs politiques, économiques ou confessionnels. C'est grâce aux donateurs privés (en France, aussi bien qu'en Australie, aux Emirats Arabes Unis, aux Etats Unis et au Japon), qui chaque année renouvellent leur confiance en l'action de Médecins Sans Frontières, que cette indépendance est possible. Nous les en remercions chaleureusement.

La part des financements publics institutionnels augmente légèrement à 11% du total des ressources utilisées combinées, et repasse au-dessus de l'objectif plancher (10% des ressources utilisées combinées) fixé dans la cadre de la politique financière, dessinée il y a plusieurs années.

Le résultat (2,5 M€) est conforme aux objectifs de constitution de réserves de Médecins Sans Frontières. Ces réserves ont pour but de permettre à MSF d'intervenir sans délai dans les situations d'urgence, indépendamment de leur couverture médiatique ou de l'intérêt porté par les bailleurs de fonds, ou de faire face à une baisse de ressources tout en assurant la continuité des programmes menés auprès des populations les plus vulnérables.

I. La présentation des comptes combinés de Médecins Sans Frontières

Depuis 1997, l'analyse des comptes annuels du groupe Médecins Sans Frontières se fait sur la base du compte d'emploi des ressources combiné. Cette opération comptable, qui combine l'ensemble des comptes des entités après avoir neutralisé les transferts internes, est l'un des éléments majeurs de la transparence de la gestion de Médecins Sans Frontières, en termes d'activité, de résultat, de patrimoine ou d'effectifs.

Le périmètre de combinaison intègre les satellites que l'association a créés pour accroître son efficacité et dont elle contrôle les conseils d'administration ou les gérances. Il s'agit de MSF Logistique, Epicentre, la Fondation MSF, Urgence Développement Alimentaires (UDA, dont les activités ont été reprises par MSF en 2001), Etat d'Urgence Production (EUP), MSF Assistance, la SCI MSF et la SCI Saint Sabin, ainsi que le bureau des Emirats-Arabis-Unis. En revanche, MSF USA, MSF Australie et MSF Japon ne font pas partie de ce périmètre, en raison de l'absence dans leur Conseil d'Administration d'une majorité d'administrateurs de MSF France.

Le compte de résultat est directement issu du plan comptable 1982.

Nous avons opté pour un arrondi individuel de chaque chiffre, ce qui peut faussement donner l'impression d'erreurs de calcul. Les chiffres exacts sont présentés dans les documents financiers.

II. Le compte d'emploi des ressources combiné

En 2002, les emplois utilisés combinés (1) s'élèvent à 93,7 M€ (millions d'euros) contre 85,5 M€ en 2001. Quant aux ressources utilisées combinées (2), elles sont passées de 90,2 à 96,2 M€, dégagant un excédent de 2,5 M€, après un excédent de 4,7 M€ en 2001 (graphe 1).

Nota :

(1) : Les emplois utilisés combinés sont égaux aux emplois totaux diminués des Ressources Affectées Non Utilisées (R.A.N.U.) de l'exercice.

(2) : Les ressources utilisées combinées sont égales au total des ressources reçues dans l'année, auxquelles on ajoute la consommation des R.A.N.U. des exercices antérieurs utilisées pendant l'année, diminuées des R.A.N.U. de l'exercice.

A. Les emplois utilisés combinés : 93,7 M€

Les emplois utilisés combinés sont passés de 85,5 M€ à 93,7 M€ (graphe 2), soit une hausse de 10%. Cette augmentation est principalement due à la progression de 7,7 M€ (+ 10%) des dépenses relevant de la mission sociale de Médecins Sans Frontières. Les dépenses liées à la recherche de fonds augmentent de 0,1 M€ (+2%) par rapport à 2001, les dépenses de fonctionnement de la structure de 0,3 M€ (+9%).

1. Les dépenses de la mission sociale : 83,3 M€

L'ensemble des dépenses liées à la mission sociale de Médecins Sans Frontières s'élève à 83,3 M€ contre 75,6 M€ en 2001 (graphe 3), soit une progression de 10% (+7,7 M€) par rapport à 2001. Une part importante de cette augmentation (62%) n'est pas directement due aux dépenses de mission, mais aux pertes de change (4,8 M€ en 2002 contre 0,7 M€ en 2001).

Ces pertes de change proviennent :

a) De pertes de change comptables :

- Sur la réévaluation en euros, à la fin de l'année 2002, de notre trésorerie disponible en devises, détenue au siège et sur le terrain, par rapport à la parité euro/devise constatée à la clôture des comptes de l'année dernière. La très grande majorité de notre trésorerie disponible en devises concerne le dollar US.
- Sur les décalages entre la comptabilisation des dépenses ou recettes et leur paiement ou encaissement effectif (la parité entre les monnaies fluctuant entre la date de comptabilisation et la date de paiement/encaissement).

b) De pertes de change réelles :

- Ces pertes concernent l'ensemble des conversions réelles d'une monnaie par une autre. Nous ne souhaitons pas nous couvrir contre les variations de change (gains ou pertes) entre le dollar (ou l'euro) et les monnaies locales. En effet, nos activités sont trop fluctuantes et nos contextes d'opérations trop nombreux ou instables pour pouvoir envisager ce type d'opération.

L'essentiel des pertes de change, constatées dans nos comptes de fin d'année, mesure la perte économique effective que nous aurions subie si nous avions physiquement converti nos devises en euros. Par ailleurs, le dollar restant la référence dans la plupart des pays dans lesquels nous intervenons, nous préférons conserver l'essentiel de nos réserves de trésorerie

dans cette devise. Ces réserves sont placées en Sicav monétaires et ne font l'objet d'aucune spéculation particulière.

L'appréciation du dollar US par rapport à l'euro, telle que nous avons pu la connaître ces dernières années, nous avait conduit à constater d'importants gains de change comptables. En 2002, en revanche, le dollar US s'étant considérablement déprécié par rapport à l'euro, nous enregistrons des pertes de change comptables, très conséquentes, mais néanmoins virtuelles.

En 2002, les dépenses de la mission sociale représentent 88,9% du total des emplois utilisés (graphe 4).

Mais, les pertes de change constatées au 31 décembre 2002 viennent peser de façon artificielle sur les dépenses de la mission sociale. Si nous n'avions pas constaté ces écarts de change, les dépenses totales utilisées combinées se seraient élevées à 88,9 M€ et les dépenses de la mission sociale à 78,5 M€. Les dépenses de la mission sociale de Médecins Sans Frontières auraient donc représentées 88,3% du total des emplois utilisés combinés.

1.1 Les dépenses des missions : 56,1 M€

Le Compte d'Emploi des Ressources de Médecins Sans Frontières présente les dépenses combinées de l'ensemble des entités du groupe, après neutralisation des transferts internes. Les dépenses présentées dans chaque catégorie de dépenses reflètent donc l'activité du groupe. La quasi-totalité des projets de terrain a été menée par l'association Médecins Sans Frontières. Toutefois, quelques projets de recherche sont menés par Epicentre en Ouganda. Nous présentons ici une analyse des dépenses combinées des missions. Nous présentons plus bas une analyse plus détaillée des dépenses de missions menées par la seule association Médecins Sans Frontières, avant éliminations et retraitements liés à la combinaison des comptes.

• Les missions internationales MSF France : 49,5 M€

Les dépenses d'intervention sur le terrain, sous la seule responsabilité de la section française, s'élèvent à 49,5 M€ contre 46,4 M€ en 2001 (+3,1 M€, soit +6,6%). Elles représentent 88% des dépenses des missions.

Cette augmentation est en partie due aux activités d'urgence en Angola, dans la province de Huambo, en République Démocratique du Congo, dans la région du Katanga et en Côte d'Ivoire, à Bouaké et Daloa. En 2001, les activités d'urgence s'étaient notamment concentrées au Niger, au Libéria, au Burundi et en Afghanistan.

Les principales missions (graphe 5), sur le plan du volume financier (dépassant les 2,0 M€) sont les missions en Angola (9,6 M€), en République Démocratique du Congo - Kinshasa (2,7 M€), en Thaïlande (2,3 M€), en Afghanistan (2,3 M€), en Sierra Leone (2,2 M€) et au Sud Soudan Zone d'Opposition (2,2 M€).

• La Mission Solidarité France : 2,2 M€

Les dépenses de la Mission Solidarité France augmentent de 12% (2,2 M€ en 2002 contre 2,0 M€ en 2001). En 2002 en effet, les structures d'encadrement et d'accueil des lieux de vie ont été renforcées, ainsi que les activités du programme d'accès aux droits pour les étrangers, ouvert à Marseille en septembre 2001.

La Mission Solidarité France représente 4% des dépenses des missions.

• **Missions internationales conjointes : 2,8 M€**

Il s'agit de missions pour lesquelles plusieurs sections opérationnelles MSF mettent en commun leurs moyens et gèrent conjointement leurs activités. Elles ont représenté 2,8 M€ en 2002, contre 5,6 M€ en 2001 (- 51%). Pour l'essentiel, en 2002, seuls les programmes en Palestine, en Ethiopie et au Pérou conservent une structure commune de coordination ou de projets. Par ailleurs, la location d'un avion, affrété en Angola pour l'ensemble des sections, pris en charge par MSF France et refacturée à l'ensemble des sections, figure dans cette rubrique.

Les missions internationales conjointes représentent 5% des dépenses des missions.

• **La participation aux missions conduites par d'autres sections MSF : 1,6 M€**

Ces dépenses, engagées par l'association pour le compte d'autres sections MSF, sont intégralement remboursées par celles-ci et concernent principalement des charges de personnel expatrié. Elles représentent 3% des dépenses des missions.

Analyse des dépenses de missions de l'association Médecins Sans Frontières.

Ces dépenses sont engagées par l'association (il ne s'agit donc pas ici des dépenses combinées), soit sous sa seule responsabilité, soit pour des projets menés conjointement avec d'autres sections MSF.

Elles sont retraduites dans les comptes de l'association Médecins Sans Frontières (page 76 du rapport financier). Nous ne prendrons pas en compte ici les dépenses de « Participation aux missions conduites par d'autres sections MSF », ces dépenses ne concernant pas directement les missions de l'association, mais des charges de personnel expatriés, sous contrat français, travaillant pour le compte d'autres sections du mouvement Médecins Sans Frontières. Seules les dépenses des « Missions internationales MSF France », des « Missions internationales conjointes » et de la « Mission Solidarité France » sont reprises dans cette analyse.

Les dépenses des missions de l'association s'élèvent en 2002 à 54,9 M€, contre 53,9 M€ en 2001, soit une augmentation de 1 M€ (+2%).

La nouvelle typologie de présentation de l'activité des opérations de Médecins Sans Frontières met en avant les événements principaux, affectant les populations, qui ont conduit à l'ouverture des projets, sur le terrain. Chaque événement se décline lui même au travers des motifs principaux d'intervention pour lesquels Médecins Sans Frontières s'est portée au secours des populations vulnérables. Ce sont bien les motifs principaux d'intervention et non pas les activités menées qui sont ici regroupées, même s'il existe un fort lien de corrélation entre ces deux notions.

Ce sont les projets et non les pays qui sont ici regroupés par typologie. Ainsi, un même pays peut voir ses projets classés dans plusieurs catégories distinctes.

Les capitales, qui regroupent les équipes de coordination de chaque pays, sont isolées dans une catégorie particulière. Alors que dans un pays donné, plusieurs types de projets peuvent être conjointement menés, les dépenses des capitales ne sont pas ventilées entre chacun de ces projets. En effet, les équipes de coordination travaillent de manière globale, dans chaque pays, à l'analyse de contexte, la négociation avec les différents acteurs en présence et à la coordination de l'ensemble des projets.

En 2002, les dépenses des projets, hors capitales et divers, se sont donc élevées à 40,8 M€, au travers de 114 projets (117 projets en 2001, pour 39,8 M€). En incluant les dépenses de capitales, les dépenses des missions s'élèvent à 54,9 M€ en 2002 (53,9 M€ en 2001).

a) Intervention auprès des victimes de conflits armés : 27,4 M€

En 2002, c'est auprès des victimes de conflits armés que la part la plus importante des activités a été menée. Cette catégorie d'intervention représente 67% des dépenses encourues sur les projets (hors capitales), soit 27,4 M€ et 60% des projets (68 projets sur 114 en 2002).

Les interventions auprès des réfugiés et déplacés ont représenté 45% des dépenses de cette catégorie de projets (35 projets, pour 12,2 M€). On notera par exemple certains projets menés en Sierra Leone (1,5 M€), en Thaïlande (1,2 M€) auprès des réfugiés Karen et Mons, en Afghanistan et en Iran (0,5 M€ et 1 M€), en Guinée (0,9 M€), au Sud et au Nord Soudan (0,9 M€ et 0,8 M€), en Ingouchie à Nazran, auprès des populations Tchétchènes (0,9 M€), en République Démocratique du Congo (0,9 M€) et au Libéria (0,8 M€).

Les interventions sur les crises nutritionnelles aiguës ont représenté 24% des dépenses de cette nature de projets (5 projets, pour 6,7 M€), essentiellement en Angola, dans la province de Huambo (4 projets pour 6,5 M€).

Les interventions dans le cadre de la déstructuration des systèmes de soins sont à l'origine de 17% des dépenses de cette catégorie (12 projets pour 4,7 M€). On pourra noter certains de nos projets en Afghanistan (1,2 M€), en Angola dans l'hôpital de Kahala (1,7 M€), en Géorgie (0,5 M€), au Libéria dans l'hôpital d'Harper (0,6 M€) et en République Démocratique du Congo dans l'hôpital de Pimu (0,5 M€).

Les projets ayant pour motif d'intervention principal les violences directes subies par les populations victimes de conflits ont représenté 14% des dépenses de cette catégorie de projets (16 projets pour 3,9 M€). A noter certains projets menés en Palestine à Gaza, Hebron et Jenine (0,9 M€), en Côte d'Ivoire à Bouaké (0,9 M€), au Sri Lanka à Batticaloa, Vavuniya et Point Pedro (0,6 M€) et en Tchétchénie dans des projets de soutien à des structures de santé (0,4 M€).

Sur l'ensemble de ces projets, 37% des dépenses (10,1 M€) ont été engagées dans des contextes d'urgence.

b) Intervention dans le cadre d'épidémies ou endémies : 8,2 M€

En 2002, les projets menés dans le cadre d'épidémies ou d'endémies ont représenté 20% des dépenses de projets (hors capitales), soit 8,2 M€ et 19% des projets (22 projets sur 114 en 2002).

Les projets dont le principal motif d'intervention concerne le traitement du Sida et de la Tuberculose ont représenté 79% des dépenses de cette catégorie (11 projets pour 6,4 M€). On pourra noter les projets menés au Cambodge à l'hôpital Sianoukh de Phnom-Penh (0,9 M€), en Thaïlande à l'hôpital de Surin (0,6 M€), au Guatemala à Guatemala Ciudad (0,6 M€), au Malawi à Chirazulu (1 M€), au Kenya à Nairobi (1,1 M€) et en Ouganda à l'hôpital d'Arua (0,4 M€), dans le cadre du traitement de l'infection VIH Sida (et de la Tuberculose au Kenya), au moyen de tri-thérapies.

On notera également, les projets plus axés sur le traitement de la Tuberculose en Arménie, en Géorgie, en Ethiopie à Galaha et en Thaïlande à Mae Sot, pour un montant total de 1,8 M€.

Les projets liés au traitement de la maladie du sommeil (trypanosomiase) ont représenté 14% des dépenses d'épidémies/endémies (3 projets pour 1,1 M€). Il s'agit notamment des projets menés au Sud Soudan à Ibba (0,8 M€) et en Ouganda à Omugo (0,3 M€).

c) Interventions dans le cadre de l'exclusion des soins : 5,1 M€

En 2002, ces interventions ont représenté 13% des dépenses de projets (hors capitales), soit 5,1 M€ et 18% des projets (21 projets sur 114 en 2002).

On notera principalement, certains des projets menés en France (1,6 M€), au Niger à Maradi (0,6 M€), en Chine à Danian, dans le Guangxi (0,4 M€) et le projet conduit dans la prison de la Maca à Abidjan en Côte d'Ivoire (0,5 M€).

Les projets concernant les enfants en situation difficile ont représenté 27% des dépenses des programmes menés dans le cadre de l'exclusion des soins (7 projets pour 1,4 M€). Il s'agit notamment de projets conduits en Arménie à Erevan (0,4 M€), au Guatemala (0,4 M€) et à Madagascar à Antananarivo (0,2 €).

d) Interventions liées aux catastrophes naturelles : 0,0 M€

e) Missions diverses et postes opérationnels régionaux : 1,5 M€

Dans cette catégorie figurent notamment les missions exploratoires, évaluations de situation préalables à l'ouverture éventuelle de projets, les dépenses de recherches épidémiologiques faites par Epicentre pour le compte de Médecins Sans Frontières et les postes opérationnels régionaux (formations locales, support médical...).

f) Capitales : 12,6 M€

Les dépenses de capitales représentent 23% du total des dépenses de missions, pour un montant de 12,6 M€. Elles ne sont pas réparties sur les différents projets menés par l'association (voir plus haut), mais sont clairement relatives à leur conduite et coordination.

1.2 Le support aux missions : 11,6 M€

Les dépenses liées au support des missions à Paris se compose, autour de la coordination opérationnelle, des services d'appui médical et logistique, de ressources humaines terrain et de contrôle de gestion. Par ailleurs, les pertes de change sont également intégrées dans cette rubrique de dépenses. Le support aux missions s'élève à 11,6 M€, contre 6,8 M€ en 2001. Le support aux missions est en augmentation de 4,8 M€, essentiellement du fait de la très forte augmentation des pertes de changes (voir II-A-1). Le reste de l'augmentation porte sur le renforcement de nos capacités de suivi des programmes au sein des départements de support (Opérations, Ressources Humaines Terrain, Appuis Médical et Non Médical) et de formation des expatriés.

1.3 L'information et sensibilisation du public : 3,1 M€

L'information et la sensibilisation constituent, en dehors des crises médiatisées, la première alerte, qui porte à la connaissance du public les événements dont sont victimes les populations vulnérables. Elles peuvent prendre la forme d'actions de témoignage au travers des médias, la seule forme d'action encore possible dans le cas d'impossibilité d'accès aux populations en détresse ou dans le cas de violations flagrantes du droit humanitaire. Elles reposent également sur l'envoi annuel de millions de journaux et lettres (dont 50% du coût est intégré dans cette catégorie de dépenses), qui comportent des informations sur les populations auprès desquelles les volontaires de MSF interviennent, en particulier sur les conflits, les épidémies ou les catastrophes naturelles.

Ces journaux et lettres comportent également des demandes de soutien, 50% de leur coût sont donc intégrés en dépenses de recherche de fonds.

En 2002, les dépenses d'information et de sensibilisation du public se montent à 3,1 M€, contre 3,0 M€ en 2001 (graphe 7).

1.4 Les autres activités à vocation humanitaire : 12,5 M€

Cette rubrique regroupe deux activités principales :

- d'une part, le coût des ventes des satellites MSF Logistique et Epicentre à des clients autres que MSF France, principalement d'autres sections MSF, mais aussi d'autres ONG. Le coût des ventes médicales et logistiques par MSF Logistique aux autres sections et ONG est en forte augmentation (+1,6 M€) et s'élève en 2002 à 8,8 M€ (7,2 M€ en 2001). Le coût des consultations, recherches et formations épidémiologiques conduites par Epicentre et vendues aux autres sections et ONG, se monte à 0,8 M€ (0,6 M€ en 2001).
- d'autre part, le coût de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels. Cette campagne, menée conjointement avec l'ensemble des sections de Médecins Sans Frontières, a pour objectif de permettre aux populations les plus démunies d'avoir accès à des médicaments de qualité au moindre coût. Cette action a par exemple contribué à la forte baisse du coût des tri-thérapies contre le virus du Sida et favorisé leur introduction dans les programmes de Médecins Sans Frontières. Elle porte également ses efforts sur le développement ou l'introduction de molécules efficaces contre, par exemple, le paludisme, la tuberculose multi-résistante ou la maladie du sommeil. En 2002, à la suite des constats mis en avant par la Campagne d'Accès Aux

Médicaments Essentiels, une forme nouvelle d'action a émergé. Ce projet, la DNDi (« Drugs for Neglected Diseases initiative ») fondé, à l'initiative de Médecins Sans Frontières, par des partenaires internationaux (MSF, l'Institut Pasteur, l'Organisation Mondiale de la Santé, la Fondation Brésilienne Oswaldo Cruz, l'Indian Council for Medical Research, le ministère de la santé de Malaisie et restant à désigner, une organisation médicale africaine et un représentant des intérêts des malades), a pour objectif de mener des projets de recherche et de développement de nouvelles molécules pour le traitement des maladies les plus négligées. La DNDi donnera lieu, en 2003, à la création d'une entité juridique indépendante, distincte des sections de Médecins Sans Frontières et de leurs satellites. Au cours de l'année 2002, des dépenses ont été engagées pour permettre l'étude de la faisabilité d'une telle initiative et le lancement des premiers projets de développement. Ces dépenses, regroupées au sein de la Fondation Médecins Sans Frontières, sont prises en charge par l'ensemble des sections du mouvement. Le coût de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels et de la DNDi est en augmentation (+ 0,6 M€) et représente 2,8 M€ (2,3 M€ en 2001). Ces dépenses sont refacturées en grande partie aux différentes sections du mouvement.

En 2002, le niveau des autres activités à vocation humanitaire passe de 10,2 M€ à 12,5 M€, enregistrant une hausse de 22%.

2. Le coût de la recherche de fonds : 6,3 M€

Le coût de la recherche de fonds augmente en 2002, passant de 6,1 M€ à 6,3 M€ (+ 2%), et représente 7% du total des emplois combinés utilisés comme en 2001.

Médecins Sans Frontières a pour objectif permanent de rentabiliser au mieux ses dépenses de collecte de fonds. Pour rationaliser ses coûts et garantir la conformité de l'information présentée à l'observation directe faite sur le terrain, MSF a choisi de garder la totale maîtrise de la rédaction de ses documents d'information et de collecte de fonds à destination des donateurs. Seule la fabrication des documents est confiée à des fournisseurs extérieurs à l'association.

Médecins Sans Frontières a également pour objectif de garantir la stabilité de ses ressources privées, condition essentielle à la pérennité de son action sur le terrain. MSF a donc porté ses efforts d'investissements en collecte de fonds sur la mise en place de prélèvements mensuels auprès de ses donateurs. Ces prélèvements permettent également à MSF de disposer de ressources immédiatement mobilisables, indépendamment de l'importance de la médiatisation des crises.

Les frais de collecte en France passent de 5,1 M€ en 2001 à 4,7 M€ en 2002, soit une baisse de 7%. En effet, un investissement exceptionnel avait été réalisé en 2001, dans le cadre de la guerre en Afghanistan.

Pour 100 euros issus de la générosité publique, l'investissement consacré à la récolte de fonds, hors frais de traitement des dons, se monte à 11,3 euros en 2002 contre 13,7 euros en 2001 (graphe 8).

3. Les frais du fonctionnement de la structure : 4,1 M€

Les frais de fonctionnement de la structure, qui regroupent les coûts de l'ensemble des services de fonctionnement de toutes les entités, augmentent de 0,3 M€ (+9%) en 2002. En valeur relative, la part du fonctionnement de la structure reste stable à 4% des emplois utilisés combinés.

4. Les Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice (RANU) : 0,1 M€

Ce sont les dons affectés spécifiquement par les donateurs et collectés en 2002, qui n'ont pu être dépensés cette année. Ces dons sont présentés comme des ressources de l'année et sont comptabilisés par ailleurs en emplois, pour une utilisation ultérieure. En 2002, les RANU se composent essentiellement de dons affectés pour nos opérations en Palestine (0,1 M€). Ils seront utilisés en 2003.

5. Divers

En France, au siège de l'association, les salaires sont versés sur 13 mois, sans aucun avantage complémentaire. Le salaire le plus bas doit être au minimum à 20% au-dessus du SMIC. Les rémunérations sont versées, en fonction des postes occupés, suivant une échelle de 1 à 3 (le salaire le plus haut est au maximum égal à trois fois le plus bas). Le salaire brut mensuel le plus élevé, versé en 2002, est de 4 464 euros (29 282 francs). Les salaires des personnels du siège de MSF sont répartis dans les différentes rubriques du Compte d'Emploi des Ressources, en fonction de l'activité qu'ils mènent dans l'association.

B. Les ressources utilisées combinées : 96,2 M€

Les ressources utilisées combinées sont passées de 90,2 M€ à 96,2 M€ (graphes 1 et 10), soit une augmentation de 7%. Ceci résulte d'une progression de 4% des ressources d'origine privée tandis que les ressources institutionnelles ont augmenté de 41%, conformément aux orientations décidées en 2002.

Les ressources utilisées sont égales aux ressources totales, c'est à dire les ressources reçues dans l'année, augmentées de la consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs utilisées dans l'année, et diminuées des ressources affectées non utilisées de l'exercice.

1. Les ressources d'origine privée : 85,8 M€

Les ressources d'origine privée s'élèvent à 85,8 M€ en 2002 contre 82,8 M€ en 2001 (graphe 11). Elles représentent cette année 89% des ressources totales utilisées, contre 92% en 2001 (graphe 9), et se situent donc très largement au-dessus du seuil de 60% que MSF s'est fixé afin de garantir son indépendance financière. Ce niveau d'indépendance par rapport aux financeurs publics institutionnels reste, comme en 2001, le plus élevé atteint au cours de cette décennie.

• Les ressources privées issues de la recherche de fonds : 67,4 M€

Le montant des dons reçus des donateurs français a augmenté de 10% entre 2001 et 2002, passant de 28,4 M€ à 31,3 M€. Cette augmentation dénote la confiance réitérée des donateurs dans les orientations et l'action de Médecins Sans Frontières sur le terrain. Les donateurs privés de Médecins Sans Frontières lui donnent les moyens d'affirmer sa totale indépendance de choix et d'action, ainsi que la capacité d'intervenir sans délai sur les crises, auprès des populations les plus démunies.

Les legs, avec 3,6 M€, ont enregistré une augmentation de 14 % par rapport à 2001.

La part des dons alloués à Médecins Sans Frontières par les sections partenaires et le bureau des Emirats Arabes Unis, s'élève à 30,6 M€ en 2002, contre 32,5 M€ en 2001 soit une baisse de 6%. 25,6 M€ proviennent des donateurs américains contre 28,0 M€ en 2001. Cette diminution en valeur est liée à la baisse du dollar contre l'euro en 2002. En revanche, la contribution de MSF USA, en dollars, augmente en 2002 (25,4 MUSD contre 24,5 MUSD en 2001). Les dons en provenance du Japon s'élèvent à 3,4 M€ comme en 2001, ceux en provenance de l'Australie à 1,4 M€, contre 0,9 M€ en 2001, et enfin, ceux en provenance des Emirats-Arabes-Unis restent stables à 0,2 M€ (on retrouve par ailleurs, 0,4 M€, non affectés au financement des missions et provenant de la collecte de fonds des Emirats-Arabes-Unis, dans les « Dons privées étrangers »).

Depuis deux ans, les sections non opérationnelles, partenaires de MSF France, participent activement à l'élaboration du projet opérationnel de la section française et s'impliquent dans son suivi. En 2001, afin de donner plus de sens à ces partenariats, l'ouverture de desks (1) décentralisés à New York et à Tokyo, sous la responsabilité de la direction des Opérations de MSF France, avait été clairement évoquée. En 2002, la décision de créer ces deux desks a été prise.

L'ouverture de desks décentralisés a pour objectif de garantir une meilleure cohérence autour du projet opérationnel, au sein des sections partenaires de MSF France et de leur permettre

une meilleure proximité avec les opérations. En effet, ces sections avaient pour objectif le recrutement de personnel international, la sensibilisation du public et le témoignage et la collecte de fonds privés. Après cinq à dix ans d'existence, il devenait nécessaire de mieux impliquer encore ces sections dans la réalisation de programmes de terrain.

Les dépenses des projets suivis par ces desks resteront dans les comptes de la section française, celle-ci en gardant la responsabilité opérationnelle. Les dépenses de support liées à ces desks et engagées dans les sections partenaires seront refacturées à MSF France.

Les financements d'entreprises et d'organismes privés ont baissé (0,6 M€ en 2002 contre 1,3 M€ en 2001, soit une diminution de 53%), tandis que les activités annexes sont stables (0,8 M€ en 2002 et 2001).

Les financements des autres sections opérationnelles sont en baisse (0,1 M€ en 2002 contre 0,2 M€ en 2001, soit une baisse de 69%). Ces financements sont majoritairement des fonds affectés à des crises particulières par les donateurs, dans le cadre de la collecte de fonds des autres sections MSF. N'ayant pas elles-mêmes de programmes engagés sur ces crises, ces sections ont reversé ces fonds à MSF France, la volonté des donateurs de Médecins Sans Frontières a donc été respectée.

(1) : un desk est une structure de support et de coordination des opérations menées sur le terrain dans un certain nombre de pays. Chaque desk, résidant au siège de l'association, est composé d'un responsable de programmes et d'un adjoint, d'un membre du service d'appui médical, d'un chargé de ressources humaines, d'un superviseur logistique, d'un contrôleur de gestion et de son adjoint et d'un chargé de communication.

• **Les ressources privées issues de la mission sociale : 15,1 M€**

Ces ressources regroupent les recettes issues de la refacturation des missions conjointes et des missions conduites par d'autres sections MSF, ainsi que le produit des autres activités à vocation humanitaire (ventes auprès de clients extérieurs, autres sections MSF ou ONG, de médicaments, de matériel médical et logistique par MSF Logistique ; consultations, recherches et formations épidémiologiques menées par Epicentre et refacturation d'une partie de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels aux autres sections).

En 2002, les ressources privées issues de la mission sociale passent de 12,3 M€ à 15,1 M€ (+2,8 M€, soit +23%). L'essentiel de cette variation provient de l'augmentation de l'activité de MSF Logistique auprès des autres sections du mouvement MSF (+1,9 M€) et de l'augmentation des produits liés à la refacturation de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels à l'ensemble des sections.

• **Les autres ressources : 2,8 M€**

Les ressources issues d'activités marchandes diverses et produits annexes augmentent légèrement en valeur par rapport à l'année dernière (0,3 M€ contre 0,2 M€, soit +74%).

Les autres produits d'exploitation avec 0,7 M€ en 2002, sont constitués principalement de refacturations aux autres sections de dépenses engagées pour elles, notamment par le siège à

Paris, de reprises de provisions des années antérieures et d'autres produits de gestion courante.

Les produits financiers s'élèvent à 0,4 M€.

Les produits de change diminuent de façon conséquente et s'élèvent à 0,7 M€ (voir II-A-1).

Les produits exceptionnels s'élèvent à 0,7 M€ en 2002 (0,5 M€ en 2001).

• **La consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs : 0,6 M€**

Il s'agit de dons affectés spécifiquement par les donateurs à des pays ou à des crises au cours des années précédentes et utilisés en 2002. Pour l'essentiel, il s'agit de fonds collectés pour l'Afghanistan en 2001.

2. Les ressources institutionnelles : 10,4 M€

Les financements publics institutionnels, affectés à des programmes précis, s'élèvent à 10,4 M€ contre 7,4 M€ en 2001 (graphe 12), soit 11 % des ressources totales utilisées, contre 8% en 2001 (graphe 9).

Cette augmentation importante des ressources institutionnelles est conforme aux orientations données en début d'année. En effet, les financements publics institutionnels étaient de 8% de nos ressources en 2001 alors que nous avons décidé d'en conserver un minimum 10% dans le cadre de notre politique financière. Nous avons donc convenu d'une relance relative de ces financements en 2002.

Médecins Sans Frontières conserve un niveau d'indépendance financière qui lui permet de choisir ses terrains d'intervention sans aucune pression politique ou financière, quelle qu'en soit l'origine, et de garder la totale maîtrise des raisons qui la conduisent à ouvrir ou fermer ses programmes.

L'Union européenne, qui reste notre financeur public institutionnel le plus important, représente 7% des ressources totales utilisées avec 6,3 M€ (60% du total des financements publics institutionnels). La part de ECHO, l'Office Humanitaire de la Communauté Européenne compte pour 86% (5,4 M€) des financements de l'Union européenne, et pour 6% des ressources totales utilisées combinées.

Les financements des gouvernements étrangers représentent 4% des ressources utilisées combinées (3,8 M€). On notera les financements de la Norvège pour 1,0 M€, de la Grande Bretagne pour 0,8 M€, de la Suède (0,7 M€), des Pays-Bas (0,6 M€) et de l'Australie (0,4 M€), qui représentent 89% des financements des gouvernements étrangers.

La participation des collectivités locales et du gouvernement français représente moins de 1% du total des financements publics institutionnels et 0,1 % des ressources totales utilisées combinées.

Sur le total des financements publics institutionnels (10,4 M€), 10,2 M€ ont été contractés par l'association et sont principalement affectés aux missions (9,6 M€, soit 94%). En effet, les bailleurs de fonds autorisent l'utilisation d'un faible pourcentage de leur financement à la

couverture de dépenses relevant du support des missions, partie intégrante de celles-ci. Le financement du support opérationnel par les bailleurs de fonds s'élève à 0,6 M€.

Epicentre et la Fondation dans le cadre de la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels, sont respectivement à l'origine de 0,1 M€ et de 0,04 M€ de financements publics institutionnels.

C. Résultat

L'excédent de 2,5 M€ dégagé en 2002 représente 3% du total des ressources utilisées du groupe.

Comme nous l'avons précisé plus haut, la réalisation d'excédents annuels est conforme à la volonté de Médecins Sans Frontières de garantir son indépendance financière, en constituant des réserves de trésorerie à un niveau lui permettant de décider de la nature, des modalités et de la durée de ses interventions, indépendamment de l'intérêt porté par les médias et les bailleurs de fonds.

En conclusion, sur 100 euros employés en 2002, 89 l'ont été pour la mission sociale, 7 pour la recherche de fonds et 4 pour le fonctionnement de la structure (graphe 4).

III. Le bilan combiné

BILAN COMBINE SIMPLIFIE au 31/12/2002
(en millions d'euros)

ACTIF	2002	PASSIF (avant affectation du résultat)	
Bâtiments et terrain	5,4	Réserves (résultats cumulés)	52,2
Autres immobilisations	3,9	Subventions d'investissements	1,1
Actif Immobilisé	9,3	Résultat combiné	2,5
		Fonds propres	55,8
Stocks	3,4		
Créances diverses	19,9	Fonds dédiés et affectés	0,1
Dons et financements à recevoir	5,9		
Trésorerie	27,0	Provisions pour risques et charges	0,1
Comptes de régularisation	0,8		
Actif Circulant	57,0	Dettes fournisseurs	3,6
		Autres dettes	6,2
		Comptes de régularisation	0,5
		Passif exigible	10,3
TOTAL	66,3	TOTAL	66,3

A. L'actif (utilisation des fonds)

• **Bâtiments et terrain : 5,4 M€**

Ils regroupent les actifs immobiliers du groupe : l'immeuble et le terrain du siège de l'association et l'immeuble du siège Epicentre à Paris, ainsi que les bureau, entrepôt et terrain de MSF Logistique à Mérignac.

• **Créances diverses : 19,9 M€**

Les créances diverses comprennent notamment les sommes dues par les autres sections opérationnelles, pour 19,0 M€, principalement au titre de financements à recevoir, d'opérations conjointes ou de remboursement de frais engagés pour des volontaires français partis avec d'autres sections. MSF USA a versé 11,6 M€ début 2003, au titre du financement des programmes en 2002.

• **Dons et financements à recevoir : 5,9 M€**

Entre le 31 décembre 2001 et le 31 décembre 2002, ce poste passe de 4,0 M€ à 5,9 M€. Il regroupe les sommes dues à MSF par les bailleurs de fonds publics institutionnels, soit 4,2 M€ au titre de 2002 pour 2,7 M€ en 2001, ainsi que les dons reçus au titre de 2002 mais encaissés en 2003 pour 1,7 M€, comparés à 1,3 M€ à la fin de l'année 2001.

• **Trésorerie : 27,0 M€**

La trésorerie est constituée des disponibilités du siège et des missions ainsi que des placements aisément mobilisables (SICAV monétaires en euros et en devises). Au 31 décembre 2002 son niveau était de 27,0 M€.

Le niveau moyen de trésorerie sur l'exercice a été de 25 M€ (4), soit l'équivalent de 3,2 mois d'activité (graphes 13, 14 et 15). Ce niveau de trésorerie est en cohérence avec l'objectif que s'est fixé Médecins Sans Frontières pour se couvrir des risques liés à son activité et pour garantir la continuité de ses opérations, en toute indépendance.

B. Le passif (origine des fonds)

• Réserves avant affectation du résultat : 52,2 M€

Les réserves, avant affectation du résultat s'élèvent à 52,2 M€. Ce niveau de réserves permet au groupe MSF de maintenir sa trésorerie au niveau moyen évoqué ci-dessus.

• Subvention d'investissement : 1,1 M€

Ce poste correspond aux subventions accordées par les collectivités locales pour l'acquisition, en 1992, du site de MSF Logistique à Mérignac.

• Fonds dédiés (Ressources Affectées Non Utilisées) : 0,1 M€

Ces fonds correspondent, pour 97,5 % d'entre eux, à des ressources privées collectées en 2002 pour nos programmes en Palestine et qui seront dépensées en 2003.

• Résultat combiné : 2,5 M€

L'affectation du résultat proposée porte le niveau de réserves à 54,7 M€ (graphe 16).

• Passif exigible : 10,3 M€

Le passif exigible comprend principalement des dettes courantes auprès des fournisseurs et des organismes fiscaux et sociaux (7,0 M€), et des dettes auprès des autres sections (2,3 M€).

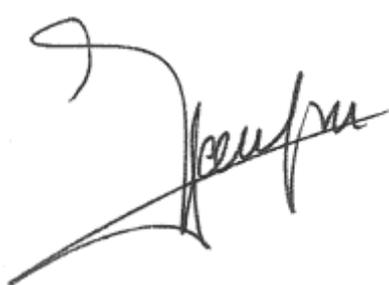
Nota : (4) = trésorerie siège et satellites avant écarts de change.

L'ensemble des comptes de Médecins Sans Frontières (MSF Association et MSF combiné) est arrêté par le trésorier.

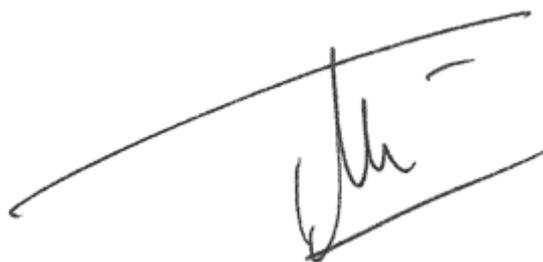
Indépendamment des nombreux contrôles réalisés par les organisations internationales qui nous financent, nos comptes sont contrôlés puis certifiés, par notre commissaire aux comptes, Barbier-Frinault et Compagnie, membre d'Ernst&Young.

Les comptes combinés et ceux de MSF (comptes annuels et compte d'emploi des ressources), ainsi que les comptes annuels de tous les satellites, leurs annexes et les rapports des commissaires aux comptes, sont disponibles, sur demande, auprès de notre siège parisien. En outre, comme les années précédentes, nous publierons après l'Assemblée Générale nos comptes dans la presse nationale et sur notre site internet.

Pour tous ceux qui soutiennent Médecins Sans Frontières, cette certification et cette publication dans la presse sont la garantie du souci d'une gestion rigoureuse et d'une volonté de totale transparence.



Marc Sauvagnac
Directeur Financier de Médecins Sans Frontières



Philippe Claverie
Trésorier de Médecins Sans Frontières
Membre du Conseil d'Administration

PARTIE 1

LES CHIFFRES 2002 COMBINES

Mesdames, Messieurs les Membres
de l'Association Médecins Sans Frontières,

En notre qualité de commissaire aux comptes de l'association Médecins Sans Frontières, nous avons procédé au contrôle des comptes annuels combinés relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2002 et nous avons formulé notre opinion dans un rapport sur les comptes combinés que nous avons émis le 2 mai 2003.

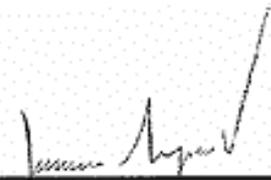
En application des dispositions de l'article 1 de l'arrêté du 30 juillet 1993, nous avons également vérifié, conformément aux normes professionnelles applicables en France, les informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public, établi par Médecins Sans Frontières, relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2002, tel qu'il est annexé au présent rapport.

Ces vérifications ne constituent pas un audit de ce compte combiné d'emploi des ressources et n'ont pas pour objet de porter un jugement sur l'opportunité des dépenses engagées.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public, établi par Médecins Sans Frontières.

Paris-La Défense, le 2 mai 2003

Le Commissaire aux Comptes



BARBIER FRINAULT & CIE
Jean Bouquot

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

EMPLOIS	2002	2001	RESSOURCES	2002	2001			
Dépenses médicales et logistiques	25 017 401	23 458 338	Ressources issues de la générosité publique (dons privés France)	31 259 085	28 354 304			
Equipes nationales et internationales	21 941 642	20 245 180						
Frais administratifs	2 508 877	2 712 809						
Missions internationales MSF France	49 467 920	46 416 327						
Mission Solidarité France	2 227 100	1 997 136						
Missions internationales conjointes	2 788 080	5 632 129						
Participation aux missions conduites par d'autres sections MSF	1 592 118	1 527 687						
Support des missions Paris	11 624 851	6 828 680						
Infomation des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc.								
Information et sensibilisation du public	3 122 830	2 971 080						
Coût des ventes de matériel médical et logistique, consultations épidémiologiques, campagne d'accès aux médicaments essentiels, etc.			Ressources issues de la recherche de fonds	77 783 926	74 152 518			
Autres activités à vocation humanitaire	12 469 735	10 192 307						
Dépenses de la mission sociale	83 292 635	75 565 347						
Frais de collecte France	3 539 519	3 874 851						
Frais de traitement des dons	1 166 524	1 185 857						
Coûts directs d'appel à la générosité publique	4 706 042	5 060 708						
Gestion des legs	106 893	57 683						
Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Uni	900 090	657 630						
Recherche de fonds entreprises	240 939	83 740						
Activités annexes (agendas, cartes de voeux, etc.)	203 157	163 840						
Recherche de fonds institutionnels	113 758	120 238	Ressources issues de la mission sociale	15 109 699	12 324 464			
Coûts de recherche des autres ressources privées et institutionnelles	1 564 838	1 083 131						
Coût de la recherche de fonds	6 270 880	6 143 839						
Coût des services de fonctionnement	4 050 973	3 734 702						
Activités marchandes diverses	62 173	43 227						
Charges de fonctionnement refacturées	0	-						
Frais du fonctionnement de la structure	4 113 146	3 777 929						
TOTAL EMPLOIS UTILISES	93 676 661	85 487 115				TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (3)	95 723 626	90 503 230
Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1)	145 218	617 773				Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (4)	614 932	283 513
TOTAL EMPLOIS (2)	93 821 880	86 104 888				TOTAL RESSOURCES	96 338 558	90 786 743
Excédent de l'exercice	2 516 679	4 681 855	Déficit de l'exercice					
TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743	TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743			
TOTAL EMPLOIS UTILISES (2) - (1)	93 676 661	85 487 115	TOTAL RESSOURCES UTILISEES (3) + (4) - (1)	96 193 340	90 168 970			

Mesdames, Messieurs les Membres
de l'Association Médecins Sans Frontières,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous avons procédé au contrôle des comptes combinés de l'association Médecins Sans Frontières, relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2002, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Les comptes combinés ont été établis par votre trésorier. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

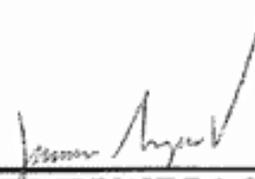
Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes combinés sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière, ainsi que du résultat de l'ensemble constitué par les entités comprises dans la combinaison.

Par ailleurs, nous avons également procédé à la vérification des informations relatives à l'ensemble constitué par ces entités, données dans le rapport du trésorier. Nous n'avons pas d'observation à formuler sur leur sincérité et leur concordance avec les comptes combinés.

Paris-La Défense, le 2 mai 2003

Le Commissaire aux Comptes



BARBIER FRINAULT & CIE
Jean Bouquot

BILAN COMBINE AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Films produits	1 983 307	1 983 307	-				
Concessions / Licences	547 286	449 626	97 661	142 716	Fonds de réserve	20 893 069	20 892 337
Immobilisations en cours	4 885		4 885	3 364	Fonds de trésorerie	12 560 653	11 479 441
Immobilisations incorporelles	2 535 478	2 432 932	102 546	146 080	Fonds d'urgence	16 113 646	12 947 447
					Autres réserves (satellites et retraitements)	2 589 065	2 155 352
Terrains	2 976 021		2 976 021	2 976 021	Fonds disponibles	52 156 432	47 474 577
Constructions	4 467 040	1 970 639	2 496 401	2 651 933	Subventions d'investissement	1 133 668	701 058
Installations et divers Aménagements	2 347 366	1 834 950	512 416	472 007			
Matériels, mobilier, informatique	1 716 733	1 298 601	418 131	408 741	Résultat combiné	2 516 679	4 681 856
Autres immobilisations	496 535	450 901	45 634	76 776			
Immobilisations en cours	2 538 479		2 538 479	369 934			
Immobilisations corporelles	14 542 175	5 555 092	8 987 083	6 955 412			
Créances sur participations et associations rattachées groupe MSF	82 943	3 032	79 911	79 911	TOTAL FONDS PROPRES	55 806 779	52 857 491
Prêts	3 049		3 049	3 049	Fonds AFGHANISTAN		614 360
Dépôts et cautionnements	149 853		149 853	121 582	Fonds PALESTINE	144 396	
Immobilisations Financières	235 845	3 032	232 813	204 542	Fonds Autres	3 663	3 413
					TOTAL FONDS DEDIES	148 059	617 773
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	17 313 497	7 991 056	9 322 441	7 306 034			
Stock de marchandises	3 520 450	139 500	3 380 950	4 210 580	TOTAL PROVISION POUR RISQUES	55 558	180 453
Financements à recevoir	4 192 402		4 192 402	2 679 034	Soldes créditeurs de banque	81 557	297 290
Dons à recevoir	1 743 623		1 743 623	1 301 601	Dettes autres sections MSF	2 304 696	3 499 614
Clients et comptes rattachés	399 199	44 739	354 461	466 800	Dettes fournisseurs	3 634 489	4 226 326
Créances sur autres sections MSF	18 992 083	3 848	18 988 235	17 539 156	Dettes fiscales et sociales	3 404 905	2 937 107
Autres créances	619 032	20 494	598 538	1 032 974	Indemnités à payer	335 234	356 727
Créances brutes	25 946 340	69 081	25 877 259	23 019 564	Autres dettes	116 625	121 369
Valeurs mobilières de placement	16 753 762		16 753 762	15 439 406	Dettes	9 877 507	11 438 431
Banques et CCP	6 880 971		6 880 971	11 252 860	Financements perçus d'avance	297 669	292 730
Soldes trésoreries missions	3 154 578		3 154 578	3 188 207	Ecart de conversion	133 390	13 092
Caisses	164 477		164 477	115 151	Produits constatés d'avance	20 635	12 417
Disponibilités	10 200 026		10 200 026	14 556 217	Comptes de régularisation	451 694	318 239
Ecart de conversion	108		108	12 797			
Charges constatées d'avance	805 052		805 052	867 790			
Comptes de régularisation	805 160		805 160	880 587			
TOTAL ACTIF CIRCULANT	57 225 737	208 581	57 017 156	58 106 355	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	10 329 201	11 756 671
TOTAL ACTIF	74 539 235	8 199 637	66 339 597	65 412 388	TOTAL PASSIF	66 339 597	65 412 388

COMPTE DE RESULTAT COMBINE AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	6 406 533	6 914 483	Dons privés	31 685 591	28 741 453
Nourriture	2 531 080	986 671	Dons organismes privés	31 222 753	34 060 560
Matériel logistique et sanitation	1 803 034	2 784 087	Cotisations	25 376	25 093
Equipement et matériel	2 195 195	1 805 691	Legs	3 621 696	3 166 198
Matières, fournitures et petit matériel	563 302	472 593	Dons privés	66 555 417	65 993 303
Documentation	3 652	5 386	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	348 438	372 496	Autres MSF	6 699 332	4 553 746
Achats de marchandises	13 851 233	13 341 407	Extérieur	408 627	844 975
Variation de stock	781 106	531 548	Ventes de marchandises	7 107 959	5 398 722
Achats de fret	4 358 174	4 854 779	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	18 990 514	17 664 639	Autres MSF	2 004 867	1 699 201
			Extérieur	78 371	172 241
			Ventes de FRET	2 083 238	1 871 442
Médicaments et matériel médical	4 966 694	4 406 147	Agendas	992	-
Nourriture	1 564 962	885 346	Cartes de vœux	698 881	697 398
Matériel logistique et sanitation	2 089 175	2 724 307	Livres	535	733
Equipement et matériel	1 271 017	1 244 853	Guide-lignes	190 808	150 328
Matières, fournitures et petit matériel	1 949 475	2 229 770	Autres	4 705	7 865
Etudes et prestations incorporées	444 674	650 002	Partenariats	128 711	61 384
Achats pour revente	92 461	90 817	Ventes de produits	1 024 632	917 709
Achats non stockés	12 378 458	12 231 240	Groupe MSF	-	0
Prestations de services diverses	2 760 553	2 996 123	Autres MSF	739 111	509 487
Loyers et charges locatives	2 053 122	2 024 564	Extérieur	180 733	123 235
Location de matériel	18 321	19 839	Prestations de services	919 844	632 722
Entretien, maintenance et réparations	750 552	867 221	Financements UE	6 276 462	3 823 243
Assurances	187 552	224 571	Financements HCR	117 621	300 377
Documentation	238 204	249 307	Autres financements	4 001 137	3 268 948
Honoraires	937 437	785 885	Subventions institutionnelles	10 395 220	7 392 568
Information/publications	2 538 307	2 457 726	Subventions internes exploitation	-	0
Transports	3 041 419	2 730 508	Production immobilisée	-	-
Déplacements et frais de mission	6 305 383	6 088 403	Production en cours	2 811	30 808
Frais de représentation	301 387	259 754	Produits des activités annexes	125 050	83 428
Frais postaux et de télécommunication	3 296 398	3 464 280	Autres produits de gestion courante	5 548 214	4 906 570
Frais bancaires et assimilés	413 195	379 253	Reprise sur amorts/ prov. et transfert de charges d'exploitation	96 003	40 808
Subventions exploitation	170 589	504 791	Autres produits exploitation	5 772 079	4 999 999
Services extérieurs	23 012 419	23 052 227			
Achats non stockés et services extérieurs	35 390 877	35 283 467			
Impôts, taxes et versements assimilés	1 311 284	1 246 260			
Salaires	13 158 414	11 568 321			
Charges sociales	5 462 240	4 986 517			
Charges de personnel France	18 620 654	16 554 838			
Charges de personnel national	9 625 205	9 039 089			
Indemnités	2 903 515	3 063 084			
Assurances	827 842	727 712			
Autres charges de personnel	3 731 357	3 790 796			
Charges de personnel	31 977 216	29 384 723			
Dotations amorts/prov. - exploitation	795 714	782 100	PRODUITS D'EXPLOITATION	93 858 389	87 206 463
CHARGES D'EXPLOITATION	88 465 604	84 361 188	Produits des créances	-	118
Agios	19 834	12 780	Produits des placements	374 738	729 157
Pertes de change	4 782 191	747 279	Intérêts des comptes rémunérés	22 989	177 519
Dotations amorts/prov. - financier	108	12 797	Produits de change	708 176	1 888 267
			Escomptes obtenus	9 612	3 050
			Reprise s/ amorts et prov. Financières	3 848	5 401
CHARGES FINANCIERES	4 802 133	772 857	PRODUITS FINANCIERS	1 119 364	2 803 512
Charges exceptionnelles	353 474	204 623	Produits exceptionnels	549 521	479 523
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	55 450	148 447	Reprise/amorts/prov. et transf. chgés except.	196 353	13 732
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	408 924	353 070	PRODUITS EXCEPTIONNELS	745 874	493 255
TOTAL CHARGES	93 676 661	85 487 115	TOTAL PRODUITS	95 723 626	90 503 230
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	145 218	617 773	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	614 932	283 513
RESULTAT POSITIF	2 516 679	4 681 856	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743	TOTAL GENERAL	96 338 558	90 786 743

Tableau récapitulatif COMBINAISON 2002

Entités	Charges 2002		Produits 2002		Charges 2002		Produits 2002			
	Total avant éliminations et retraitements	Eliminations		Retraitements	Total après éliminations et retraitements	Total avant éliminations et retraitements	Eliminations		Retraitements	Total après éliminations et retraitements
		Montant	% *				Montant	% *		
Médecins Sans Frontières Association	81 810 608	-16 411 799	20%	-26 636	65 372 173	82 905 496	-471 394	1%	-26 636	82 407 465
Médecins Sans Frontières Logistique	21 809 429	-96 464	0%		21 712 965	23 084 699	-13 378 173	58%		9 706 526
Fondation Médecins Sans Frontières	3 658 932	-189 104	5%		3 469 828	3 658 932	-1 350 414	37%	-5 488	2 303 029
Epicentre	2 459 725	-220 635	9%		2 239 089	2 439 043	-975 839	40%		1 463 204
Etat d'Urgence Production	587 052	-66 717	11%	-108 162	412 173	587 052	-472 422	80%	-108 162	6 468
SCI Médecins Sans Frontières	321 408	-4 208	1%	69 669	386 870	438 468	-435 512	99%		2 956
Médecins Sans Frontières Assistance	279 310	-139 777	50%		139 532	448 911		0%		448 911
SCI Sabin	38 148	-2 002	5%	53 103	89 249	46 951	-46 951	100%		0
UDA					0					0
TOTAL	110 964 612	-17 130 706	15%	-12 026	93 821 879	113 609 551	-17 130 706	15%	-140 287	96 338 558

Excédent de l'exercice : **2 516 679**

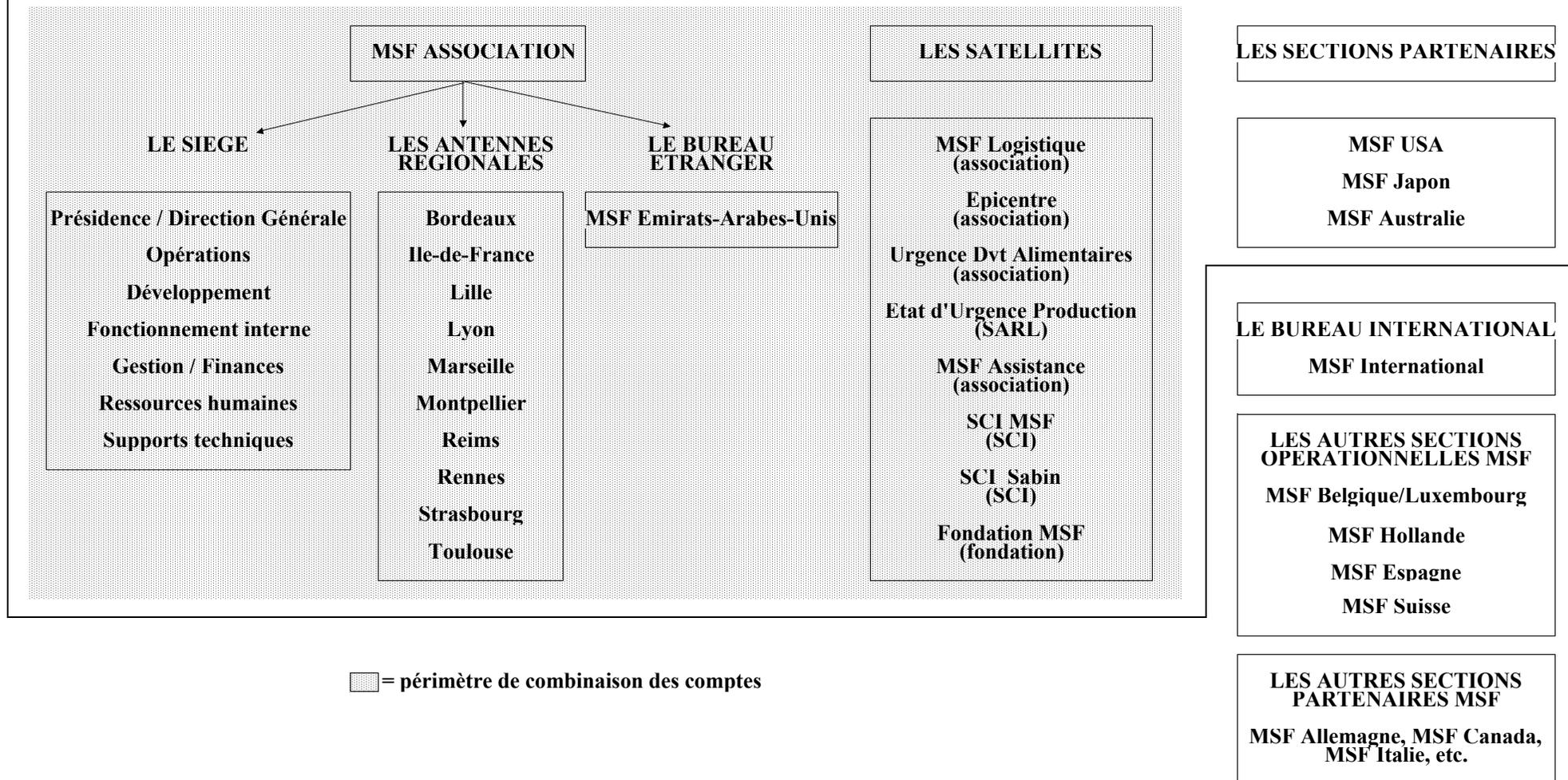
(*) : représente le poids des échanges financiers internes au groupe MSF France dans le total des charges et produits de chacune des entités.

PARTIE 2

PRESENTATION DE MEDECINS SANS FRONTIERES

LE MOUVEMENT MEDECINS SANS FRONTIERES

LE GROUPE "MSF FRANCE"



A. Présentation du mouvement MSF

Née en France en 1971, Médecins Sans Frontières a dès le départ regroupé des volontaires de différentes nationalités, principalement européennes.

Dans les années 80, des médecins de certains de ces pays ont créé des structures autonomes de MSF France, à savoir MSF Belgique (1981), MSF Hollande (1984), MSF Espagne (1986), MSF Suisse et MSF Luxembourg.

MSF Belgique et MSF Luxembourg étant un centre opérationnel unique, il y a donc 5 centres opérationnels, y compris MSF France.

Au-delà des mécanismes indispensables de coordination, les sections dites « opérationnelles » sont indépendantes financièrement, juridiquement et sur le plan logistique.

Certaines de ces sections opérationnelles ont créé d'autres sections MSF, dites « partenaires », dont le rôle est de participer à la mission d'information et de sensibilisation du public de MSF, de recruter des volontaires et de collecter des fonds publics et privés.

En 2002, on compte 12 sections partenaires en Allemagne, Australie, Autriche, Canada, Danemark, Etats-Unis, Hong-Kong, Italie, Japon, Norvège, Royaume-Uni et Suède.

Pour des raisons de facilité, les sections partenaires ont des liens privilégiés avec une section opérationnelle en particulier, mais travaillent au service de l'ensemble du mouvement et de toutes les actions menées dans le monde par MSF.

Les relations financières de Médecins Sans Frontières, section française, avec ces autres composantes du mouvement MSF sont exposées ci-dessous.

1. Les sections opérationnelles

De fait, toutes les sections du mouvement sont opérationnelles, dans le sens où l'information et la sensibilisation du public, en particulier le témoignage, font partie intégrante du mandat opérationnel. Par facilité de langage, on appelle, au sein de MSF, « sections opérationnelles », les sections conduisant des opérations sur le terrain.

Depuis quelques années, les sections opérationnelles ont développé leur collaboration sur le terrain afin d'optimiser l'utilisation de leurs ressources humaines et financières. De ce fait, des relations financières de différents ordres se sont développées :

- **Engagement de dépenses par MSF France pour des missions conduites par d'autres sections**

Ces dépenses font l'objet d'une refacturation intégrale. Elles ont été enregistrées de manière isolée en 1997 pour la première fois, ainsi que leur remboursement, dans les rubriques d'emplois et de ressources « Participation aux missions conduites par d'autres sections MSF », et s'élèvent à 1,6 M€ en 2002 et à 1,5 M€ en 2001.

Cette rubrique contient essentiellement les dépenses des expatriés (salaires, charges sociales, indemnités et assurances) sous contrat de travail français, partant pour une autre section MSF.

- **Missions conjointes coordonnées par MSF France ou par une autre section du mouvement.**

Ces dépenses sont distinguées depuis 1999 dans le Compte d'Emploi des Ressources (« Missions Internationales Conjointes »).

On rencontre trois cas :

- 1- **MSF France coordonne la mission conjointe**, centralise les dépenses, perçoit, le cas échéant, les financements institutionnels et refacture aux sections participantes un coût net (coût net = dépenses totales - financements institutionnels).
- 2- **MSF France ne coordonne pas la mission conjointe**, qui l'est par une autre section. Dans ce cas MSF France refacture des dépenses à la section coordonnatrice tout au long de l'année et se voit facturer en fin d'année un coût net.
- 3- **Les sections partagent entre elles des dépenses de coordination.**

Il s'agit de dépenses de coordination, bureaux ou postes communs à plusieurs sections dans un même pays, prises en charge par la section française et refacturées aux sections concernées.

Les recettes de refacturation perçues par MSF France dans les 3 cas sont classées en « Participation aux missions conjointes ». Ces recettes s'élèvent à 1,1 M€ en 2002 et 2001.

2. Les sections partenaires

Les sections partenaires du groupe MSF France sont MSF USA, MSF Japon et MSF Australie. Elles sont juridiquement de droit national, présentent des comptes annuels indépendants, et ne font pas partie du périmètre de combinaison, car leurs conseils d'administration ne sont pas majoritairement constitués d'administrateurs de MSF France.

Seul le bureau étranger MSF Emirats-Arabes-Unis est intégré dans les comptes de l'Association.

Le rôle de ces entités est, dans leur zone géographique respective, de relayer les messages de témoignage, de recruter des volontaires et de collecter des fonds, privés et publics.

Chaque année, les sections partenaires versent une partie des fonds privés et publics qu'elles ont collectés à MSF France. La quasi totalité de ces recettes est affectée au financement des missions (le solde servant à participer au financement du support opérationnel).

MSF France, depuis de nombreuses années, contribuait aux dépenses de collecte de fonds des sections partenaires. Celles-ci ayant atteint un niveau de développement leur permettant de s'autofinancer, MSF France a mis fin à sa contribution en 2000.

Les recettes versées par les sections partenaires sont regroupées dans la rubrique « Financement MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis ».

3. Le bureau international

En 1991, les différentes sections de MSF ont créé le «Bureau International de Médecins Sans Frontières » (appelé « Bureau International »). Cette association internationale de droit belge, constituée des personnes morales que sont les différentes sections, a pour buts de faciliter la coordination et la circulation de l'information entre les sections MSF, ainsi que de représenter le mouvement MSF auprès des institutions internationales comme l'Union européenne.

La principale instance du Bureau International est constituée par le Conseil International, qui regroupe depuis 1997 les représentants de chaque section. Pour son activité, le Bureau International prend appui sur une structure légère d'une dizaine de personnes, basée à Bruxelles.

Chaque section du mouvement participe aux dépenses de fonctionnement du Bureau International, en fonction de l'importance de sa collecte nationale de fonds privés par rapport au total des fonds privés collectés par le mouvement. La participation de la section française, de 16 % du total des coûts, est de 0,3 M€ en 2002 (0,2 M€ en 2001). Dans le compte d'emploi des ressources, celle-ci se retrouve dans le coût du fonctionnement de la structure.

B. Présentation du groupe MSF France

Autour des missions sur le terrain à l'étranger et en France, le groupe MSF France est constitué du siège de l'Association MSF, d'antennes régionales, de satellites et d'un bureau étranger.

La recherche de l'efficacité a en particulier conduit l'Association à s'entourer de satellites spécialisés à qui ont été confiées des missions précises qui s'intègrent dans son activité. Leurs charges et produits sont alors intégrés soit directement dans les comptes de l'association, soit dans les comptes combinés.

La combinaison est une opération comptable qui intègre l'ensemble des comptes des entités après avoir neutralisé les transferts internes et réalisé les retraitements nécessaires. Les comptes combinés sont ceux de Médecins Sans Frontières, auxquels ont été intégrés ceux de l'ensemble des satellites et du bureau des Emirats-Arabes-Unis.

La mise en place de comptes combinés, opération complexe et source potentielle de discussion principalement quant à la définition de la « mission sociale » de l'ensemble combiné, remonte à 1991. La raison qui prévalait à leur mise en place, à savoir, comme dans le monde de l'entreprise, la nécessité de refléter les flux financiers de la totalité de l'unité économique contrôlée afin d'être transparent, nous paraît toujours valable. Sans cette combinaison, le fait d'externaliser certains frais administratifs ou de collecte sur des filiales non reprises dans le compte d'emploi permettrait d'artificiellement optimiser le ratio de mission sociale sur les dépenses totales.

1. Les satellites

	<i>Statut juridique</i>	<i>Fonction</i>
MSF Logistique	Association	Achats, conditionnement, stockage et affrètement des médicaments et du matériel, médical ou non médical, destinés aux missions
Epicentre	Association	Recherche épidémiologique, études médicales, support informatique, et formation du personnel médical et administratif
Urgence et Développement Alimentaires (UDA)	Association	Réponse aux besoins alimentaires d'urgence des populations sur les terrains d'intervention de MSF. Ce satellite est en sommeil depuis 2000.
Etat d'Urgence Production	SARL	Activité audiovisuelle
MSF Assistance	Association	Activités de recherche de fonds auprès des entreprises
SCI MSF	SCI	Propriétaire et gérant du siège de MSF Association
Fondation MSF	Fondation	Centre de recherche sur l'action humanitaire et sociale en France et à l'étranger (reconnue d'utilité publique en mars 91) Propriétaire du siège de l'association MSF Logistique La Fondation abrite également la Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels
SCI Sabin	SCI	Propriétaire du siège social de l'association Epicentre

Sections partenaires de MSF France
Décomposition des charges et produits en 2002
(en euros)

Sections partenaires	COMPTES NATIONAUX			COMPTES MSF COMBINES				
	CHARGES	PRODUITS	SOLDE	CHARGES	PRODUITS		SOLDE	
					FINANCEMENT	AUTRES PRODUITS		
MSF USA (1)		Indisponible avant l'AG MSFF		67 334	25 560 149	67 334	(5)	25 560 149
MSF JAPON (2)	8 991 460	8 996 854	5 394	9 412	3 430 333	9 412	(5)	3 430 333
MSF AUSTRALIE (3)	3 166 189	3 183 626	17 437	6 047	1 352 678	6 047	(5)	1 352 678
MSF EMIRATS ARABES UNIS (4)	-	-	-	820 550	209 702	451 631	(6)	-159 217,27
TOTAL	12 157 649	12 180 481	22 832	903 343	30 552 862	534 424		30 183 943

(1) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 1,0487 USD.

(2) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 124,39 JPY.

(3) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 1,8556 AUD.

(4) : Comptes intégrés mensuellement dans MSFF.

(5) : "Autres produits d'exploitation" (salaires et autres charges refacturés...).

(6) : "Dons privés étrangers" (427 k€), "Dons entreprises privées" (21 k€) et "Autres produits" (4 k€)

Dépenses des antennes régionales 1995 - 2002
(en euros)

Antennes régionales	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
BORDEAUX	14 091	11 983	13 001	16 552	16 771	20 139	15 502	17 576
MARSEILLE	11 140	9 182	10 825	6 287	15 901	17 984	19 067	25 965
TOULOUSE	7 989	8 547	14 465	11 545	8 943	15 025	10 310	4 592
STRASBOURG	13 875	13 172	10 246	10 744	10 864	14 033	9 068	8 463
LYON	15 119	12 753	13 465	12 028	14 638	12 538	13 238	15 875
MONTPELLIER	8 282	8 161	7 433	10 372	8 597	10 618	11 555	12 665
REIMS	6 823	7 311	8 995	10 962	7 622	8 050	8 036	7 209
ILE-DE-FRANCE	5 670	6 129	8 385	8 761	5 119	5 633	6 753	6 539
LILLE	5 279	3 222	2 735	3 389	2 605	5 081	3 995	4 309
RENNES	2 648	3 525	2 408	3 782	4 991	3 361	5 291	6 628
CORSE	-	-	-	-	-	-	805	5 147
CLERMONT	-	-	-	-	-	-	-	1 694
TOURS	-	-	-	-	-	-	-	1 261
TOTAL	90 915	83 985	91 959	94 423	96 050	112 461	103 618	117 924

Quelle que soit leur forme juridique, les conseils d'administration des associations sont principalement composés d'administrateurs de MSF Association, et la gérance des sociétés est assurée par les dirigeants de MSF Association.

C'est pourquoi leurs charges et produits sont intégrés dans les comptes combinés.

Le détail par entité du compte d'emploi des ressources, comme du compte de résultat, figure dans les annexes aux comptes combinés.

2. Les sections partenaires et le bureau étranger

Le rôle de MSF USA, MSF Japon, MSF Australie et MSF Emirats-Arabes-Unis et leurs relations avec l'association ont déjà été abordés.

Le tableau ci-joint présente, pour l'exercice 2002, l'image des comptes nationaux de ces sections et bureau, ainsi que leur contribution nette dans les comptes combinés de Médecins Sans Frontières.

Dans la première partie sont présentés les comptes nationaux certifiés des partenaires.

La deuxième partie récapitule l'impact, tant en charges qu'en produits, de chacune de ces entités dans les comptes combinés de l'association.

En 2002, la contribution nette des sections partenaires et bureau est de 30,2 M€, en recul de 7% par rapport à 2001 (-2,2 M€). Cette diminution est essentiellement liée à la baisse du dollar par rapport à l'euro au cours de l'année 2002. En effet, alors que la contribution en dollars de MSF USA est supérieure en 2002 à celle de 2001 (25,4 M\$ contre 24,5 M\$ en 2001), l'équivalent de cette contribution en euros dans les comptes du groupe MSF est en baisse de 9% (25,6 M€ contre 28,0 M€ en 2001).

3. Les antennes régionales

Les 10 antennes (en 2002) ont pour fonction de recruter des volontaires et de relayer les messages de témoignage. Leurs dépenses sont totalement intégrées dans les comptes de l'Association.

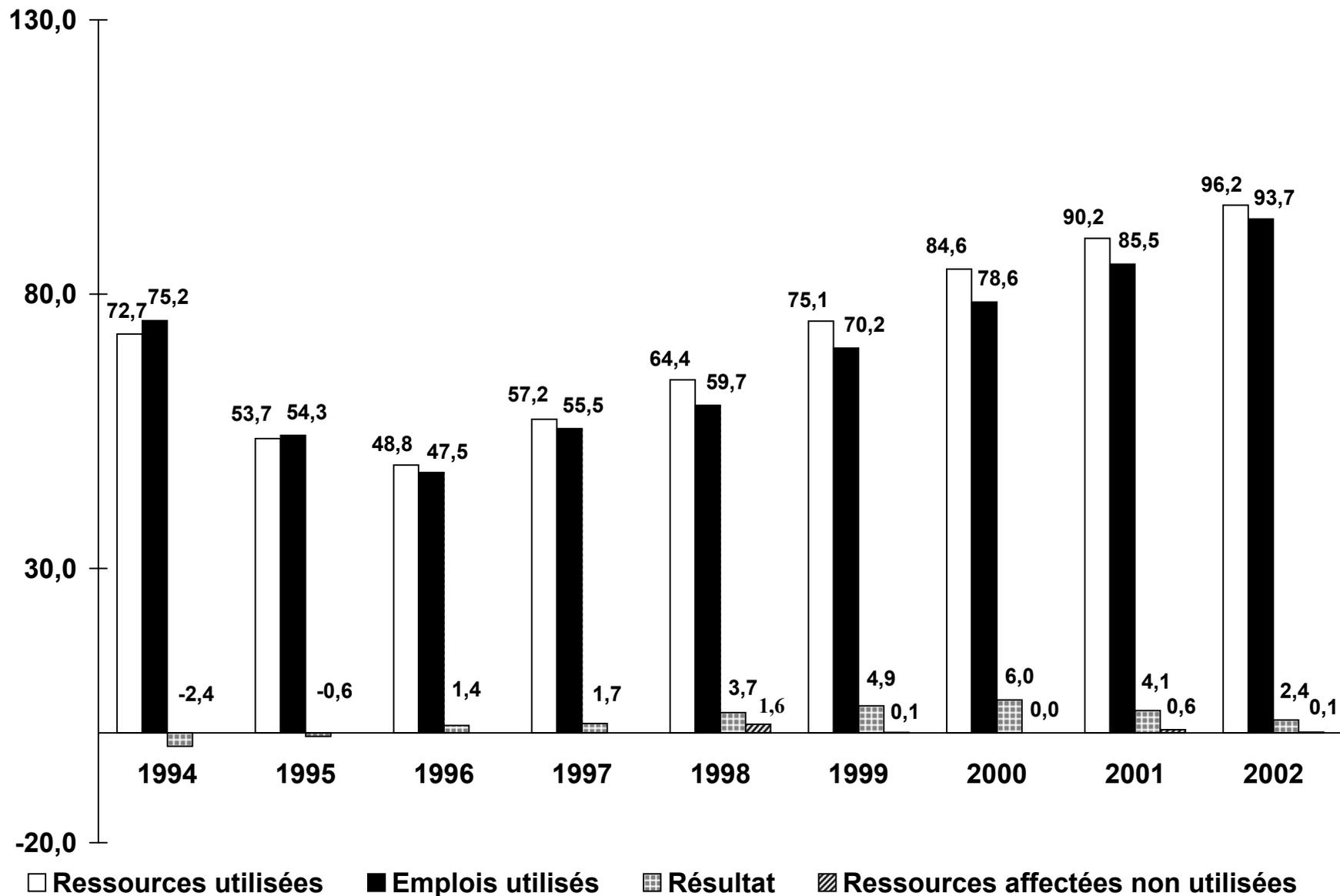
Dans le compte d'emploi des ressources, ces dépenses sont ventilées au prorata du temps consacré entre le support des missions (activité de recrutement des volontaires), l'information et la sensibilisation du public (diffusion de communiqués de presse et organisation d'interviews de volontaires dans la presse locale, interventions dans les groupes scolaires, etc.), et le fonctionnement de la structure.

PARTIE 3

GRAPHIQUES

Graphe n° 1 : Evolution des ressources, emplois et résultats combinés depuis 1994

En millions d'euros

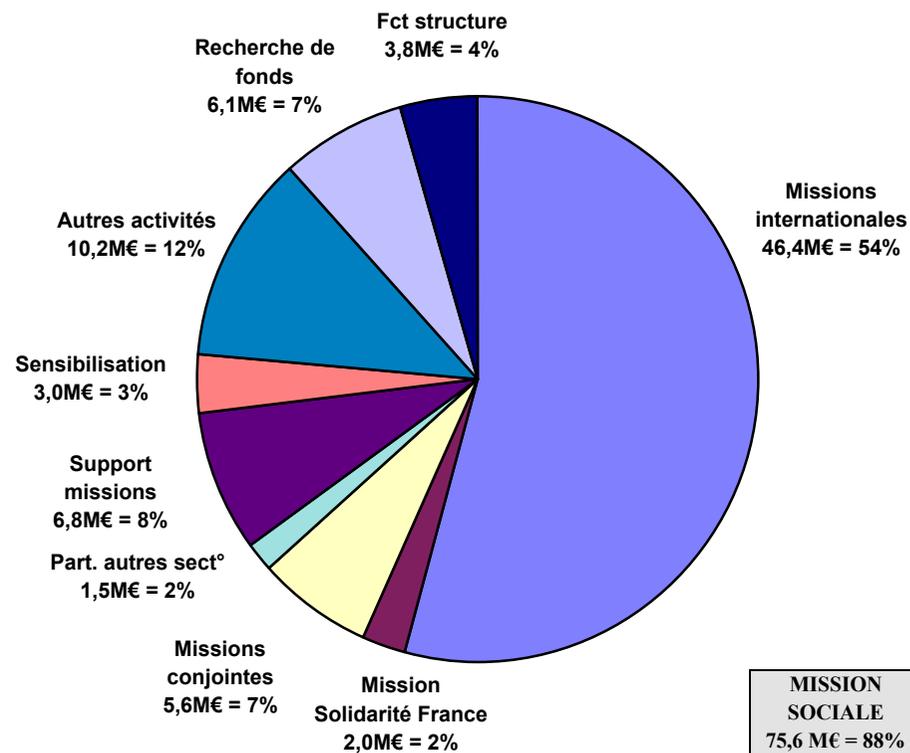
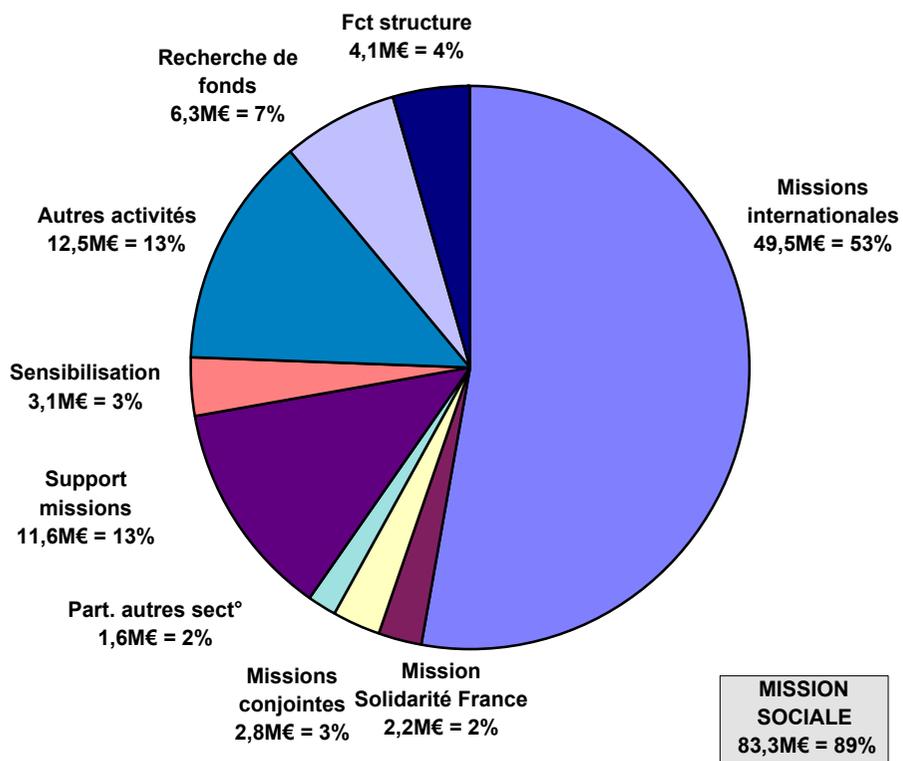


Graphe n° 2 : Répartition des emplois combinés

(en millions d'euros et en % du total des emplois utilisés)

2002
93,7 M€

2001
85,5 M€

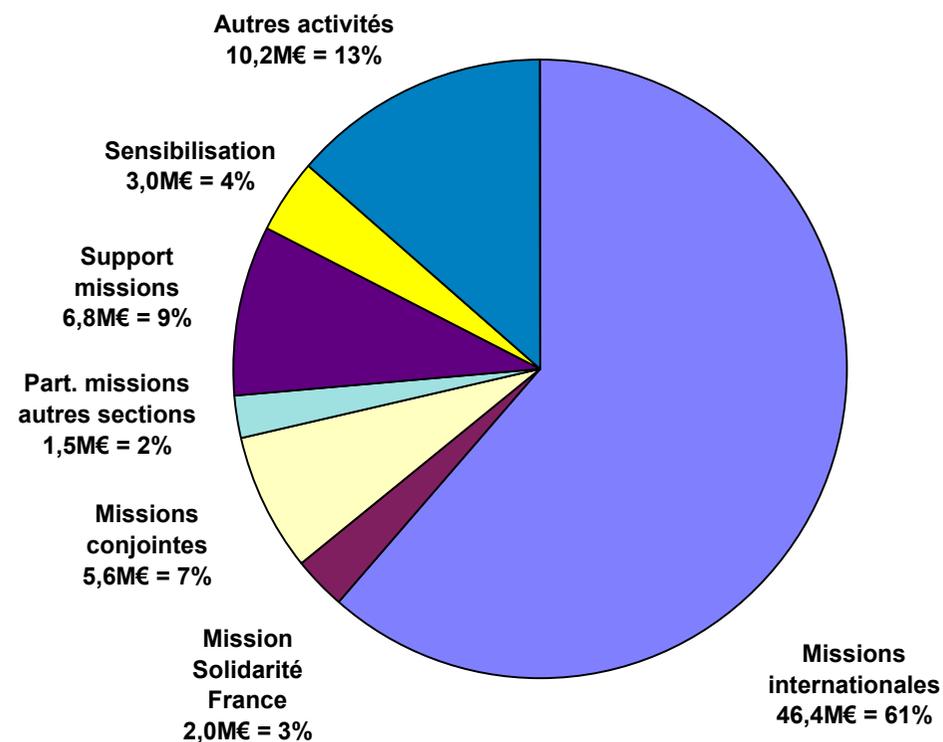
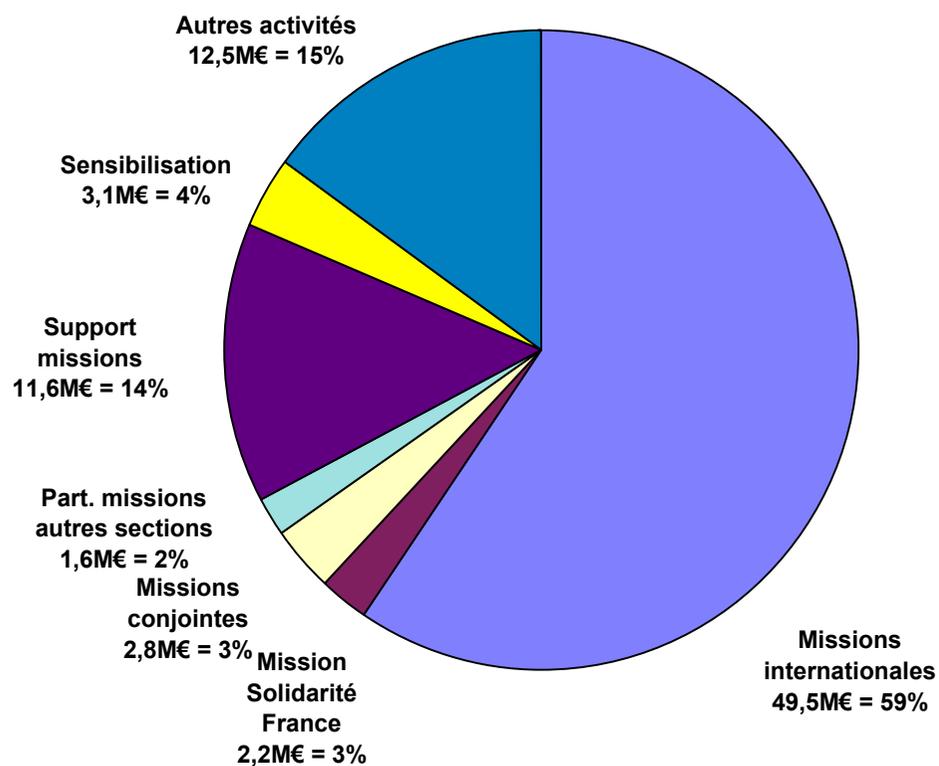


Graphe n° 3 : Répartition des emplois combinés de la mission sociale

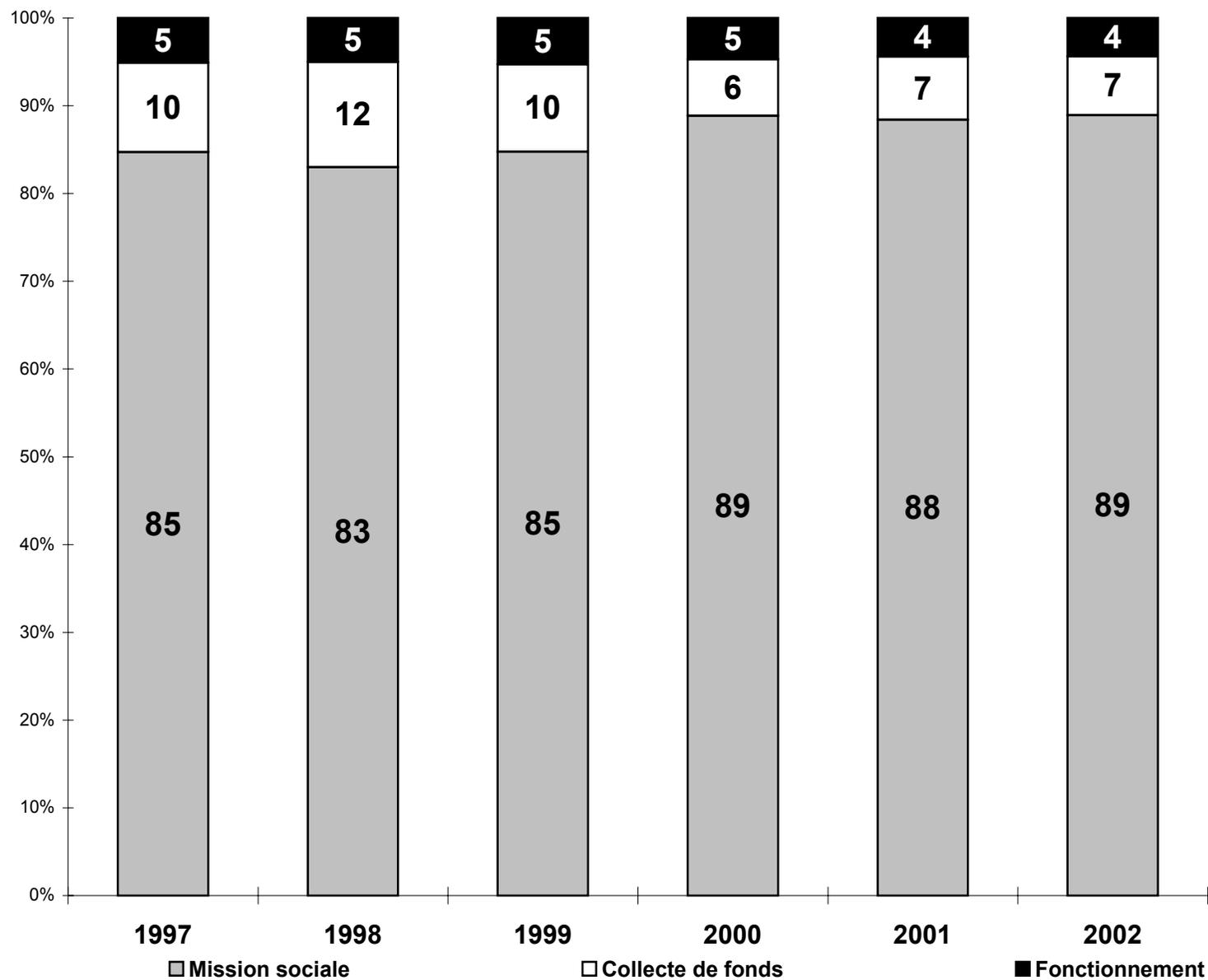
(en millions d'euros et en % des emplois combinés de la mission sociale)

2002
83,3 M€

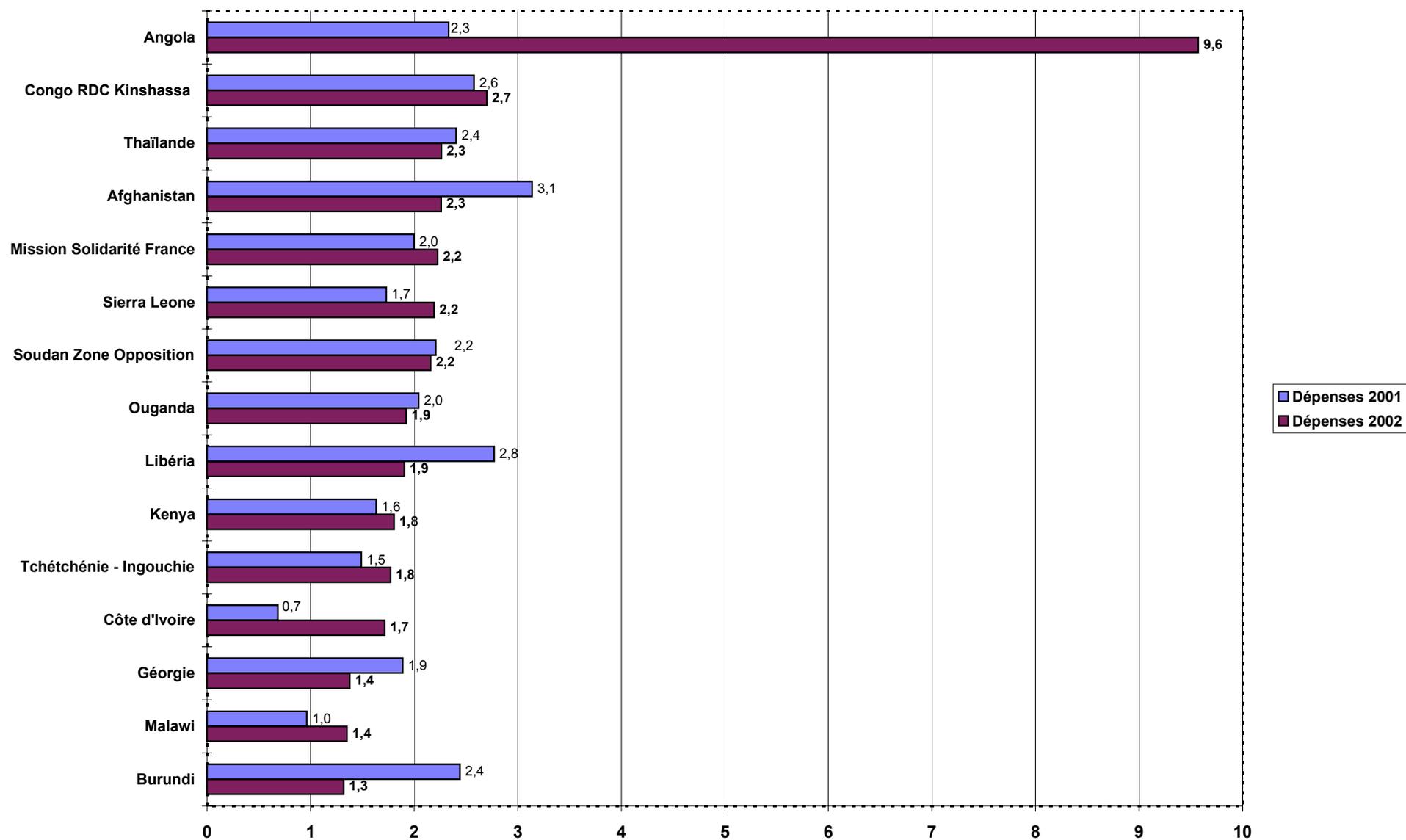
2001
75,6 M€



Graphe n° 4 : Evolution de la répartition des emplois combinés depuis 1997
(en % du total des emplois utilisés)

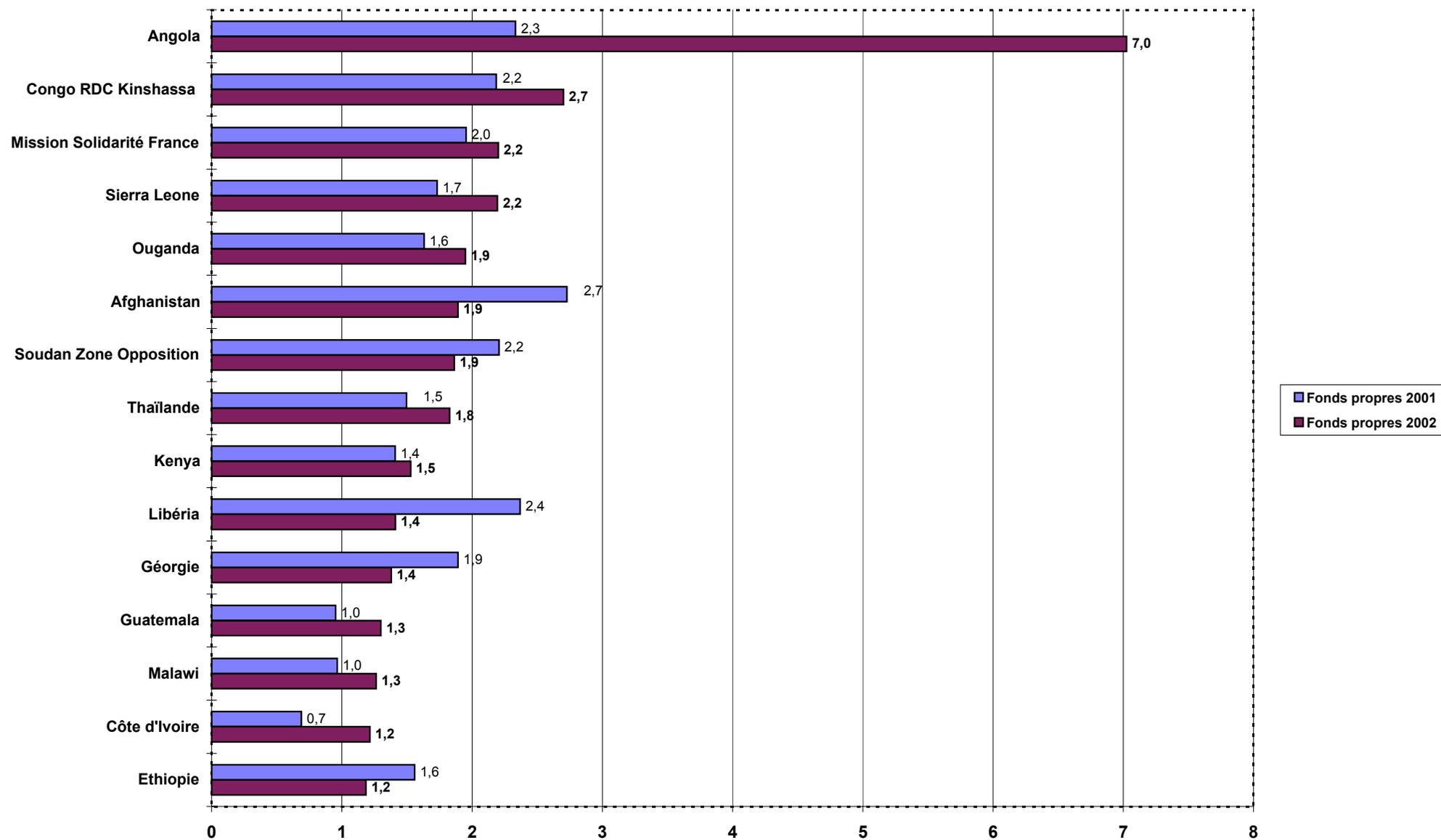


Graphe n° 5 : LES 15 PREMIERES MISSIONS EN TERMES DE DEPENSES TOTALES (hors R.A.N.U.*)
MSF ASSOCIATION
(en millions d'euros)



(*) : Ressources Affectées Non Utilisées.

Graphe n° 6 : LES 15 PREMIERES MISSIONS EN TERMES DE FONDS PROPRES ENGAGES (hors R.A.N.U.*)
MSF ASSOCIATION
(en millions d'euros)



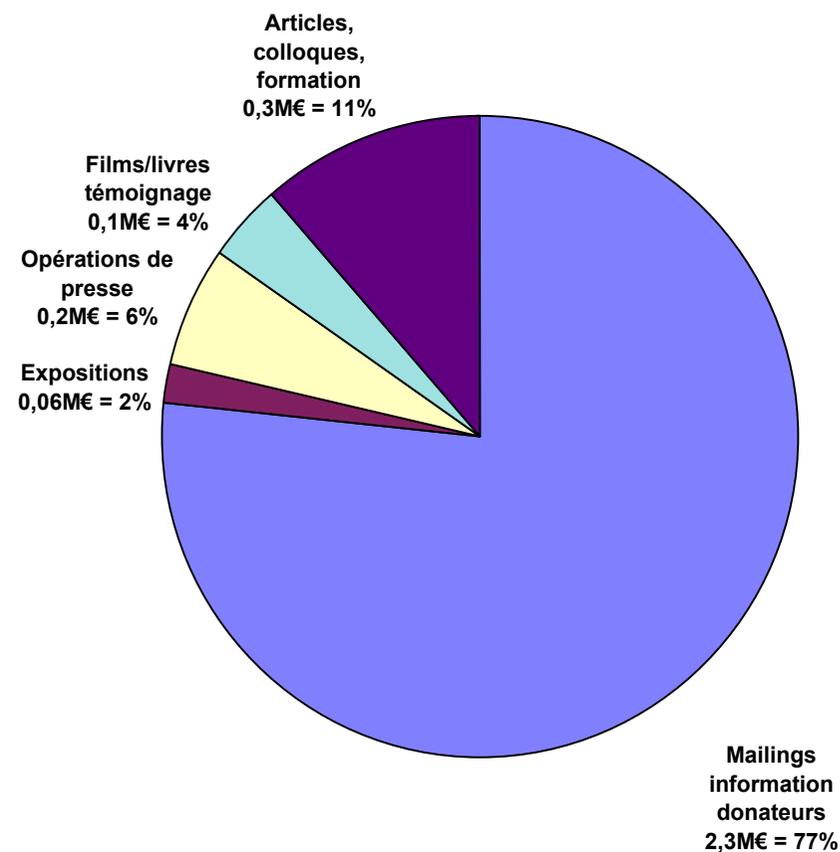
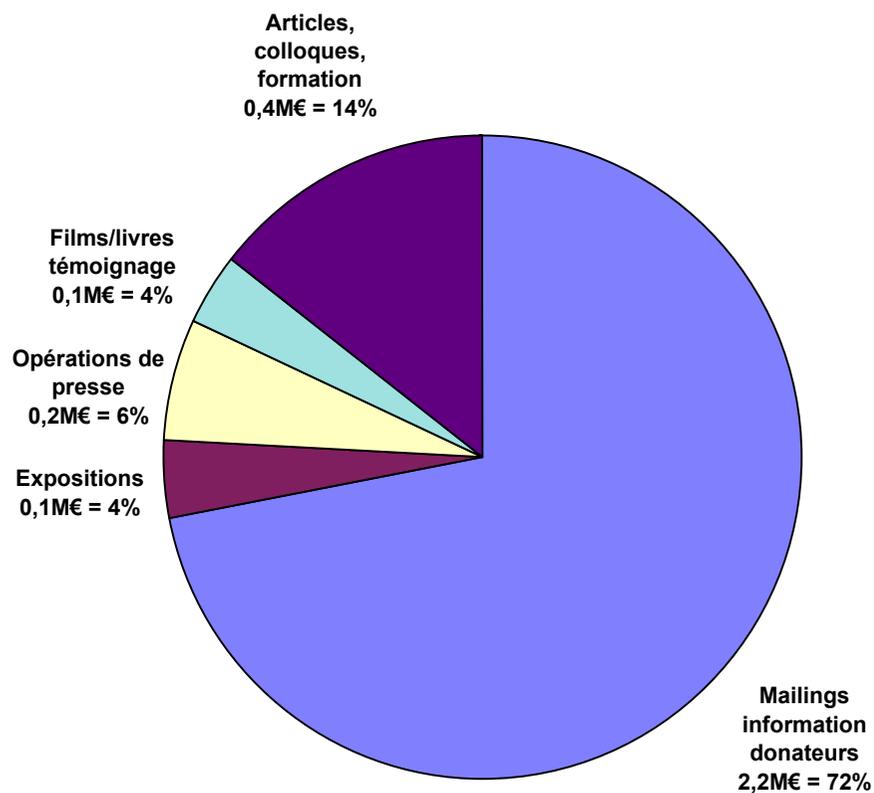
(*) : Ressources Affectées Non Utilisées.

Graphe n° 7 : Répartition des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public

(en millions d'euros et en % du total des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public)

2002
3,1 M€

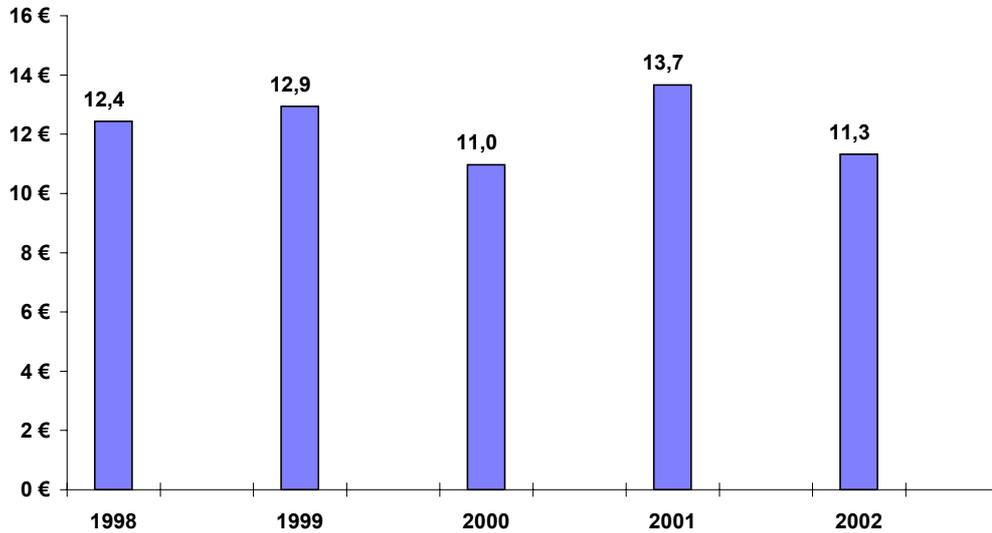
2001
3,0 M€



Graphe n° 8 : Coût de l'appel à la générosité publique en France
en euros investis pour 100 euros collectés en 2002

= frais collecte (hors traitement des dons)

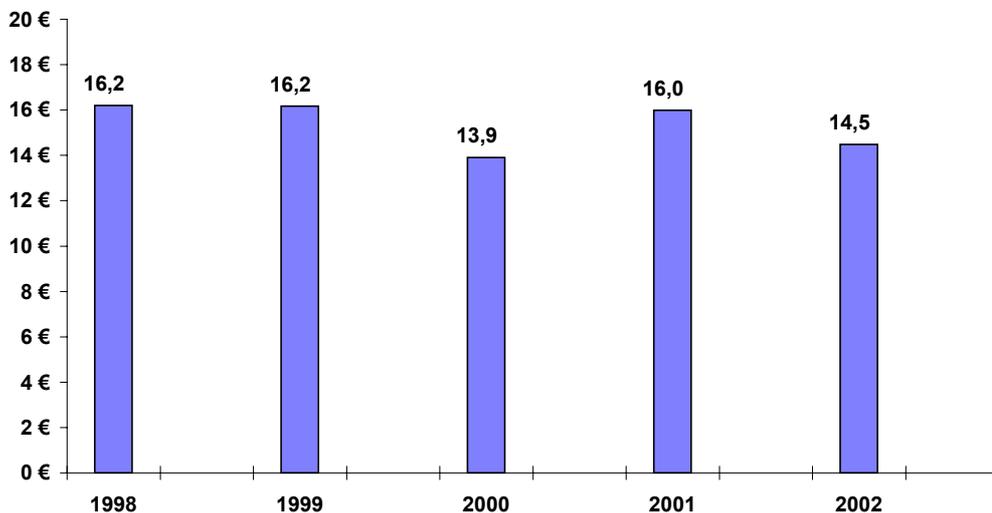
 dons privés reçus sur l'exercice



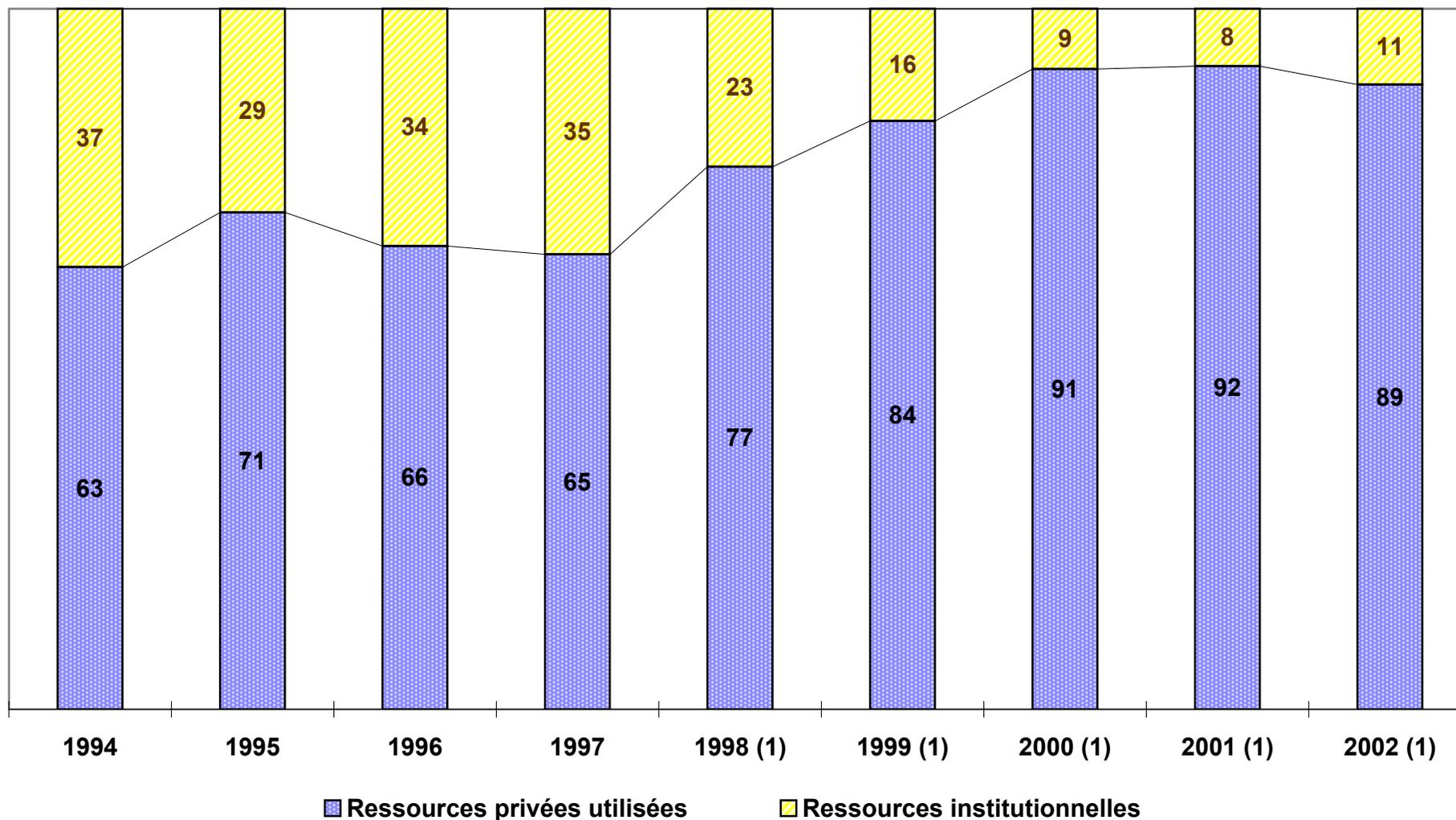
Coût de la recherche de fonds privés en France
en euros investis pour 100 euros collectés en 2002

frais de collecte/traitement des dons + gestion des legs + recherche des fonds entreprises + coût activités annexes

 dons privés + legs + dons entreprises + ventes produits annexes



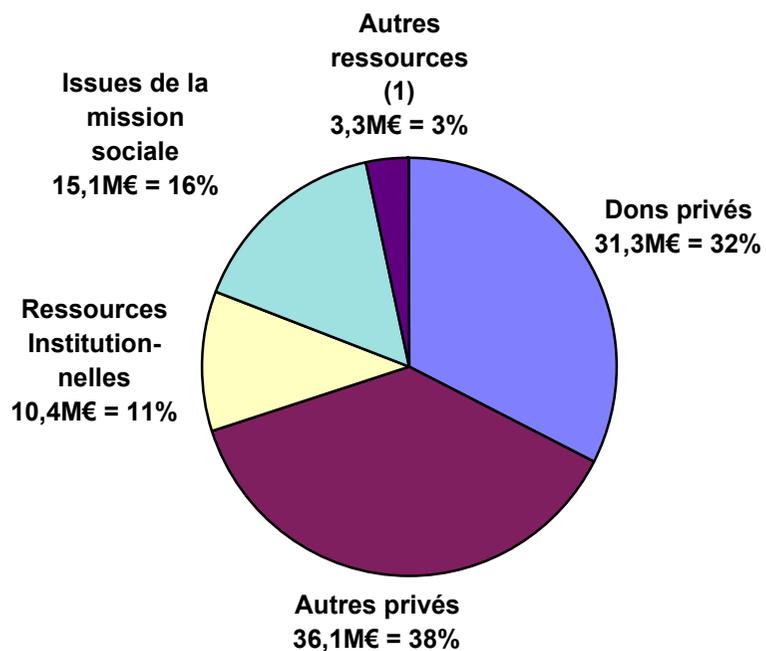
**Graphe n° 9 : Répartition des ressources combinées depuis 1994
(en % des ressources utilisées combinées)**



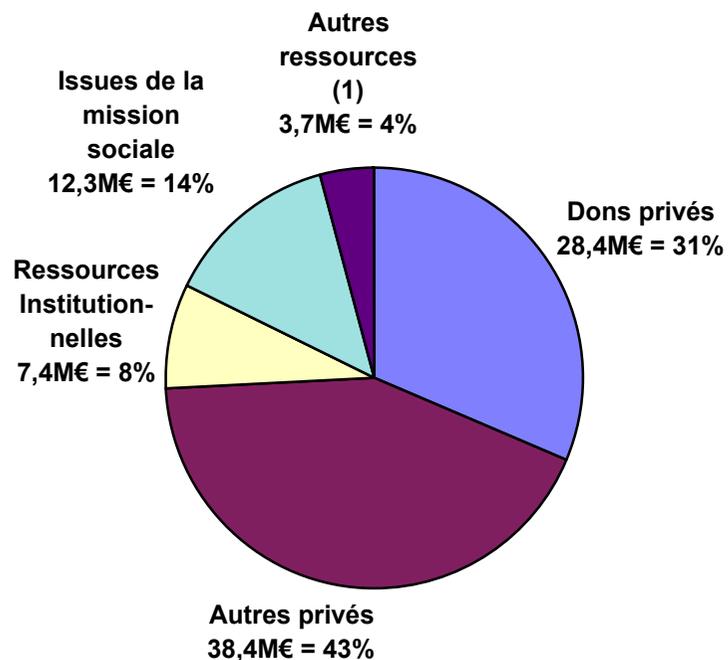
(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

Graphe n° 10 : Répartition des ressources combinées
 (en millions d' euros et en % des ressources utilisées combinées totales)

2002 = 96,2 M€



2001 = 90,2 M€



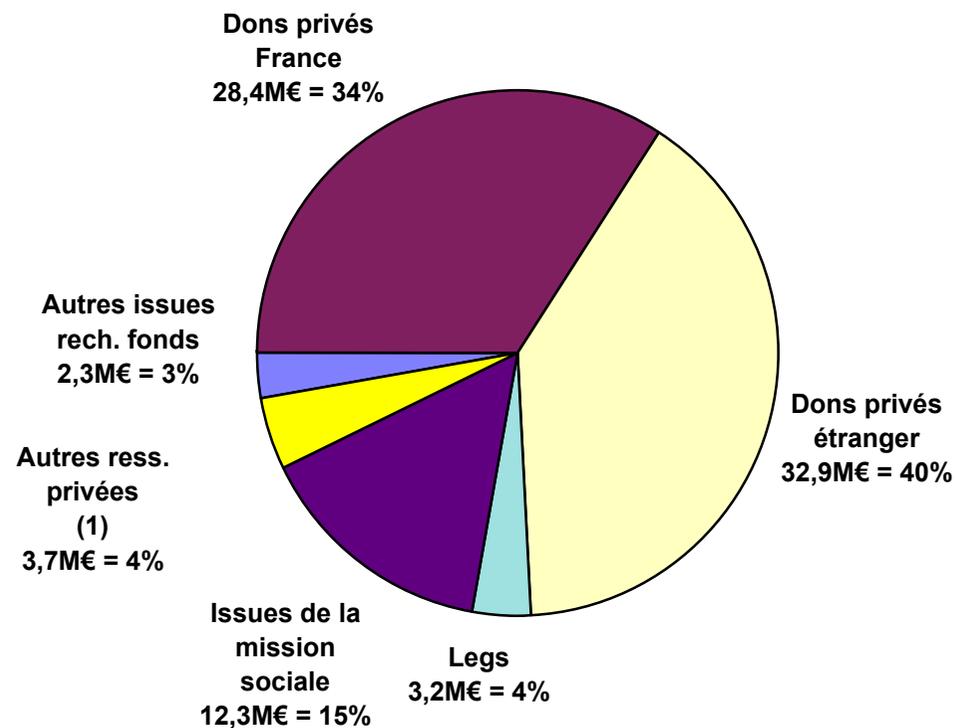
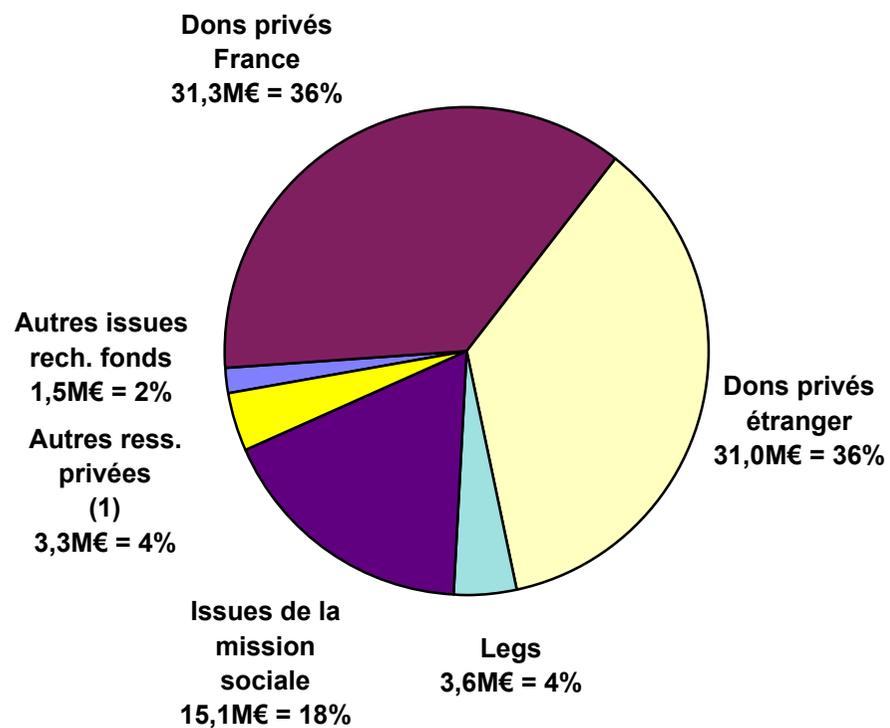
(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

Graphe n° 11 : Répartition des ressources combinées d'origine privée

(en millions d' euros et en % du total des ressources utilisées combinées d'origine privée)

2002 = 85,8 M€

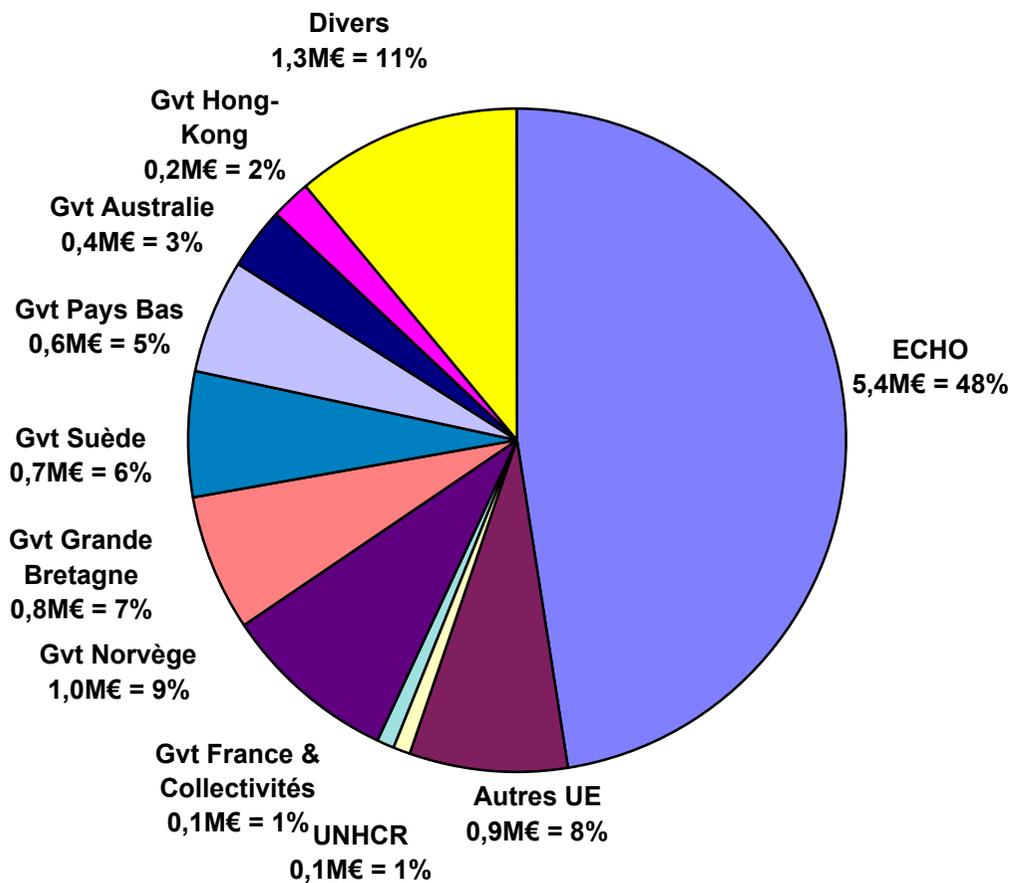
2001 = 82,8 M€



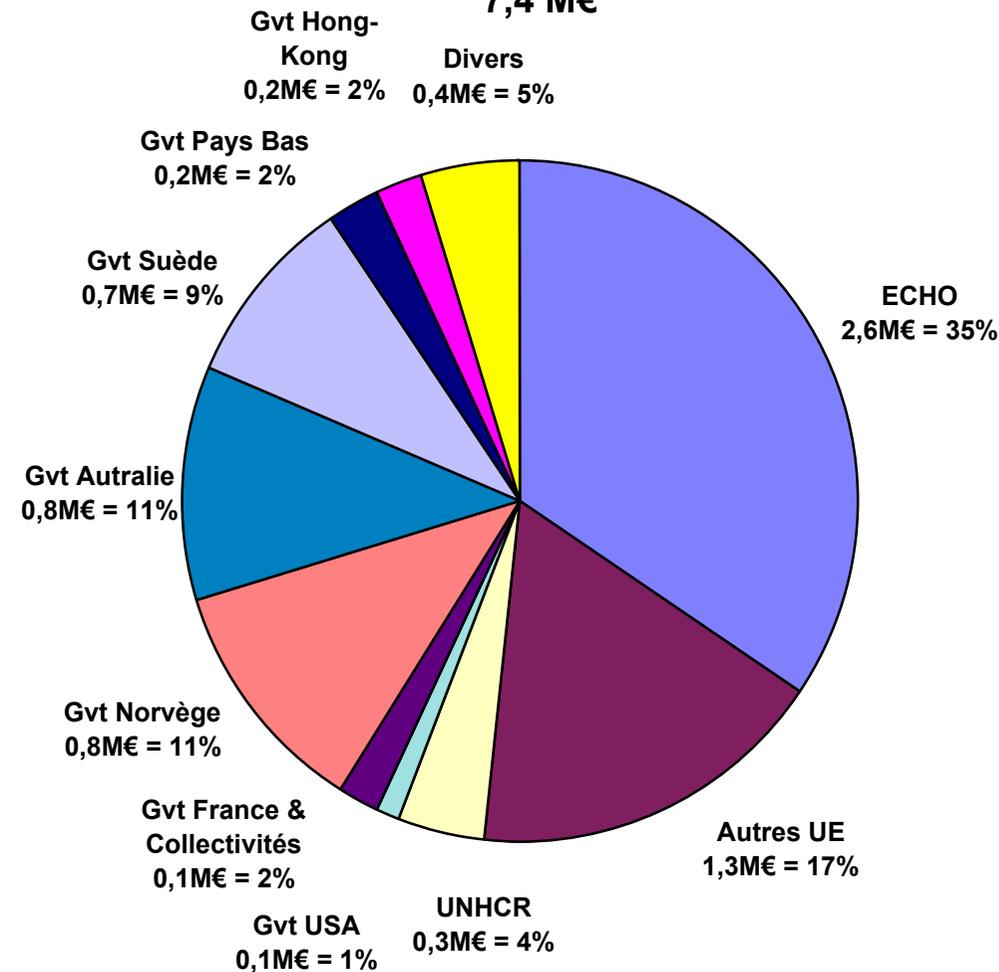
(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

Graphe n° 12 : Répartition des ressources institutionnelles combinées (en millions d' euros et en % du total des ressources institutionnelles combinées)

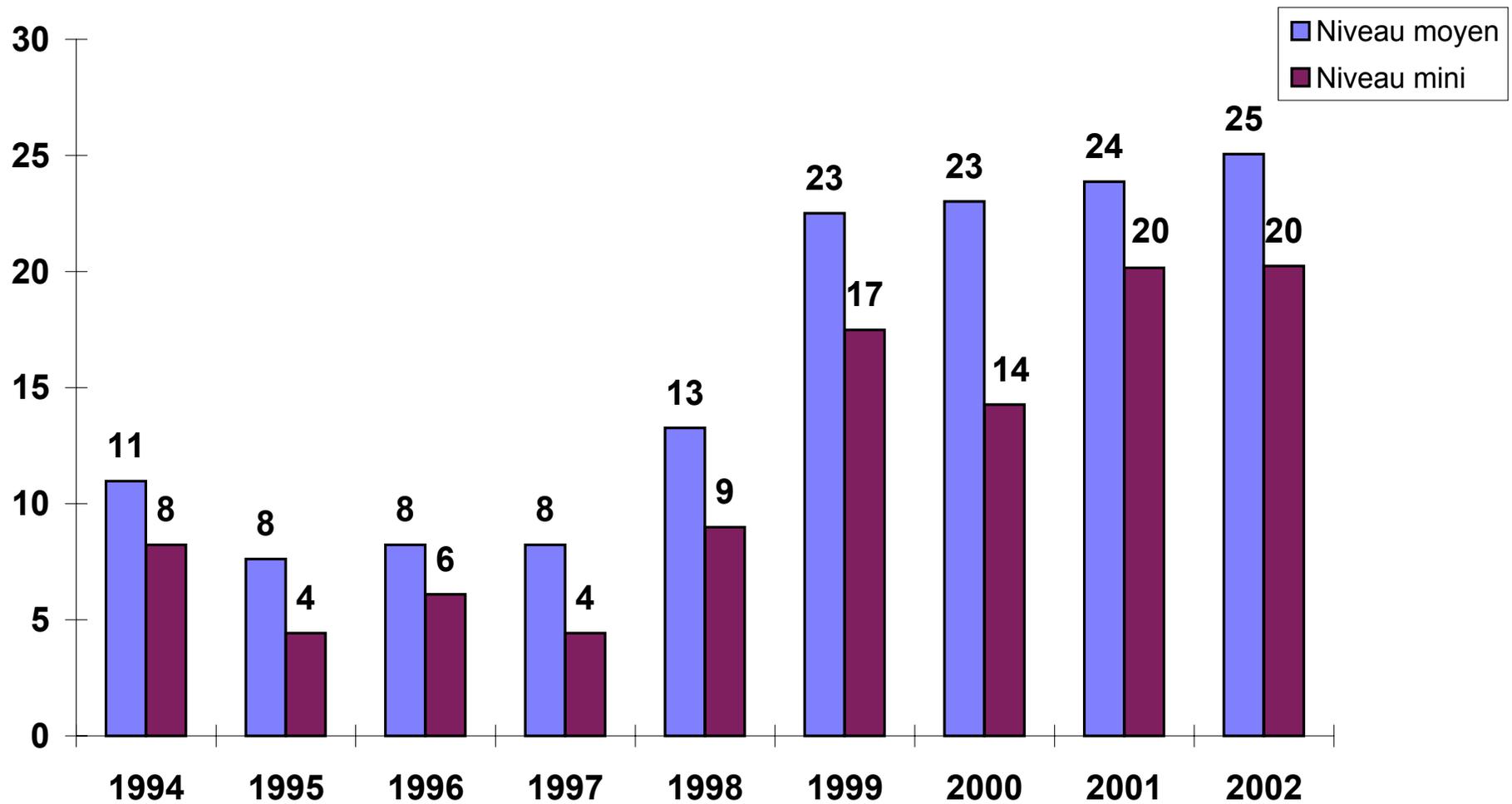
2002
10,4 M€



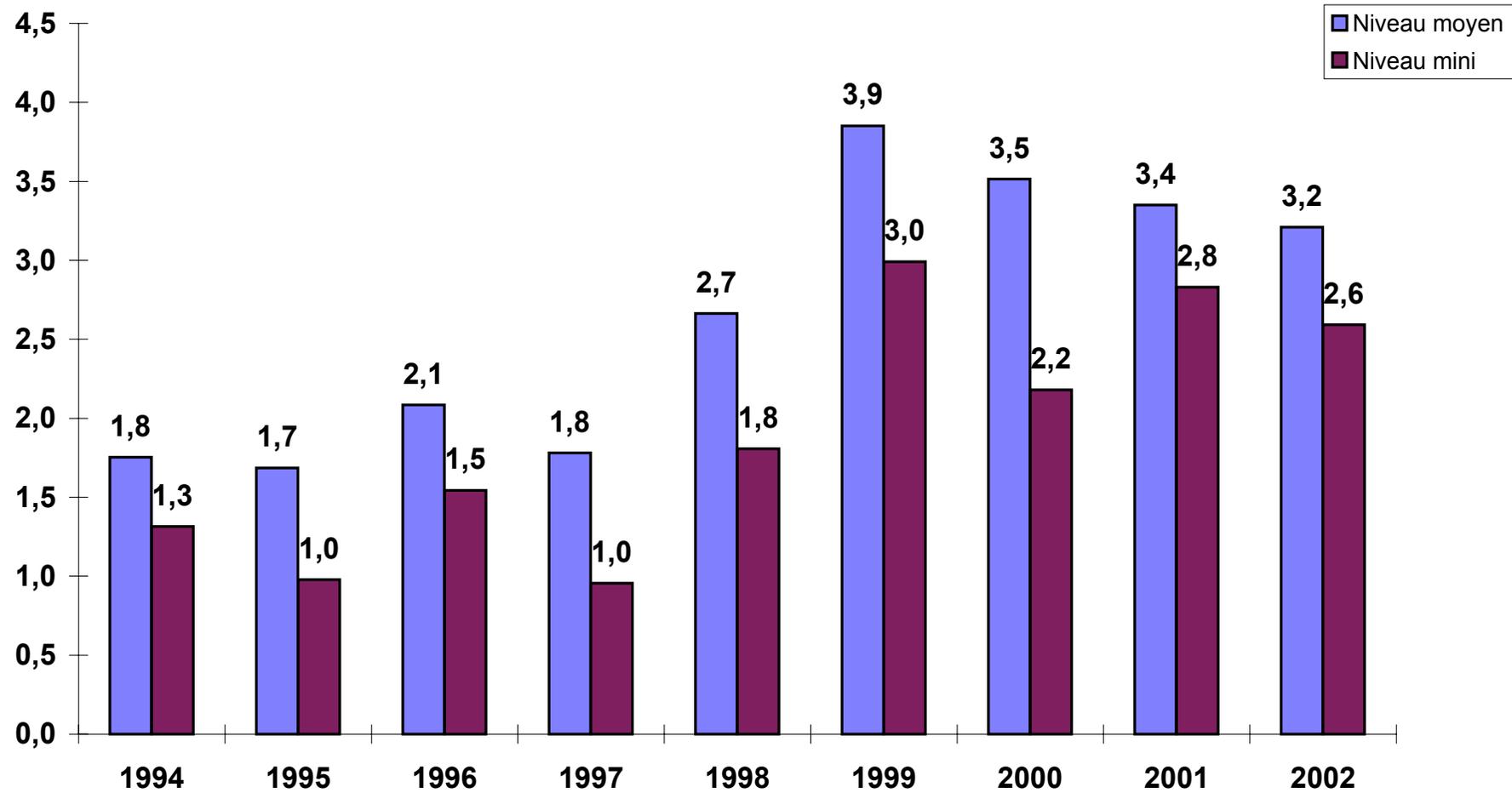
2001
7,4 M€



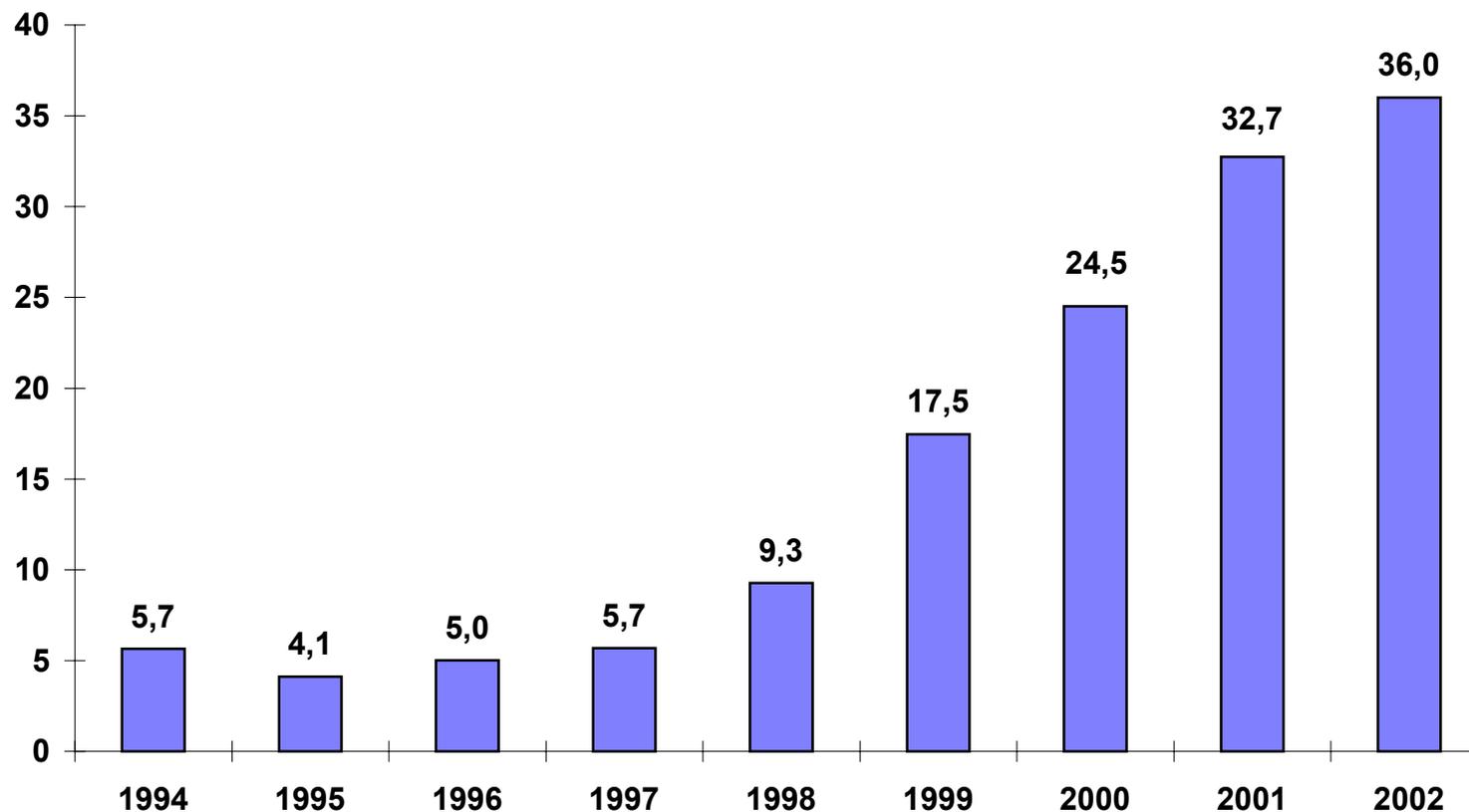
Graphe n° 13 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1994
(trésorerie siège et satellites avant écarts de change)
(en millions d'euros)



Graphe n° 14 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1994
(trésorerie siège et satellites avant écarts de change)
(en mois d'activité)



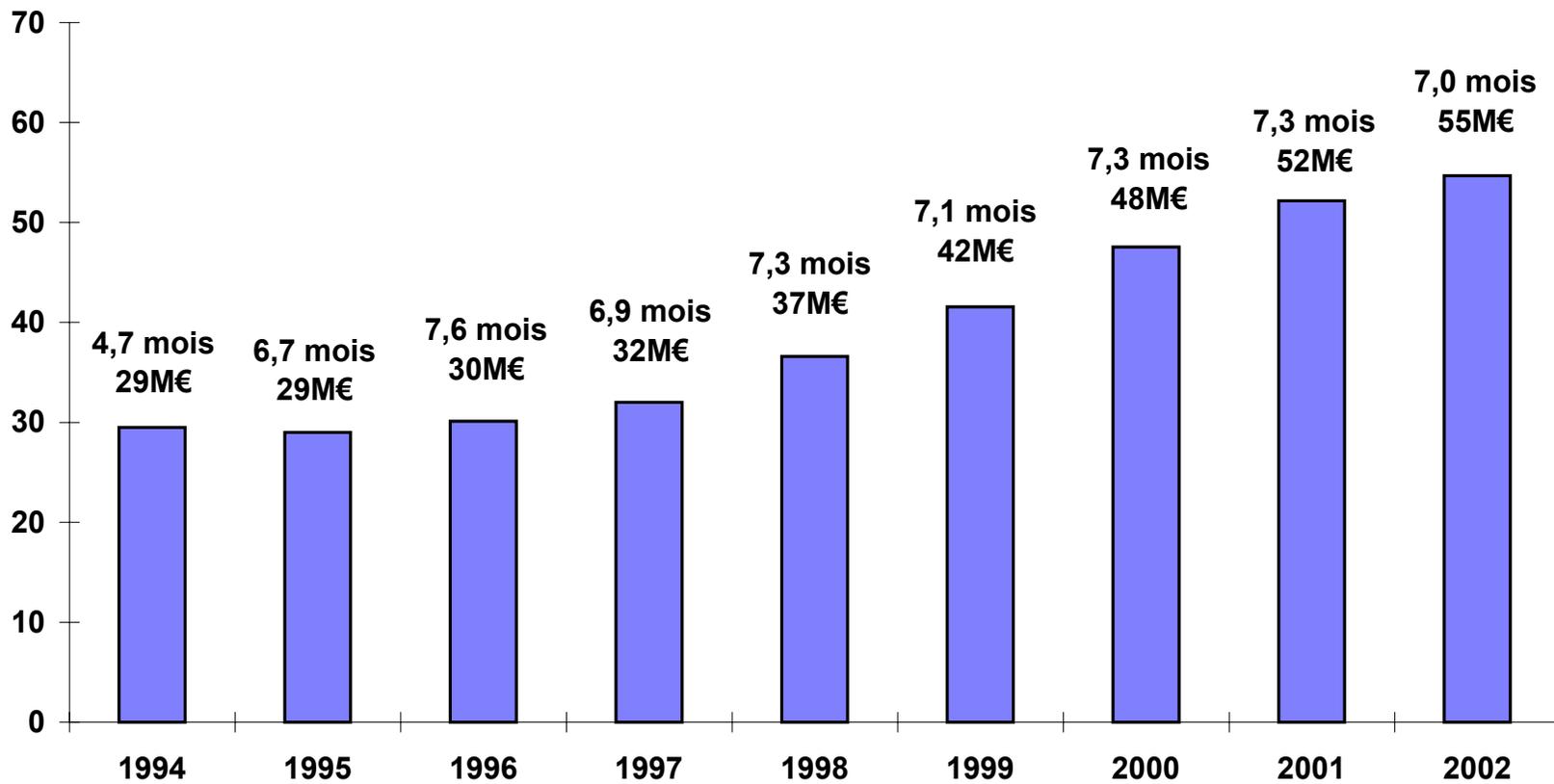
Graphe n° 15 : Evolution de la trésorerie combinée moyenne depuis 1994
(trésorerie siège et satellites avant écarts de change)
(en mois de financements institutionnels *)



(*) : La trésorerie moyenne de chaque année est ramenée, en nombre de mois, à la moyenne des financements institutionnels sur 3 ans (moyenne des deux années précédentes et de l'année en cours).

Graphe n° 16 : Evolution des réserves combinées depuis 1994

(après affectation du résultat)
(en millions d'euros et en mois d'activité)



PARTIE 4

ANNEXES AUX COMPTES COMBINES 2002

A. ANNEXES DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

1. PRINCIPES, REGLES ET METHODES DE LA COMBINAISON DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES MSF

Généralités

1/ Le compte d'emploi des ressources du groupe MSF est établi selon les principes dictés par la loi n° 91-772 du 7 août 1991 et l'arrêté du 30 juillet 1993 sur la présentation des comptes des Associations.

Les entités intégrées dans la combinaison du compte d'emploi des ressources, de même que les méthodes de combinaison retenues, sont celles citées dans l'annexe aux comptes combinés.

2/ Le compte d'emploi des ressources regroupe les charges dans trois rubriques d'emploi, qui sont la mission sociale, la recherche de fonds et le fonctionnement de la structure.

Les Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice (R.A.N.U.) constituent la quatrième rubrique d'emploi ; elles se composent des dons privés affectés, collectés dans l'année, qui n'ont pas été utilisés durant l'exercice.

3/ Le compte d'emploi des ressources distingue trois types de ressources, les ressources issues de la recherche de fonds, les ressources issues de la mission sociale et les autres ressources.

La consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs constitue le quatrième type de ressources. Elle se compose de la part des ressources privées affectées qui n'avaient pas été utilisées les années précédentes et qui ont été consommées dans l'exercice.

- Les ressources issues de la recherche de fonds distinguent les ressources issues de l'appel à la générosité publique, les autres ressources privées (cotisations, legs, financements des sections partenaires, financements et dons d'entreprises privées, financements des autres sections opérationnelles MSF, etc.) et les ressources institutionnelles.
- Les ressources issues de la mission sociale se composent du produit des refacturations des dépenses engagées par MSF France dans le cadre des missions conjointes, du produit de refacturation des dépenses engagées par le siège de l'Association pour le compte d'autres sections MSF et des recettes ou produits de refacturation des autres activités à vocation humanitaire (essentiellement activité extérieure de MSF Logistique et Epicentre, refacturation des dépenses de la Campagne d'Accès Aux Médicaments Essentiels aux autres sections MSF).
- Les autres ressources regroupent le produit des refacturations des dépenses des missions engagées pour les autres sections, ainsi que les produits d'exploitation restants, les produits financiers, y compris les produits de change et les produits exceptionnels.

4/ L'intégration des satellites a pour effet l'apparition des rubriques suivantes :

- « Autres activités à vocation humanitaire » dans la mission sociale et dans les ressources issues de la mission sociale,
- « Activités marchandes diverses » dans le fonctionnement de la structure et les autres ressources.

Ces rubriques regroupent les activités des satellites avec des clients extérieurs au groupe MSF France.

5/ Des tableaux de passage permettent de faire le lien entre le compte de résultat et le compte d'emploi des ressources.

Les emplois

MSF Association

1/ La mission sociale se compose des missions sur le terrain, de leur support à Paris, d'une participation à des missions conduites par les autres sections MSF et de la mission d'information et de sensibilisation du public :

- Les missions sur le terrain sont distinguées en missions internationales MSF France, missions en France et missions internationales menées conjointement avec d'autres sections opérationnelles du mouvement MSF.
- La participation à des missions conduites par d'autres sections MSF correspond à des dépenses, principalement de personnel, engagées au siège ou par les missions pour le compte d'autres sections. Elles font l'objet d'une refacturation pour un montant équivalent.

Elles s'élèvent en 2002 à 1 592 118 euros.

- Le support des missions à Paris comprend la coordination des programmes, les services d'appui médical et logistique, le service de gestion financière des missions et le service des ressources humaines consacré aux expatriés.
- Les dépenses d'information et la sensibilisation du public se composent :

→ de la moitié du coût des mailings d'information vers le donateur.

L'affranchissement de ces mailings, support à la fois d'information et de collecte de fonds, bénéficie d'une tarification spécifique à la Presse (commission paritaire des agences de presse), puisque les documents envoyés comportent au moins 50% d'information pure. Les articles concernés informent et sensibilisent ainsi le public des donateurs de sujets généraux sur des pays, des populations, des conflits, des épidémies, etc.

→ d'événements de communication externe à des fins de témoignage : montage d'expositions, communiqués et dossiers de presse, rédaction de livres, production de films, etc.

2/ La recherche de fonds distingue l'appel à la générosité publique (dons privés français), telle que la législation la définit, à savoir la collecte de dons privés en France, et la recherche des autres ressources privées (legs, dons privés étrangers, dons d'entreprises, ventes de cartes de vœux, etc.) et institutionnelles.

3/ Le fonctionnement de la structure comprend le coût des services de fonctionnement de l'Association, à savoir la direction générale, la direction des ressources humaines, la direction financière et les services de fonctionnement interne (services généraux, informatique, accueil, communication interne).

Il inclut la participation de l'Association au fonctionnement du Bureau International MSF à Bruxelles, qui se monte en 2002 à 252 960 euros.

4/ Le compte d'emploi des ressources est monté directement à partir de la comptabilité analytique de l'Association.

En 2002, seulement 7 288 449 euros ont fait l'objet d'une répartition secondaire.

Ce montant correspond à la ventilation selon des clefs spécifiques (prorata du temps consacré, surfaces, consommations) sur plusieurs rubriques d'emploi des groupes analytiques suivants :

- dépenses de personnel des services de recherche de financements privés, de communication et de gestion financière des missions,
- dépenses des antennes régionales,
- frais généraux de fonctionnement,
- dépenses de fabrication des guidelines,
- coût des mailings d'information des donateurs,
- coût du chef de fabrication,
- dépenses liées aux nouvelles technologies de l'information et de la communication,
- dépenses de gestion de la photothèque.

5/ Les emplois de l'Association sont présentés au coût complet. Les coûts directs de personnel sont affectés dès l'origine aux services et activités concernées. Les frais généraux de fonctionnement du siège sont répartis sur leurs services d'origine selon des clefs spécifiques (surfaces, consommations).

Ils s'élèvent en 2002 à 1 405 473 euros (inclus dans les 7 288 449 euros cités dans le paragraphe 4).

Les Satellites

1/ Les principes et méthodes du compte d'emploi des ressources combiné sont identiques à ceux décrits pour l'Association :

- présentation des activités au coût complet, d'où répartition des frais généraux de fonctionnement et isolement du coût de fonctionnement de structure,
- utilisation de la comptabilité analytique.

En 2002, les charges faisant l'objet d'une répartition secondaire dans les comptes des satellites se montent à :

462 025 euros pour MSF Logistique
1 435 422 euros pour Epicentre
231 565 euros pour Etat d'Urgence Production
119 249 euros pour la Fondation MSF
5 445 euros pour MSF Assistance
299 893 euros pour la SCI MSF
31 384 euros pour la SCI Sabin

Les ressources

MSF Association

Le détail de la composition des ressources de l'Association figure plus haut dans le point 3 des « Généralités ».

Les Satellites

L'annexe Détail du CER combiné par Satellite présente le détail des ressources par entité, ainsi que les éliminations des relations intra-groupe et les retraitements réalisés. Elle détaille également certaines rubriques de ressources.

2. TABLEAUX DE PASSAGE DU COMPTE DE RESULTAT AU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

2.1. PASSAGE DES CHARGES AUX EMPLOIS COMBINES

COMPTE DE RESULTAT	CHARGES DE PERSONNEL	AUTRES CHARGES EXPLOITATION	CHARGES FINANCIERES	CHARGES EXCEPTIONNELLES	RESSOURCES AFFECTEES NON UTILISEES DE L'EXERCICE	TOTAL CER 2002	Cumul CHARGES Hors R.A.N.U	RATIO CER 2002 (1)
COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES								
Dépenses médicales et logistiques	705 794	24 295 147	16 060	401	0	25 017 401	25 017 401	26,7%
Equipes nationales et internationales	16 142 343	5 799 299	0	0	0	21 941 642	21 941 642	23,4%
Frais administratifs	0	2 413 071	17 897	77 909	822	2 509 699	2 508 877	2,7%
Missions internationales médicales	16 848 137	32 507 517	33 957	78 309	822	49 468 742	49 467 920	52,8%
Mission Solidarité France	1 556 198	670 902	0	0	0	2 227 100	2 227 100	2,4%
Missions internationales conjointes	1 202 638	1 582 331	0	3 111	144 396	2 932 476	2 788 080	3,0%
Participations aux missions conduites par d'autres sections MSF	1 502 910	89 208	0	0	0	1 592 118	1 592 118	1,7%
Support des missions Paris	4 903 634	1 836 729	4 718 589	165 899	0	11 624 851	11 624 851	12,4%
Information des donateurs, expositions, opérations de presse, etc. Information et sensibilisation du public	927 243	2 195 115	0	472	0	3 122 830	3 122 830	3,3%
Coût des ventes de matériel médical et logistique, consultations épidémiologiques, Campagne d'accès aux médicaments essentiels, etc. Autres activités à vocation humanitaire	2 492 712	9 964 507	11 722	794	0	12 469 735	12 469 735	13,3%
Dépenses de la mission sociale	29 433 472	48 846 310	4 764 268	248 585	145 218	83 437 853	83 292 635	88,9%
Frais de collecte France	163 812	3 375 538	0	168	0	3 539 519	3 539 519	3,8%
Frais de traitement des dons	122 003	1 044 046	0	474	0	1 166 524	1 166 524	1,2%
Coûts directs d'appel à la générosité publique	285 816	4 419 584	0	642	0	4 706 042	4 706 042	5,0%
Gestion des legs	28 343	78 522	0	28	0	106 893	106 893	0,1%
Frais de collecte MSF USA, MSF Japon, MSF Australie, MSF Emirats	249 345	644 500	71	6 174	0	900 090	900 090	1,0%
Recherche de fonds entreprises	42 973	182 210	0	11 728	0	236 910	236 910	0,3%
Activités annexes (cartes de vœux, agendas, etc.)	21 362	172 394	0	13 430	0	207 186	207 186	0,2%
Recherche de fonds institutionnels et sections opérationnelles MSF	92 842	20 824	0	92	0	113 758	113 758	0,1%
Coûts de recherche des autres ressources privées et institutionnelles	434 865	1 098 449	71	31 452	0	1 564 838	1 564 838	1,7%
Coût de la collecte de fonds	720 681	5 518 034	71	32 094	0	6 270 880	6 270 880	6,7%
Coût des services de fonctionnement	1 796 361	2 089 670	37 794	127 148	0	4 050 973	4 050 973	4,3%
Activités marchandes diverses	27 729	33 924	0	520	0	62 173	62 173	0,1%
Charges refacturées (fct, mkt)	-1 027	450	0	577	0	0	0	0,0%
Frais du fonctionnement de la structure	1 823 062	2 124 045	37 794	128 245	0	4 113 146	4 113 146	4,4%
TOTAL CHARGES	31 977 216	56 488 388	4 802 133	408 924	145 218	93 821 880	93 676 661	100,0%

(1) : Le ratio de dépenses de Mission Sociale est calculé hors R.A.N.U. (Ressources Affectées Non Utilisées).

2. TABLEAUX DE PASSAGE DU COMPTE DE RESULTAT AU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

2.2. PASSAGE DES PRODUITS AUX RESSOURCES COMBINEES

PRODUITS	Dons privés				Ventes de marchandises		Ventes de produits						Prestations services			Subventions institutionnelles	Autres produits exploitation	Produits financiers	Produits exceptionnels	Consommation des RANU des exercices antérieurs	TOTAL PRODUITS 02
	Dons privés	Dons organismes privés	Cotisations	Legs	Autres MSF	Extérieur	Agendas	Cartes de vœux	Livres	Guide-lines	Autres	Partenariats	Groupe	Autres MSF	Extérieur						
RESSOURCES																					
Ressources issues de la générosité publique	31 259 085																				31 259 085
Cotisations adhérents			25 376																		25 376
Legs				3 621 696																	3 621 696
Financements MSF USA/MSF Japon/etc.		30 552 862																			30 552 862
Financements d'entreprises et autres organismes privés		594 652																			594 652
Financements des autres sections opérationnelles MSF		75 239																			75 239
Dons privés étrangers	426 506																				426 506
Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.)							992	698 881													833 288
Autres ressources privées	426 506	31 222 753	25 376	3 621 696			992	698 881													36 129 620
Ressources privées	31 685 591	31 222 753	25 376	3 621 696			992	698 881													67 388 705
Financements Union Européenne (ECHO et autres)																	6 276 462				6 276 462
Financements HCR																	117 621				117 621
Financements USA																	17 251				17 251
Financements France																	78 050				78 050
Autres financements																	3 905 836				3 905 836
Ressources institutionnelles																	10 395 220				10 395 220
Ressources issues de la recherche de fonds	31 685 591	31 222 753	25 376	3 621 696			992	698 881									10 395 220				77 783 926
Participation aux missions conjointes																					
Participations missions autres sections MSF																					
Information et sensibilisation du public									535												
Autres activités à vocation humanitaire						8 704 199	486 998				190 808										
Ressources issues de la mission sociale						8 704 199	486 998			535	190 808										
Activités marchandes diverses et produits annexes																					
Participation au fonctionnement des satellites																					
Autres produits d'exploitation																					
Produits financiers																					
Produits exceptionnels																					
Autres ressources																					
Report des ressources affectées non utilisées																					
TOTAL RESSOURCES	31 685 591	31 222 753	25 376	3 621 696	8 704 199	486 998	992	698 881	535	190 808	4 705	128 711	0	739 111	180 733	10 395 220	5 772 079	1 119 364	745 874	614 932	96 338 558

3. DETAIL DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES PAR ENTITE ET PAR RUBRIQUE

3.1. LES EMPLOIS COMBINES

	MSF	MSF Logistique	Epicentre	Fondation	MSF Assistance	EUP	UDA	SCI MSF	SCI SABIN	TOTAL	Total élimination	Total retraitement	TOTAL NET 2002
Dépenses médicales et logistiques	11,2%	13,3%	-70,3%							10,7%	19,1%		6,6%
Équipes nationales et internationales	5,7%		221,6%							8,5%	458,1%		8,4%
Frais administratifs	-6,7%		-2,3%						17,4%	-6,5%	7,8%	-2,6%	-7,5%
Missions internationales MSF France	7,8%	13,3%	26,0%						17,4%	9,1%	19,1%	-2,6%	6,6%
Missions internationales conjointes	-50,4%	-87,8%								-58,9%	-87,3%		-50,5%
Mission Solidarité France	11,5%							-100,0%		11,4%	-99,3%	-100,0%	11,5%
Participations aux missions conduites par d'autres sections MSF	4,2%									4,2%			4,2%
Support des missions Paris	63,0%	-49,0%	0,6%	54,1%		-16,0%		4,6%	-15,6%	54,8%	-14,4%	-92,6%	70,2%
Information des donateurs	-1,7%					-4,8%		8,4%		-1,8%	-13,2%	4,5%	-1,2%
Expositions	89,1%					-47,4%		3,7%		86,8%	-13,3%		100,4%
Opérations de presse	6,5%					7,8%		13,1%		6,6%	30,2%	9,1%	5,7%
Films de témoignage	-12,7%					32,5%		-48,1%		-1,9%	46,9%	-23,8%	-39,2%
Livres de témoignage	573,7%			14,1%						53,8%	64,9%		53,7%
Articles, colloques, formations, etc. sur l'action humanitaire	44,7%			34,4%				-100,0%		36,5%	48,7%		31,9%
Information et sensibilisation du public	3,4%			32,0%		5,9%		1,6%		6,8%	24,7%	-32,7%	5,1%
Coût des ventes de marchandises et prestations logistiques		21,9%								21,9%			21,9%
Consultations, recherches et formations médicales			27,1%						17,3%	27,0%	-100,0%	-2,6%	30,0%
Consultations, formations et logiciels informatiques			-20,0%						-19,7%	-20,0%	-61,7%	-33,3%	-19,0%
Guide-lines médicaux et logistiques	-19,4%		-100,0%					3,7%		-19,6%	24,8%	-100,0%	-20,6%
Enquêtes nutritionnelles													
Mise à disposition images sur action humanitaire						-63,4%				-63,4%	-100,0%		-61,9%
Campagne d'accès aux médicaments essentiels	29,1%		136,8%	26,0%				-3,2%	261,6%	27,2%	38,7%	63,0%	24,4%
Autres activités à vocation humanitaire	20,9%	21,9%	27,6%	26,0%		-63,4%		-2,1%	20,5%	23,0%	34,0%	-0,3%	22,3%
Dépenses de la mission sociale	8,9%	7,2%	21,9%	27,4%		-6,0%		3,0%	15,2%	9,3%	5,2%	950,5%	10,2%
Frais de collecte France	-9,7%				115,2%	16,4%		50,8%		-8,4%	30,3%	1877,8%	-8,7%
Frais de traitement des dons	-1,7%					31,6%		-3,7%		-1,6%	3,0%	-7,1%	-1,6%
Coûts directs d'appel à la générosité publique	-7,8%				115,2%	19,2%		20,3%		-6,8%	22,5%	95,8%	-7,0%
Gestion des legs	84,0%							3,7%		82,9%	-21,1%		85,3%
Frais de collecte MSF USA / MSF Japon / MSF Australie / MSF Emira	37,2%									37,2%	458,7%		36,9%
Recherche de fonds entreprises	18,0%			-27,0%	72,2%	2412,2%		15,2%		31,2%	63,7%	-81,2%	187,7%
Activités annexes (agendas, cartes de vœux, autres produits, partenariats)	17,3%				42,9%	-100,0%		3,7%		21,3%	-0,1%		24,0%
Recherche de fonds institutionnels	-5,2%							16,7%		-4,8%	19,2%	12,5%	-5,4%
Coûts de recherche des autres ressources privées et institutionnelles	29,6%			-27,0%	62,3%	48,5%		12,7%		31,8%	50,3%	-81,8%	44,5%
Coût de la recherche de fonds	-0,8%			-27,0%	74,5%	21,9%		16,7%		1,2%	42,0%	-83,2%	2,1%
Coût des services de fonctionnement	7,6%	11,8%	51,9%	6,4%	-44,3%	36,7%	-100,0%	16,4%	9,1%	11,1%	38,5%	-1,8%	8,5%
Activités marchandes diverses			25,2%			139,4%		-48,1%		130,0%	-46,3%	-9912,2%	43,8%
Charges de fonctionnement refacturées	-13,0%									-13,0%	-13,0%		
Frais du fonctionnement de la structure	5,9%	11,8%	51,8%	6,4%	-44,3%	58,7%	-100,0%	15,1%	9,1%	10,9%	16,6%	-235,1%	8,9%
TOTAL EMPLOIS UTILISES	8,0%	7,4%	24,5%	25,9%	68,6%	22,9%	-100,0%	7,1%	13,4%	8,9%	5,9%	-89,5%	9,6%
Ressources affectées non utilisées de l'exercice	-76,5%									-76,5%			-76,5%
TOTAL EMPLOIS	7,3%	7,4%	24,5%	25,9%	68,6%	22,9%	-100,0%	7,1%	13,4%	8,4%	5,9%	-89,5%	9,0%
Résultat de l'exercice	-74,2%	348,5%	420,1%	-100,0%	4,2%	-100,0%	-100,0%	-8,2%	-470,1%	-45,1%	-125,0%	-2,8%	-46,2%
TOTAL GENERAL	3,0%	12,1%	23,7%	25,9%	36,7%	22,7%		2,6%	50,2%	6,0%	5,9%	-43,2%	6,1%

3. DETAIL DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES PAR ENTITE ET PAR RUBRIQUE

3.2. LES RESSOURCES COMBINEES

	MSF	MSF Logistique	Epicentre	Fondation	MSF Assistance	EUP	UDA	SCI MSF	SCI SABIN	TOTAL	Total élimination	Total retraitement	TOTAL NET 2002
Ressources issues de la générosité publique (dons privés)	10,2%									10,2%		-100,0%	10,2%
Cotisations adhérents	2,4%		-72,9%							1,1%			1,1%
Legs	14,4%									14,4%			14,4%
Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats	-6,9%		125,5%							-6,1%			-6,1%
Financements entreprises et autres organismes privés	-51,1%		-73,4%	-100,0%						-52,2%	98,7%	-86,6%	-53,4%
Financements des autres sections opérationnelles MSF	-60,7%		-100,0%							-69,3%			-69,3%
Dons privés étrangers	10,2%									10,2%			10,2%
Activités annexes (agendas, cartes de vœux, autres produits, partenariats)	5,1%				14,7%					8,6%	-100,0%		8,7%
Autres ressources privées	-6,7%		65,9%	-100,0%	14,7%					-6,1%	94,9%	-86,6%	-5,9%
Ressources privées	0,5%		65,9%	-100,0%	14,7%					0,8%	94,9%	-86,7%	0,9%
Financements Union Européenne (ECHO et autres)	71,1%		-86,5%							64,2%			64,2%
Financements HCR	-60,8%									-60,8%			-60,8%
Financements USA	-102,2%									-102,2%			-102,2%
Financements France	-24,2%		-46,3%							-30,2%		-40,0%	-32,4%
Autres financements	32,3%		7,3%	-61,6%						28,6%			28,6%
Ressources institutionnelles	46,2%		-62,4%	-61,6%						41,0%		-40,0%	40,6%
Ressources issues de la recherche de fonds	4,9%		5,6%	-68,3%	14,7%					4,8%	94,9%	-103,5%	4,9%
Participations aux missions conjointes	0,0%									0,0%			0,0%
Participation à des missions conduites par d'autres sections MSF	4,2%									4,2%			4,2%
Articles, colloques, formations, etc. sur l'action humanitaire				49,3%						49,3%	56,9%		7,9%
Ventes de livres de témoignages	-27,0%									-27,0%			-27,0%
Mise à disposition d'images sur l'action humanitaire						1,2%				1,2%	1,2%	1,2%	
Information et sensibilisation du public	-27,0%			49,3%		1,2%				31,5%	31,7%	1,2%	7,4%
Ventes de médicaments et matériel médical		40,5%								40,5%	35,5%		53,7%
Ventes d'autres marchandises et prestations logistiques		-8,4%								-8,4%	-24,8%		13,8%
Consultations, recherches et formations médicales			28,4%							28,4%	12,3%		50,1%
Consultations, formations et logiciels informatiques			21,8%							21,8%	63,7%		-19,8%
Ventes de guide-lines médicaux, logistiques et informatiques	30,1%		-100,0%							30,1%	103,1%		26,9%
Etudes nutritionnelles													
Recherche sur la disponibilité et qualité des médicaments essentiels				33,8%						33,8%	43,9%		30,9%
Autres activités à vocation humanitaire	30,1%	12,0%	27,9%	33,8%						15,0%	5,7%		28,3%
Ressources issues de la mission sociale	3,9%	12,0%	27,9%	35,8%		1,2%				14,0%	6,6%	1,2%	22,6%
Activités marchandes diverses et produits annexes	39,9%	-8,7%	33,5%	0,0%	77,5%	-14,7%		3,1%	62,4%	1,3%	-5,9%	-2,1%	49,2%
Participation au fonctionnement des satellites	-10,4%		113,7%	-33,6%		369,7%		-100,0%		6,3%	-3,2%		334,3%
Autres produits exploitation	5,0%	14,7%	74,3%	52,4%		173,6%		-8,6%	-100,0%	22,2%	44,9%	5,3%	19,1%
Produits financiers	-58,1%	738,5%	-99,8%	0,6%						-55,3%	-64,6%		-54,8%
Produits de change	-73,1%	15,2%	-18,7%	3081,0%	-100,0%	-90,1%		-100,0%		-62,5%	-100,0%		-62,5%
Produits exceptionnels	31,9%	557,5%	-49,0%	-31,4%	1706,8%	209,9%		-87,1%	-100,0%	38,9%	-32,5%	-40,0%	51,2%
Autres ressources	-39,7%	14,6%	55,0%	-4,6%	167,6%	35,0%		2,6%	50,2%	-20,6%	-1,2%	-7,3%	-29,7%
Consommations des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs	116,9%									116,9%			116,9%
TOTAL RESSOURCES	3,0%	12,1%	23,7%	25,9%	36,7%	22,7%		2,6%	50,2%	6,0%	5,9%	-43,2%	6,1%

4. LES DIX PREMIERES REMUNERATIONS VERSEES EN 2002

4.1. Les 10 premières rémunérations versées en 2002

Les dix premières rémunérations versées en 2002 sur l'ensemble des entités combinées se sont élevées à 500 991 euros.

Ces rémunérations contiennent les salaires et, le cas échéant, les congés payés et indemnités versés dans le cadre des départs.

Source : D.A.D.S.

4.2. La rémunération brute mensuelle des 10 premiers postes de la grille des salaires MSF (1)

Jean-Hervé BRADOL	Président	4 464 €
Karim LAOUABDIA	Directeur Général	4 420 €
Guillaume LE GALLAIS	Directeur des Opérations	4 229 €
Dominique LEGROS	Directeur Général Epicentre	4 229 €
Bruce MAHIN	Coordinateur Financier International	4 047 €
Stephan OBERREIT	Directeur du Développement	4 047 €
Jean RIGAL	Directeur Médical	3 892 €
Marc SAUVAGNAC	Directeur Financier	3 892 €
Gilles ISARD	Directeur Logistique	3 892 €
Amanda HARVEY	Directeur des Ressources Humaines	3 892 €

(1) :Les 10 salaires les plus élevés correspondent à des postes salariés du siège de l'association. Ces salariés n'ont que des revenus salariaux, ne perçoivent aucune autre rémunération accessoire (primes, intéressement et/ou participation) et ne bénéficient d'aucun avantage en nature. Ils bénéficient d'un salaire brut mensuel versé sur 13 mois et d'une augmentation de 4% après 2 ans passés dans la même fonction. Les salaires présentés en 4.2. ne comprennent pas, comme c'est le cas en 4.1., les congés payés et indemnités versés dans le cadre d'éventuels départs.

5. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS COMBINES

Financier	2002	2001	Variation
UE ECHO	5 406 012	2 551 477	
UE Réfugiés	756 402	649 941	
UE Autres	114 048	621 824	
Total Union européenne	6 276 462	3 823 242	64%
HCR	117 621	300 377	
Total HCR	117 621	300 377	-61%
Conseils Généraux	5 488	9 147	
Conseils Régionaux	5 488	9 147	
Conseils Municipaux	43 412	51 332	
Autres collectivités locales	26 600	43 905	
Total Collectivités Locales	80 988	113 531	-29%
Affaires sociales	-	-	
Coopération française	-	-	
Affaires Etrangères	16 295	30 360	
Total Gouvernement Français	16 295	30 360	-46%
Total Financements France	97 284	143 891	-32%
PRM	43	87 473	
OFDA	-	848	
USAID	-	-	
Total Financements USA	1 983	88 321	-102%
Gouvernement Allemagne	5 534		
Gouvernement Australie	358 101	825 652	
Gouvernement Canada	188 824	10 908	
Gouvernement Côte d'Ivoire	-	5 488	
Gouvernement Grande-Bretagne	750 589	-	
Gouvernement Hong-Kong	213 849	169 016	
Gouvernement Japon	7 825	74 361	
Gouvernement Luxembourg	-	14 205	
Gouvernement Norvège	981 312	838 034	
Gouvernement Pays-Bas	624 156	172 199	
Gouvernement Suède	682 854	677 398	
Gouvernement Suisse	3 899	6 073	
Total Coopérations Etrangères	3 816 942	2 782 358	37%
UNICEF	5 732	33 331	
Divers Nations unies	83 217	179 118	
Total Nations unies (hors HCR)	88 949	212 448	-58%
Banque mondiale	-	41 930	
Autres divers	-	-	
Total Divers	55	41 930	-100%
Total Autres Financements	3 905 836	3 036 736	29%
TOTAL FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	10 395 220	7 392 567	41%

6. NATURE ET QUANTITE DES RESSOURCES EN NATURE 2002

Valorisation en EURO

Activités	2002	2001
Afghanistan	22 613	12 328
Angola	486 534	145 180
Arménie	29 077	17 834
Burundi	1 765	
Cambodge		43 851
Chine	1 913	429
Congo RD Kinshassa	37 201	
Congo RD Gbadolite		374
Corées	193	
Guatemala	1 478	
Indonésie	3 659	
Libéria	33 251	
Malawi	5 043	
Madagascar		24 080
Niger	40 965	
Ouganda		670
Palestine		10 851
Sierra Leone	28 706	6 413
Soudan Zone Gouvernementale	135 840	8 368
Soudan Zone d'Opposition	190 562	8 604
Thaïlande	17 220	
Zambie	8 357	
Missions internationales	1 044 377	278 982
Support Opérationnel	4 781	
Mission sociale	1 049 158	278 982
Opérations de presse (insertions publicitaires TV et presse)	364 232	362 529
Coûts directs d'appel à la générosité publique	364 232	362 529
Frais de collecte MSF Emirats Arabes Unis	171 623	
Fabrication des Cartes de voeux	1 650	
Activités annexes de recherche de fonds	173 273	-
Recherche de fonds	537 506	362 529
Recrutement siège		
Publication des comptes annuels	16 104	15 596
Communication interne		
Coupons imposables		6 806
Matériel informatique		475
Fonctionnement de la structure	16 104	22 876
TOTAL	1 602 767	664 387

Ces dons n'ont pas été enregistrés en comptabilité.
Ils concernent exclusivement MSF Association.

7. ETAT DES EFFECTIFS BENEVOLES 2002

Activités	Nb de bénévoles 2002	Nb de bénévoles 2001
Appui médical et logistique / Documentation	7	9
Recrutement des volontaires	31	31
Support des missions Paris	38	40
Expositions	44	45
Opérations de presse	15	15
Information et sensibilisation du public	59	60
Mission sociale	97	100
Collecte France	7	7
Traitement des dons	9	8
Coûts directs d'appel à la générosité publique	16	15
Recherche de fonds	16	15
Coût des services de fonctionnement	52	53
Fonctionnement de la structure	52	53
TOTAL	165	168

NOTES

Cet état considère un nombre global de bénévoles en moyenne, sur siège et régions.

Expositions : bénévoles ponctuels (non inclus dans le tableau ci-dessus)

100 bénévoles (mobilisés sur l'exposition "Pris au piège").

Régions (incluses dans le tableau ci-dessus)

Bénévoles des antennes régionales (148 en 2002, 149 en 2001) répartis selon l'affectation de l'activité (20 % en "support des missions Paris", 30 % en "expositions", 10 % en "opérations de presse", 5 % en "collecte France", 35 % en "coût des services de fonctionnement").

Entrepôt Gambetta (non inclus dans le tableau ci-dessus)

12 bénévoles permanents en moyenne pour l'entrepôt médical.

B. ANNEXES AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT EN COMBINE

1. PRINCIPES, RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES COMBINÉES

I - PERIMETRE DE COMBINAISON

Les entités ci-dessous ont été intégrées globalement, pour 100% de leur activité, dans la combinaison des comptes 2002 :

- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| • Médecins Sans Frontières | (Association) |
| • Fondation M.S.F. | (Fondation) |
| • Médecins Sans Frontières Logistique | (Association) |
| • Epicentre | (Association) |
| • Etat d'Urgence Production | (SARL) |
| • Médecins Sans Frontières Assistance | (Association) |
| • Urgence Développement Alimentaires | (Association) |
| • SCI "Médecins Sans Frontières" | (SCI) |
| • SCI "Sabin" | (SCI) |

II - METHODES RETENUES

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices,

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels applicables au milieu associatif.

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

Depuis le 1^{er} janvier 2002, MSF Association applique les nouvelles règles de constitution et d'évaluation des provisions pour risques et charges (CRC n°2000-06).

A - IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations situées en France sont inscrites au bilan à leur coût d'acquisition. Elles sont amorties selon le mode linéaire sur une période comprise :

- entre 10 et 40 ans pour les constructions
- entre 5 et 10 ans pour les installations et agencements
- entre 3 et 5 ans pour les autres immobilisations (Mobilier, Matériel et divers)
- Les productions de Film EUP sont totalement amortis sur 1 an, sans prorata temporis.

Les biens immobilisables acquis ou produits par le groupe MSF, situés dans les missions (véhicules et constructions notamment), sont comptabilisés directement dans les comptes de charge, dans la mesure où ils subissent une usure accélérée dans les pays où intervient MSF.

Les 4.467.040 euros du poste constructions représentent le siège social de l'Association MSF (2.786.373 euros) détenu par la SCI MSF, celui de l'Association Epicentre (1.163.509 euros) détenu par la SCI Saint Sabin, et l'ensemble immobilier de Bordeaux détenu par la Fondation MSF (517.159 euros).

Dans le poste «Immobilisations en cours d'achèvement» figure les travaux d'agrandissement de l'entrepôt de Bordeaux pour 2.538.479 euros. Ces travaux seront achevés en avril 2003.

Le siège social de l'association MSF fait l'objet d'un amortissement sur 40 ans dans les comptes combinés correspondant à une charge annuelle de 69.669 euros. Sur la SCI MSF, cet immeuble n'est pas amorti. Celle-ci facture à MSF un loyer au titre du financement de l'immeuble.

Le siège social de l'association Epicentre est présent dans les comptes de la S.C.I. Sabin pour un montant de 83.847 euros. Dans les comptes combinés, ce montant est augmenté de la valeur d'acquisition des parts de la S.C.I. Sabin, soit un total de 1.163.509 euros. La charge annuelle d'amortissement dans les comptes combinés est de 55.644 euros.

L'ensemble immobilier de Bordeaux est amorti dans les comptes de la Fondation MSF pour une charge de 30.219 euros en 2002, l'entrepôt de Bordeaux étant totalement amorti à fin 2002 (amortissement sur 10 ans).

En 2003, la charge annuelle sera de 12.256 euros pour l'amortissement du bâtiment de la Chartreuse (amortissement sur 15 ans), à laquelle s'ajoutera l'amortissement de l'agrandissement de l'entrepôt achevé en avril 2003.

B - IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les immobilisations incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les immobilisations incorporelles sont essentiellement composées de logiciels acquis et de licences.

Elles sont amorties sur une période comprise entre 3 et 5 ans, selon le mode linéaire.

C - IMMOBILISATIONS FINANCIERES

La valeur brute des immobilisations financières est constituée par le coût d'acquisition hors frais accessoires. Lorsque celui-ci est supérieur à la valeur d'inventaire, une provision pour dépréciation est constituée du montant de la différence.

A l'actif du bilan de MSF Association figure un prêt sans intérêt de 5.030.818 euros, au capital restant dû de 1.509.245 euros.

Il a été consenti pour une durée de 20 ans à la S.C.I. Médecins Sans Frontières, détenue à 99,8 % par MSF Association et à 0,2 % par Epicentre, et correspond au coût de revient de l'immeuble occupé par MSF. Ce prêt est éliminé en combinaison.

D - STOCK DE MARCHANDISES

Les stocks de marchandises sont évalués selon la méthode du prix de revient moyen pondéré.

E - FINANCEMENTS ET DONNS

Les financements des organismes internationaux sont comptabilisés dans le compte de résultat en fonction des engagements contractuels de ceux-ci.
Les financements perçus directement par les missions suivent le même principe.

Les financements à recevoir à la clôture de l'exercice sont valorisés aux taux de clôture officiels.

Les dons reçus des particuliers sont pris en compte en fonction de leur date de réception effective ou de l'année fiscale de rattachement quand le don a été envoyé avant la clôture de l'exercice de MSF.

F - CREANCES

Les créances sont distinguées en trois sous-ensembles :

- * Créances clients et comptes rattachés
- * Créances sur autres sections MSF
- * Autres créances

Ces créances sont enregistrées à leur valeur nominale.

L'ensemble de ces créances est à moins d' 1 an.

Elles font l'objet d'une provision lorsque des montants sont en litige.

Les créances en devises ont été réajustées par rapport aux taux officiels au 31.12.2002.

G - VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT

Le portefeuille, composé uniquement de SICAV monétaires, est enregistré pour sa valeur liquidative au 31.12.2002 , et non pour sa valeur d'acquisition.

H - DISPONIBILITÉS

Les avoirs en devises détenues en France et à l'étranger (comptes bancaires et caisses) ont été valorisés au taux officiel au 31.12.2002.

I - ENREGISTREMENT DES APPROVISIONNEMENTS NON STOCKES

En 2002, sur l'entité MSF, les achats non stockés destinés aux missions, et non expédiés à la fin de l'exercice, ont été enregistrés en charges constatées d'avance pour leur coût d'acquisition, soit 533.397 euros. Il s'agit majoritairement des stocks de médicaments, de livres et de matériel informatique neuf et d'occasion. Ces stocks sont valorisés en FIFO (premier entré, premier sorti). Aucune dépréciation n'est comptabilisée sur ces stocks.

Les frais de fabrication Marketing ont été enregistrés en charges constatées d'avances pour 106.767 euros.

J - FONDS DE RESERVE

Le résultat de MSF dégagé à la clôture de l'exercice, majoré le cas échéant des reprises de fonds affectés, se répartit de la manière suivante dans les fonds de l'Association :

s'il est positif :

- en fonds d'urgence : les legs reçus à hauteur de l'excédent,
- en fonds de trésorerie : les produits financiers, y compris les produits de change, de l'exercice à hauteur de l'excédent, déduction faite des fonds affectés et d'urgence,
- en fonds de réserves : le solde de l'excédent après affectation aux autres fonds.

S'il est négatif, il est imputé dans un premier temps sur les fonds d'urgence, jusqu'à épuisement de ceux-ci, puis sur les fonds de trésorerie et, enfin, sur les fonds de réserve.

K - FONDS DÉDIÉS

Un avis du conseil national de la comptabilité du 17 décembre 1998 a recommandé un changement de méthode qui a démarré sur les comptes de l'exercice 1998.

Depuis l'exercice 2000, un changement de présentation a été adopté au niveau du compte de résultat et du Compte d'Emplois des Ressources :

Lorsque MSF reçoit, durant un exercice donné, des fonds affectés par le donateur à une crise particulière, et que ces fonds ne sont pas utilisés au cours de l'exercice, la ressource générée par ces fonds est annulée par une charge de même montant dans le Compte d'Emploi des Ressources et dans le compte de résultat.

Ils sont affectés, au bilan, en « fonds dédiés », équivalent à un compte de « produits constatés d'avance ».

L'utilisation durant l'exercice suivant, d'une partie de ces mêmes fonds génère un produit dans le Compte d'Emploi des Ressources et dans le compte de résultat pour le montant effectivement consommé par la diminution du poste « fonds dédiés » au bilan.

L - PROVISION POUR RISQUES & CHARGES

Un montant de 55.558 euros est inscrit au bilan.

Il comprend une provision pour litige de 39.800 euros et une provision pour redressement URSSAF de 15.650 euros.

Les dettes en devises étant converties au taux de clôture, une provision pour perte de change a été passée pour un montant de 108 euros.

M - DETTES

Les dettes sont distinguées en deux sous-ensembles :

* Dettes sur autres sections MSF

* Autres dettes

L'ensemble de ces dettes est à moins d' 1 an.

Les dettes en devises ont été réajustées par rapport aux taux officiels au 31.12.2002.

N - DÉPENSES POUR LES MISSIONS

Les dépenses effectuées pour les missions MSF sont engagées selon deux procédures :

- par le siège, pour le compte des missions,
- par les missions elles-mêmes.

Les dépenses initiées par le siège sont prises en compte lors de la livraison du bien, ou lors de la réalisation effective de la prestation de service. Les dépenses initiées par les missions sont comptabilisées lors du décaissement effectif.

O - OPERATIONS LIEES AU CHANGE

Sur le groupe MSF, les pertes de change totales de l'exercice sont de 4.782.191 euros et les gains de change s'élèvent à 708.176 euros.

P - CHANGEMENT DE MÉTHODE

Il n'existe aucun changement de méthode en 2002.

Q - PRÉSENTATION DU COMPTE DE RÉSULTAT

Du fait de l'apparition du Compte d'Emploi des Ressources, le modèle de présentation du Compte de Résultat préconisé par le plan comptable 1982 a été adopté par l'Association.

R - EFFECTIFS

Les effectifs moyens du groupe MSF sont passés du 31 décembre 2001 au 31 décembre 2002 , de 651 personnes (208 permanents et 443 expatriés) à 673 personnes (230 permanents et 443 expatriés).

S - CONSEILS D'ADMINISTRATION

Les membres des conseils d'administration des différentes entités du groupe Médecins Sans Frontières ne sont pas rémunérés pour leur fonction d'administrateur.

Le Président du conseil d'administration de l' association Médecins Sans Frontières est par ailleurs rémunéré pour ses fonctions de chercheur par la Fondation Médecins Sans Fontières.

T - ENGAGEMENTS HORS BILAN

Dans le cadre de la campagne d'accès aux médicaments essentiels, un projet de de recherche a été lancé, portant sur le « développement de combinaisons fixes, par voie orale, à base d'Artesunate dans le traitement du paludisme non compliqué ».

Ce projet est financé par l'Union Européenne à hauteur de 1 164 k€.

Dans le cadre de ce projet, un engagement cautionné a été souscrit à hauteur de 465 k€ auprès de la BRED (sous forme de SICAV) par la Fondation Médecins Sans Frontières, sur demande de l'Union Européenne.

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2002

1-ACTIF IMMOBILISE AU 31/12/2002

IMMOBILISATIONS ET AMORTISSEMENTS

Rubriques et postes	IMMOBILISATIONS				AMORTISSEMENTS				Valeur nette en fin d'exercice
	Valeurs brutes en début d'exercice	Augmentations	Diminutions	Valeurs brutes en fin d'exercice	Cumulés en début d'exercice	Dotations de l'exercice	Reprises de l'exercice	Cumulés en fin d'exercice	
Frais de constitution	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Films produits	1 875 145	108 162	-	1 983 307	1 875 145	108 162	-	1 983 307	-
Concessions/Licences	508 994	38 291	-	547 286	366 280	83 346	-	449 626	97 660
Immobilisations en cours	3 364	4 885	3 364	4 885	-	-	-	-	4 885
Immobilisations incorpor.	2 387 503	151 338	3 364	2 535 478	2 241 425	191 508		2 432 933	102 545
Terrains	2 976 021	-	-	2 976 021	-	-	-	-	2 976 021
Constructions	4 467 040	-	-	4 467 040	1 815 107	155 532	-	1 970 639	2 496 400
Installations diverses, Agcts	2 170 046	177 321	-	2 347 367	1 698 039	136 912	-	1 834 951	512 416
Matériels, mobilier, informatique	1 579 463	208 183	70 914	1 716 732	1 170 722	198 744	70 864	1 298 601	418 131
Autres Immobilisations	588 554	7 497	99 515	496 536	511 777	38 468	99 345	450 900	45 635
Immobilisations en cours	369 935	2 175 108	6 564	2 538 479	-	-	-	-	2 538 479
Immobilisations corpor.	12 151 058	2 568 110	176 993	14 542 174	5 195 645	529 655	170 209	5 555 091	8 987 083
Créances sur Participations et associations rattachées Groupe MSF (1)	82 943			82 943	3 032			3 032	79 911
Prêts (2)	3 049			3 049				-	3 049
Dépôts & cautionnements (3)	121 582	91 108	62 837	149 853				-	149 853
Immobilisations Financières	207 574	91 108	62 837	235 845	3 032	-	-	3 032	232 813
TOTAUX	14 746 135	2 810 556	243 194	17 313 497	7 440 102	721 164	170 209	7 991 056	9 322 441

(1) : dont créances à + d' 1 an : 82 943 €

(2) : dont Prêt à + d'1 an : 3 049 €

(3) : Les dépôts & cautionnements sont essentiellement à + d' 1 an

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2002

2 - Détail des CREANCES sur PARTICIPATIONS et ASSOCIATIONS RATTACHEES au Groupe MSF

LIBELLES	Montant Brut	Provision	Montant Net
Fonds affectés MSF Japon	79 911		79 911
Liberté Sans Frontières	3 032	3 032	-
TOTAL (1)	82 943	3 032	79 911

(1) La totalité de ces créances est à plus d'1 an.

3 - FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS à RECEVOIR

Pays	TOTAL	UE ECHO	UE divers	Gvt Norvège	Gvt Australie	Divers	Libellé des Divers
AFGHANISTAN	251 858	251 858					
ANGOLA	901 084	854 997				46 087	Gvt Pays-Bas
BURUNDI	363 980	149 904		214 076			
CAMBODGE	120 467		110 360		10 107		
COTE D'IVOIRE	530 000	530 000					
ETHIOPIE	37 855	37 855					
IRAN	397 408	177 294	220 114				
KENYA	106 300				103 990	2 310	Gvt USA
LIBERIA	123 573			82 540	41 033		
MADAGASCAR	24 775			24 775			
MYANMAR (Ex-Birmanie)	106 572	106 572					
MISSION SOLIDARITE FRANCE	26 600					26 600	CRAMIF
NIGER	82 467			82 467			
OUGANDA	128 394		128 394				
PALESTINE	186 759			186 759			
TCHETCHENIE - INGOUCHIE	237 553	218 860		18 693			
SOUDAN Zone Gouvernemental	25 290					25 290	Gvt Suède
SOUDAN Zone d'Opposition	76 764					76 764	Gvt Grande-Bretagne
SRI-LANKA	34 586	15 344		19 242			
THAILANDE	571					571	Gvt USA
YEMEN	82 232					82 232	Gvt Pays-Bas
ZAMBIE	192 669	154 183				38 486	HCR
TOTAL MSF	4 037 758	2 496 867	458 868	628 554	155 130	298 340	
AFRIQUE DE L'OUEST	73 969		54 308			19 661	O.M.S.
IRAK	2 472					2 472	O.M.S.
OUGANDA	6 057					6 057	O.M.S.
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO	14 266		14 266				
TOTAL EPICENTRE	96 765		68 574			28 191	
CAMPAGNE D'ACCES AUX MEDICAMENTS ESSENTIELS	34 041					34 041	O.M.S.
D.N.D.I.	23 839					23 839	O.M.S.
TOTAL FONDATION	57 880					57 880	
TOTAL COMBINE	4 192 403	2 496 867	527 442	628 554	155 130	384 410	

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2002

4 - STOCKS DE MARCHANDISES

LIBELLES	Total Brut	Provision	Total Net
Stock medical	2 029 800	130 410	1 899 390
Stock logistique (*)	1 490 650	9 090	1 481 560
TOTAL	3 520 450	139 500	3 380 950

(*) dont stock véhicules (33 toyota) d'une valeur de 577 866 EUR

5 - DONS à recevoir

Il s'agit des dons de particuliers reçus avant le 31 décembre 2002, dont l'encaissement a eu lieu déb
Au 31 décembre 2002, ils s'élèvent à 1 743 623 euros

6 - CREANCES sur autres Sections MSF

LIBELLES	Financements à recevoir	Autres créances	Total Brut	Provision	Total Net
MSF Allemagne		1 130	1 130		1 130
MSF Australie	188 618	2 018	190 636		190 636
MSF Autriche		623	623		623
MSF Belgique		1 577 773	1 577 773	3 787	1 573 987
Bureau international		350 707	350 707		350 707
MSF Canada		2 888	2 888		2 888
MSF Danemark		155	155		155
MSF Espagne		1 477 215	1 477 215		1 477 215
MSF Hollande		1 042 547	1 042 547	62	1 042 486
MSF Hong-Kong		1 078	1 078		1 078
MSF Italie		1 464	1 464		1 464
MSF Japon	517 485	5 071	522 557		522 557
MSF Luxembourg		32 629	32 629		32 629
MSF Norvège		37	37		37
MSF Suède		2 254	2 254		2 254
MSF Suisse		1 858 865	1 858 865		1 858 865
MSF UK - Grande Bretagne		1 644	1 644		1 644
MSF USA	11 899 096	28 787	11 927 883		11 927 883
TOTAL	12 605 199	6 386 884	18 992 083	3 848	18 988 235

7 - Autres Créances

LIBELLES	Montant Brut	Provision	Montant Net
Terrain - Avances fournisseurs	83 303		83 303
Terrain - Avances de fonctionnement	37 491		37 491
Terrain - Avances au personnel	52 283	20 494	31 789
Siège - Avances & prêts aux permanents	64 792		64 792
Fournisseurs - Avances & Avoirs à recevoir	14 678		14 678
Produits à recevoir	69 290		69 290
Organismes sociaux	165 781		165 781
Etat, Impôts & Taxes Assimilées	13 586		13 586
Partenaires - Avances sur co-financements	97 874		97 874
Débiteurs divers	19 955		19 955
TOTAL	619 032	20 494	598 538

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2002

6 bis - DETAIL PAR PAYS DES FINANCEMENTS à RECEVOIR des Sections MSF

Pays	TOTAL	MSF Australie	MSF Japon	MSF USA
ANGOLA	4 650 006		120 588	4 529 417
CAMPAGNE D'ACCES AUX MEDICAMENTS ESSENTIELS	119 195			119 195
COREES	75 328		75 328	
LIBERIA	116 649			116 649
MADAGASCAR	446 853		160 785	286 068
MALAWI	762 849			762 849
NIGER	349 004			349 004
OUGANDA	1 430 342			1 430 342
PALESTINE	66 749			66 749
PEROU	190 712			190 712
SIERRA LEONE	570 043	188 618		381 425
SRI LANKA	286 068			286 068
SOUDAN Zone Gouvernementale	505 388			505 388
SOUDAN Zone d'Opposition	1 144 274			1 144 274
TCHETCHENIE - INGOUCHIE	95 356			95 356
THAILANDE	1 018 990		160 785	858 205
YEMEN	286 068			286 068
ZAMBIE	190 712			190 712
TOTAL MSF	12 304 587	188 618	517 485	11 598 484
NIGER	16 645			16 645
OUGANDA	66 477			66 477
SOUDAN	70 178			70 178
TOTAL EPICENTRE	153 300			153 300
Extension Entrepôt Msf Logistique	147 312			147 312
TOTAL FONDATION	147 312			147 312
TOTAL COMBINE	12 605 199	188 618	517 485	11 899 096

8 - Titres de placement et Disponibilités

Les titres de placement composés de valeurs SICAV monétaires en euros et en devises sont enregistrés pour leur valeur liquidative au 31 décembre 2002.

Ils représentent un montant de 16 753 762 Euros.

Les autres placements de MSF sont des comptes rémunérés en euros et en devises, conservés en monnaie étrangère pour les besoins du terrain.

Ces placements représentent un montant équivalent de 587 741 Euros.

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12.2002

1 - Mouvement des fonds combinés

FONDS DISPONIBLES	2001 après affectation du Résultat 2001	Augment° de Capital en 2002	2002 avant affectation Résultat 2002	Résultat 2002	Affectation du résultat 2002	2002 après affectation du Résultat 2002
MSF				1 094 888		
• Fonds de réserve	20 892 337	732	20 893 069			20 893 069
• Fonds de trésorerie	12 560 653		12 560 653			12 560 653
• Fonds d'urgence	16 113 646		16 113 646		1 094 888	17 208 533
Total MSF (A)	49 566 636	732	49 567 367	1 094 888	1 094 888	50 662 255
Autres Réserves (Satellites & Retraitements)				1 550 052		
• Réserves satellites	2 542 809	-732	2 542 077		1 550 052	4 092 129
• Retraitements Combinaison	46 988		46 988	-128 260	-128 260	-81 273
Total Autres Réserves (B)	2 589 797	-732	2 589 065	1 421 791	1 421 791	4 010 856
TOTAL (A) + (B)	52 156 432		52 156 432	2 516 679	2 516 679	54 673 111

FONDS DEDIES	Bilan 2002	R.A.N.U. de l'exercice (1)	Consommat° de R.A.N.U des exercices antérieurs (2)	Bilan 2002
• Fonds Afghanistan	614 360		614 360	
• Fonds Palestine		144 396		144 396
• Fonds Autres	3 413	822	572	3 663
TOTAL	617 773	145 218	614 932	148 059

(1) En emplois sur le Compte d'Emploi des Ressources

(2) En ressources sur le Compte d'Emploi des Ressources

2 - Provisions pour Risques & Charges

Nature	Début 2002	Dotations de l'exercice	Reprises de l'exercice	Fin 2002
Risques sur Transferts bancaires	32 777		32 777	
Redressement Taxes s/salaire	100 927		100 927	
Redressement URSSAF		15 650		15 650
Provision pour Litige		39 800		39 800
Pertes de Réévaluation	2 974	108	2 974	108
TOTAL	136 678	55 558	136 678	55 558

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12

3 - Dettes aux autres sections MSF

Libellés	Montant
* MSF Allemagne	6 169
* MSF Australie	30 527
* MSF Autriche	628
* MSF Belgique	333 350
* Bureau International	60 599
* MSF Canada	20 331
* MSF Danemark	431
* MSF Espagne	336 188
* MSF Hollande	91 875
* MSF Hong-Kong	91
* MSF Italie	4 676
* MSF Luxembourg	2 441
* MSF Norvège	2 047
* MSF Suède	9 289
* MSF Suisse	1 369 128
* MSF UK - Grande Bretagne	3 627
* MSF USA	33 298
TOTAL	2 304 696

4 - Dettes Fiscales et Sociales

Libellés	Montant
Dettes auprès du Personnel Permanent	33 675
Provision pour congés Payés	904 895
Charges sociales sur Provision pour Congés payés	466 933
Provision pour Compte Epargne Temps (CET)	241 993
Charges sociales sur Provision pour C.E.T.	123 137
Organismes Sociaux	1 131 380
Impôts & Taxes & Versements Assimilés	497 162
Dettes Diverses	5 730
TOTAL	3 404 905

5 - Autres dettes

Libellés	Montant
* Avances et acomptes reçus sur commandes	4 788
* Partenaires, Co-financements à reverser	11 434
* Charges à Payer et Crédeurs divers	32 666
* Clients, Remises et Avoirs à établir	67 736
TOTAL	116 625

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12.2002

6 - Financements constatés d'avance

Pays	Total	UE Echo	Gvt Suède	Gvt Hong-Kong	Divers	Libellé des divers
AFGHANISTAN	42 735			42 735		
LIBERIA	10 597		10 597			
MADAGASCAR	5 336				5 336	Unicef
MALAWI	62 556	62 556				
MISSIONS DIVERSES	2 010				2 010	Divers MSF
MYANMAR (Ex-Birmanie)	28 036	28 036				
SRI-LANKA	75 126		75 126			
TCHETCHENIE - INGOUCHIE	51 119	51 119				
Traduction Russe du Dictionnaire Médical	1 875				1 875	Conseil de l'Europe
TOTAL MSF	279 390	141 711	85 723	42 735	9 221	
ESSAI CLINIQUE TRYPANOSOMIASE CONGO R.D. KINSHASSA	4 721 13 558				4 721 13 558	Ministère Affaires Etrangères Ministère Affaires Etrangères
TOTAL EPICENTRE	18 278	-	-	-	18 278	
TOTAL COMBINE	297 669	141 711	85 723	42 735	27 500	

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT COMBINE PAR ENTITES ET PAR RUBRIQUES
4.1 LES CHARGES COMBINEES

Compte de résultat	MSF	MSF Logistique	Epicentre	Fondation	EUP	MSF Assistance	SCI MSF	SCI SABIN	UDA	TOTAL	Elimin.	Retrait.	TOTAL NET
Médicaments et matériel médical		6 406 863								6 406 863	- 330		6 406 533
Nourriture		2 531 080								2 531 080	-		2 531 080
Matériel logistique et sanitation		1 808 442								1 808 442	- 5 408		1 803 034
Equipement et matériel		2 210 402								2 210 402	- 15 207		2 195 195
Matières, fournitures et petit matériel		563 502								563 502	- 200		563 302
Documentation		10 516								10 516	- 6 864		3 652
Transport et frais sur achats		348 889								348 889	- 452		348 438
Achats de marchandises	-	13 879 694	-	-	-	-	-	-	-	13 879 694	- 28 460	-	13 851 233
Variation de stock	-	781 106	-	-	-	-	-	-	-	781 106	-	-	781 106
Achats de fret		4 358 174								4 358 174			4 358 174
Achats stockés	-	19 018 974	-	-	-	-	-	-	-	19 018 974	- 28 460	-	18 990 514
Médicaments et matériel médical	10 600 094		56 153	60						10 656 307	- 5 689 613		4 966 694
Nourriture	3 999 573		433							4 000 006	- 2 435 044		1 564 962
Matériel logistique et sanitation	3 460 144		27 041	15 083						3 502 268	- 1 413 092		2 089 175
Equipement et matériel	1 906 339	20 473	20 914	10 485	328					1 957 884	- 686 867		1 271 017
Matières, fournitures et petit matériel	1 723 778	105 463	67 019	43 745	11 506		43 340	1 918		1 996 770	- 47 295		1 949 475
Etudes et prestations incorporées	1 162 416		52 189	128 186	607					1 343 398	- 898 724		444 674
Achats pour revente	91 725		5 031	917						97 673	- 5 212		92 461
Achats non stockés	22 944 069	125 936	228 781	198 475	11 785	-	43 340	1 918	-	23 554 305	- 11 175 848	-	12 378 458
Prestations de services diverses	4 244 889	34 888	27 323	33 086	41 364	81 226				4 462 776	- 1 702 223		2 760 553
Loyers et charges locatives	2 502 676	35 064	70 175	44 316	17 751	3 006				2 672 988	- 619 865		2 053 122
Location de matériel		13 570			4 751					18 321	-		18 321
Entretien, maintenance et réparations	804 565	93 571	28 925	24 549	5 934		148 060	8 222		1 113 828	- 363 276		750 552
Assurances	140 741	26 959	7 663	12 358						187 720	- 168		187 552
Documentation	211 987	3 095	6 158	14 620	5 330					241 191	- 2 987		238 204
Honoraires	435 118	12 026	38 904	447 276	7 472	4 882	1 612	1 197		948 486	- 11 050		937 437
Information/publications	2 316 952	2 177	28 715	198 253	314	17 928				2 564 337	- 26 030		2 538 307
Transports	5 512 264		8 134	20 707						5 541 106	- 2 499 686		3 041 419
Déplacements et frais de mission	5 542 369	27 303	263 882	546 023	40 574					6 420 151	- 114 768		6 305 383
Frais de représentation	229 949	12 833	16 103	43 154	-					302 038	- 651		301 387
Frais postaux et de télécommunication	3 165 283	52 542	31 974	60 454	3 260	7 915				3 321 427	- 25 029		3 296 398
Frais bancaires et assimilés	395 874	10 008	7 280	2 533	322	45	43	146		416 251	- 3 056		413 195
Subventions exploitation	278 154		6	42 567		75 000				395 727	- 198 502	- 26 636	170 589
Services extérieurs	25 780 820	324 035	535 243	1 489 895	127 073	190 001	149 715	9 565	-	28 606 347	- 5 567 292	- 26 636	23 012 419
Achats non stockés et services extérieurs	48 724 890	449 971	764 024	1 688 369	138 858	190 001	193 055	11 484	-	52 160 652	- 16 743 139	- 26 636	35 390 877
Impôts, taxes et versements assimilés	940 219	160 304	100 312	78 251	11 232		28 602	5 605		1 324 525	- 13 241		1 311 284
Salaires	9 406 725	1 295 105	984 521	1 398 849	206 449	36 966	22 894	1 275	206 449	13 352 784	- 194 370		13 158 414
Charges sociales	4 041 242	556 101	412 510	428 126	95 622	20 769	10 364	727		5 565 461	- 103 222		5 462 240
Charges de personnel France	13 447 967	1 851 206	1 397 031	1 826 974	302 071	57 735	33 258	2 002	-	18 918 245	- 297 592	-	18 620 654
Charges personnel national	9 495 152		136 009							9 631 161	- 5 956		9 625 205
Charges de personnel national	9 495 152	-	136 009	-	-	-	-	-	-	9 631 161	- 5 956	-	9 625 205
Indemnités	2 888 534		9 736	16 324						2 914 593	- 11 078		2 903 515
Assurances	824 028		461	3 750						828 239	- 397		827 842
Autres charges de personnel	3 712 561	-	10 197	20 073	-	-	-	-	-	3 742 832	- 11 474	-	3 731 357
Charges de personnel	26 655 681	1 851 206	1 543 237	1 847 048	302 071	57 735	33 258	2 002	-	32 292 238	- 315 022	-	31 977 216
Dotations amortis/prov. - exploitation	242 729	268 457	23 894	37 995	127 015	6 360	55 697	18 957		781 103		14 610	795 714
CHARGES EXPLOITATION	76 563 518	21 748 913	2 431 467	3 651 663	579 176	254 096	310 612	38 047	-	105 577 493	- 17 099 863	- 12 026	88 465 604

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT COMBINE PAR ENTITES ET PAR RUBRIQUES
4.1 LES CHARGES COMBINEES

Compte de résultat	MSF	MSF Logistique	Epicentre	Fondation	EUP	MSF Assistance	SCI MSF	SCI SABIN	UDA	TOTAL	Elimin.	Retrait.	TOTAL NET
Agios	27 777	4 336	725	2 069	654	170	981	101		36 812	- 16 978		19 834
Pertes de change	4 720 094	32 053	26 481	3 438	124	0	0	0	0	4 782 191			4 782 191
Dotations amortis/prov. - financier	108				-					108			108
CHARGES FINANCIERES	4 747 979	36 389	27 206	5 507	777	170	981	101	0	4 819 111	- 16 978	-	4 802 133
Charges exceptionnelles	298 443	24 127	1 052	1 762	7 098	25 043	9 815			367 339	- 13 865		353 474
Subventions exceptionnelles										-			-
Dotations amortis/prov. - except.	55 450									55 450			55 450
CHARGES EXCEPTIONNELLES	353 893	24 127	1 052	1 762	7 098	25 043	9 815	-	-	422 789	- 13 865	-	408 924
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	145 218									145 218			145 218
TOTAL CHARGES	81 810 608	21 809 429	2 459 725	3 658 932	587 052	279 310	321 408	38 148	0	110 964 612	- 17 130 706	- 12 026	93 821 879
RESULTAT	1 094 888	1 275 270	- 20 682	-	-	169 601	117 060	8 803	- 0	2 644 939	- 0	- 128 260	2 516 679
TOTAL GENERAL	82 905 496	23 084 699	2 439 043	3 658 932	587 052	448 911	438 468	46 951	-	113 609 551	- 17 130 706	- 140 287	96 338 558

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT COMBINE PAR ENTITES ET PAR RUBRIQUES
4.2 LES PRODUITS COMBINES

Compte de résultat	MSF	MSF Logistique	Epicentre	Fondation	EUP	MSF Assistance	SCI MSF	SCI SABIN	UDA	TOTAL	Elimin.	Retrait.	TOTAL NET
Dons privés	31 685 591									31 685 591			31 685 591
Dons organismes privés	30 849 619		464 260							31 313 879	- 75 000	- 16 126	31 222 753
Cotisations	25 259		118							25 376			25 376
Legs	3 621 696									3 621 696			3 621 696
Dons privés	66 182 165	-	464 378	-	-	-	-	-	-	66 646 544	- 75 000	- 16 126	66 555 417
Groupe MSF France		10 645 135								10 645 135	- 10 645 135		-
Autres MSF		6 699 332								6 699 332			6 699 332
Extérieur		408 627								408 627			408 627
Ventes de marchandises	-	17 753 094	-	-	-	-	-	-	-	17 753 094	- 10 645 135	-	7 107 959
Groupe MSF France		2 494 168								2 494 168	- 2 494 168		-
Autres MSF		2 004 867								2 004 867			2 004 867
Extérieur		78 371								78 371			78 371
Ventes de FRET	-	4 577 405	-	-	-	-	-	-	-	4 577 405	- 2 494 168	-	2 083 238
Agendas	992									992			992
Cartes de voeux	505 266					193 614				698 881			698 881
Livres	535									535			535
Guide-lines	203 986									203 986	- 13 177		190 808
Autres	4 705									4 705			4 705
Partenariats						128 711				128 711			128 711
Ventes de produits	715 484	-	-	-	-	322 325	-	-	-	1 037 809	- 13 177	-	1 024 632
Groupe MSF France		190 272	864 449	480 009	341 347		435 512	46 951		2 358 539	- 2 425 443	66 904	0
Autres MSF			726 434		12 677					739 111			739 111
Extérieur		78 151	85 130		17 453					180 733			180 733
Prestations de services	-	268 422	1 676 013	480 009	371 477	-	435 512	46 951	-	3 278 384	- 2 425 443	66 904	919 844
Financements UE	6 253 903		22 559							6 276 462			6 276 462
Financements HCR	117 621									117 621			117 621
Autres financements	3 870 711		71 050	40 143						3 981 903		19 234	4 001 137
Subventions institutionnelles	10 242 235	-	93 608	40 143	-	-	-	-	-	10 375 986	-	19 234	10 395 220
Subventions internes exploitation				83 932	39 570					123 502	- 123 502		0
Production immobilisée					108 162					108 162		108 162	-
Production en cours					2 811					2 811			2 811
Produits des activités annexes	28 052	230	10 330	7 622		79 296				125 530	- 480		125 050
Autres produits de gestion courante	3 636 255	91 089	182 409	2 964 168	61 470	1	2 683	0		6 938 075	- 1 322 957	66 904	5 548 214
Reprise sur amorts/prov. et transfert charges exploit.		92 571			3 432					96 003			96 003
Autres produits exploitation	3 664 307	183 891	192 739	3 055 722	215 445	79 297	2 683	0	-	7 394 084	- 1 446 939	- 175 066	5 772 079
PRODUITS D'EXPLOITATION	80 804 191	22 782 813	2 426 738	3 575 874	586 922	401 622	438 195	46 951	-	111 063 306	- 17 099 863	- 105 054	93 858 389
Produits des créances		16 978								16 978	- 16 978		-
Produits des placements	358 104			16 634						374 738			374 738
Intérêts des comptes rémunérés	22 938		51							22 989			22 989
Produits de change	452 977	221 388	8 566	25 241	6					708 176			708 176
Escomptes obtenus		9 580			32					9 612			9 612
Reprise s/amorts et prov. et transfert charges fin.	2 974			874						3 848			3 848
PRODUITS FINANCIERS	836 993	247 946	8 617	42 749	37	-	-	-	-	1 136 342	- 16 978	-	1 119 364
Produits exceptionnels	515 676	22 709	1 317	5 077	92	18 242	273			563 386	- 13 865		549 521
Subventions exceptionnelles										-			-
Reprise sur amorts/prov. et transfert charges except.	133 704	31 231	2 372			29 046				196 353			196 353
Reprise sur subventions investissement				35 232						35 232	-	35 232	-
PRODUITS EXCEPTIONNELS	649 380	53 940	3 689	40 309	92	47 289	273	-	-	794 971	- 13 865	- 35 232	745 874
Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs	614 932									614 932			614 932
TOTAL PRODUITS	82 905 496	23 084 699	2 439 043	3 658 932	587 052	448 911	438 468	46 951	-	113 609 551	- 17 130 706	- 140 287	96 338 558

PARTIE 5

LES CHIFFRES 2002 PAR ENTITE

A. Comptes de MSF Association

Mesdames, Messieurs les Membres
de l'Association Médecins Sans Frontières,

En notre qualité de commissaire aux comptes de l'association Médecins Sans Frontières, nous avons procédé au contrôle des comptes annuels relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2002 et nous avons formulé notre opinion dans le rapport général que nous avons émis le 2 mai 2003.

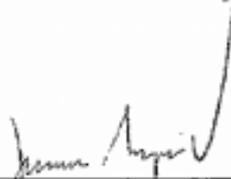
En application des dispositions de l'article 1 de l'arrêté du 30 juillet 1993, nous avons également vérifié, conformément aux normes professionnelles applicables en France, les informations données dans le compte d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public, établi par Médecins Sans Frontières, relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2002, tel qu'il est annexé au présent rapport.

Ces vérifications ne constituent pas un audit de ce compte d'emploi des ressources et n'ont pas pour objet de porter un jugement sur l'opportunité des dépenses engagées.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans le compte d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public, établi par Médecins Sans Frontières.

Paris-La Défense, le 2 mai 2003

Le Commissaire aux Comptes



BARBIER FRINAULT & CIE
Jean Bouquot

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES MSF ASSOCIATION

EMPLOIS	2002	2001	RESSOURCES	2002	2001
Dépenses médicales et logistiques	26 160 073	23 529 022	Ressources issues de la générosité publique (dons privés France)	31 259 085	28 354 967
Equipes nationales et internationales	21 138 068	19 991 052	Cotisations adhérents	25 259	24 658
Frais administratifs	2 581 584	2 767 719	Legs	3 621 696	3 166 198
Missions internationales MSF France	49 879 725	46 287 793	Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats	30 094 651	32 336 294
Mission Solidarité France	2 227 124	1 997 650	Financements d'entreprises et autres organismes privés	679 728	1 389 514
Missions internationales conjointes	2 797 300	5 635 043	Financements des autres sections opérationnelles MSF	75 239	191 402
Participation aux missions conduites par d'autres sections MSF	1 592 118	1 527 687	Dons privés étrangers	426 506	387 149
Support des missions Paris	12 047 581	7 392 886	Activités annexes (agendas, cartes de voeux, etc.)	510 963	486 298
Information des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc.			Autres ressources privées	35 434 043	37 981 514
Information et sensibilisation du public	2 859 982	2 766 903	Ressources privées	66 693 129	66 336 481
Coût des ventes de matériel médical et logistique, consultations épidémiologiques, campagne d'accès aux médicaments essentiels, etc.			Financements Union Européenne (ECHO et autres)	6 253 903	3 655 985
Autres activités à vocation humanitaire	762 735	630 854	Financements UNHCR	117 621	300 377
Dépenses de la mission sociale	72 166 565	66 238 816	Financements USA	1 983	88 321
			Financements France	61 754	81 475
			Autres financements	3 810 940	2 881 123
			Ressources institutionnelles	10 242 235	7 007 280
			Ressources issues de la recherche de fonds	76 935 364	73 343 761
Frais de collecte France	3 469 278	3 843 514	Participation aux missions conjointes	1 138 363	1 138 840
Frais de traitement des dons	1 167 585	1 187 941	Participations à des missions conduites par d'autres sections MSF	1 592 118	1 527 687
Coûts directs d'appel à la générosité publique	4 636 863	5 031 455	Autres activités à vocation humanitaire	204 521	157 503
Gestion des legs	106 988	58 133	Ressources issues de la mission sociale	2 935 002	2 824 030
Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Uni	903 343	658 212	Activités marchandes diverses et produits annexes	257 135	275 625
Recherche de fonds entreprises	231 350	196 084	Autres produits d'exploitation	676 690	644 397
Activités annexes (agendas, cartes de voeux, etc.)	163 659	139 504	Produits financiers	384 016	915 963
Recherche de fonds institutionnels	114 445	120 733	Produits de change	452 977	1 684 658
Coûts de recherche des autres ressources privées et institutionnelles	1 519 786	1 172 665	Produits exceptionnels	649 380	492 361
Coût de la recherche de fonds	6 156 649	6 204 120	Autres ressources	2 420 198	4 013 004
Coût des services de fonctionnement	3 119 828	2 900 613			
Activités marchandes diverses	-	-			
Charges de fonctionnement refacturées	222 348	255 576			
Frais du fonctionnement de la structure	3 342 176	3 156 189			
TOTAL EMPLOIS UTILISES	81 665 390	75 599 125	TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (3)	82 290 564	80 180 795
Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1)	145 218	617 773	Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (4)	614 932	283 513
TOTAL EMPLOIS (2)	81 810 608	76 216 898	TOTAL RESSOURCES	82 905 496	80 464 309
Excédent de l'exercice	1 094 888	4 247 410	Déficit de l'exercice		
TOTAL GENERAL	82 905 496	80 464 309	TOTAL GENERAL	82 905 496	80 464 309
TOTAL EMPLOIS UTILISES (2) - (1)	81 665 390	75 599 125	TOTAL RESSOURCES UTILISEES (3) + (4) - (1)	82 760 278	79 846 536

Mesdames, Messieurs les Membres
de l'Association Médecins Sans Frontières,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2002 sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'association Médecins Sans Frontières, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le trésorier. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

1. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France ; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

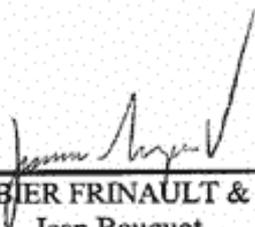
2. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

Nous avons également procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, aux vérifications spécifiques des informations données dans le rapport d'activité du trésorier sur la situation financière et les comptes annuels.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des ces informations.

Paris-La Défense, le 2 mai 2003

Le Commissaire aux Comptes



BARBIER FRINAULT & CIE
Jean Bouquot

BILAN MSF ASSOCIATION AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital		
Films produits					Fonds associatif		
Concessions / Licences	162 751	142 821	19 930	24 781			
Immobilisations en cours					Fonds de réserve	20 893 069	20 892 337
Immobilisations incorporelles	162 751	142 821	19 930	24 781	Fonds de trésorerie	12 560 653	11 479 441
Terrains					Fonds d'urgence	16 113 646	12 947 447
Constructions					Autres réserves (satellites et retraitements)		
Installations et divers Aménagements	392 726	289 014	103 712	152 898	Fonds disponibles	49 567 367	45 319 225
Matériels, mobilier, informatique	1 055 268	787 453	267 815	311 235	Subventions d'investissement		
Autres immobilisations	340 096	319 774	20 322	35 752	Résultat	1 094 888	4 247 410
Immobilisations en cours							
Immobilisations corporelles	1 788 090	1 396 242	391 848	499 884	TOTAL FONDS PROPRES	50 662 255	49 566 636
Titres de participation	1 003 758		1 003 758	1 003 026	Fonds AFGHANISTAN		614 360
Créances sur participations et associations rattachées Groupe MSF France	8 042 414	3 032	8 039 382	5 646 205	Fonds PALESTINE	144 396	
Prêts	1 512 294		1 512 294	1 763 835	Fonds Autres	3 663	3 413
Dépôts et cautionnements	136 404		136 404	121 582	TOTAL FONDS DEDIES	148 059	617 773
Immobilisations Financières	10 694 869	3 032	10 691 837	8 534 648			
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	12 645 711	1 542 095	11 103 616	9 059 313	TOTAL PROVISION POUR RISQUES	55 558	136 678
Stock de marchandises					Emprunts et dettes assimilés		
Financements à recevoir	4 037 758		4 037 758	2 557 044	Soldes créditeurs de banque		116 993
Dons à recevoir	1 743 623		1 743 623	1 301 601	Dettes Groupe MSF	1 679 320	1 380 435
Clients et comptes rattachés	7 985		7 985	20 599	Dettes autres sections MSF	632 453	1 011 605
Créances sur autres sections MSF	14 388 351		14 388 351	14 325 203	Dettes fournisseurs	1 505 771	1 542 760
Autres créances	363 192	20 494	342 698	405 682	Dettes fiscales et sociales	2 505 483	2 171 195
Créances brutes	20 540 909	20 494	20 520 415	18 610 128	Indemnités à payer	335 234	356 727
Valeurs mobilières de placement	15 724 583		15 724 583	14 891 412	Autres dettes	5 694	69 357
Banques et CCP	6 533 672		6 533 672	10 848 654	Dettes	6 663 955	6 649 072
Soldes trésoreries missions	3 102 780		3 102 780	3 098 483	Financements perçus d'avance	279 390	170 873
Caisses	157 473		157 473	108 994	Dons perçus d'avance		
Disponibilités	9 793 926		9 793 926	14 056 131	Ecarts de conversion	6 968	6
Ecarts de conversion	108		108	2 974	Produits constatés d'avance		6 165
Charges constatées d'avance	673 539		673 539	527 243	Comptes de régularisation	286 358	177 043
Comptes de régularisation	673 647		673 647	530 217			
TOTAL ACTIF CIRCULANT	46 733 064	20 494	46 712 570	48 087 888	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	6 950 313	6 826 115
TOTAL ACTIF	59 378 775	1 562 589	57 816 186	57 147 201	TOTAL PASSIF	57 816 186	57 147 201

COMPTE DE RESULTAT MSF ASSOCIATION AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	31 685 591	28 742 116
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	30 849 619	33 917 211
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	25 259	24 658
Equipement et matériel	-	-	Legs	3 621 696	3 166 198
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	66 182 165	65 850 183
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	10 600 094	9 474 298	Agendas	992	694
Nourriture	3 999 573	1 710 072	Cartes de voeux	505 266	477 739
Matériel logistique et sanitation	3 460 144	5 103 839	Livres	535	733
Equipement et matériel	1 906 339	1 737 770	Guide-lines	203 986	156 770
Matières, fournitures et petit matériel	1 723 778	2 049 519	Autres	4 705	7 865
Etudes et prestations incorporées	1 162 416	1 194 778	Partenariats	-	-
Achats pour revente	91 725	90 416	Ventes de produits	715 484	643 800
Achats non stockés	22 944 069	21 360 692	Groupe MSF	-	-
			Autres MSF	-	-
Prestations de services diverses	4 244 889	4 295 741	Extérieur	-	-
Loyers et charges locatives	2 502 676	2 383 968	Prestations de services	-	-
Location de matériel	-	-	Financements UE	6 253 903	3 655 985
Entretien, maintenance et réparations	804 565	907 429	Financements HCR	117 621	300 377
Assurances	140 741	195 069	Autres financements	3 870 711	3 050 919
Documentation	211 987	213 214	Subventions institutionnelles	10 242 235	7 007 280
Honoraires	435 118	448 951	Subventions internes exploitation	-	-
Information/publications	2 316 952	2 233 074	Production immobilisée	-	-
Transports	5 512 264	6 044 665	Production en cours	-	-
Déplacements et frais de mission	5 542 369	5 610 662	Produits des activités annexes	28 052	20 049
Frais de représentation	229 949	190 305	Autres produits de gestion courante	3 636 255	3 548 276
Frais postaux et de télécommunication	3 165 283	3 338 581	Reprise sur amorts/ prov. et transfert de charges d'exploitation	-	12 822
Frais bancaires et assimilés	395 874	360 396	Autres produits exploitation	3 664 307	3 581 148
Subventions exploitation	278 154	679 118			
Services extérieurs	25 780 820	26 901 172			
Achats non stockés et services extérieurs	48 724 890	48 261 865			
Impôts, taxes et versements assimilés	940 219	923 194			
Salaires	9 406 725	8 589 504			
Charges sociales	4 041 242	3 790 800			
Charges de personnel France	13 447 967	12 380 304			
Charges de personnel national	9 495 152	8 945 189			
Indemnités	2 888 534	3 062 988			
Assurances	824 028	726 931			
Autres charges de personnel	3 712 561	3 789 919			
Charges de personnel	26 655 681	25 115 412			
Dotations amorts/prov. - exploitation	242 729	260 378	PRODUITS D'EXPLOITATION	80 804 191	77 082 412
CHARGES D'EXPLOITATION	76 563 518	74 560 849	Produits des créances	-	48 012
Agios	27 777	5 097	Produits des placements	358 104	691 272
Pertes de change	4 720 094	675 899	Intérêts des comptes rémunérés	22 938	176 679
Dotations amorts/prov. - financier	108	2 974	Produits de change	452 977	1 684 658
			Escomptes obtenus	-	-
			Reprise s/ amorts et prov. Financières	2 974	5 401
CHARGES FINANCIERES	4 747 979	683 970	PRODUITS FINANCIERS	836 993	2 606 022
Charges exceptionnelles	298 443	230 512	Produits exceptionnels	515 676	481 247
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	55 450	123 794	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	133 704	11 115
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	353 893	354 307	PRODUITS EXCEPTIONNELS	649 380	492 361
TOTAL CHARGES	81 665 390	75 599 125	TOTAL PRODUITS	82 290 564	80 180 795
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	145 218	617 773	Consommation des Ressources Affectées non Utilisées des exercices antérieurs	614 932	283 513
RESULTAT POSITIF	1 094 888	4 247 410	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	82 905 496	80 464 309	TOTAL GENERAL	82 905 496	80 464 309

B. Bilans et Compte de résultat des satellites

BILAN MSF LOGISTIQUE AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital		
Films produits					Fonds associatif	630 195	630 195
Concessions / Licences	341 323	288 461	52 862	111 825			
Immobilisations en cours					Fonds de réserve		
Immobilisations incorporelles	341 323	288 461	52 862	111 825	Fonds de trésorerie		
Terrains					Fonds d'urgence		
Constructions					Autres réserves (satellites et retraitements)	358 492	74 183
Installations et divers Aménagements	538 246	409 578	128 669	28 411	Fonds disponibles	358 492	74 183
Matériels, mobilier, informatique	415 867	344 666	71 202	58 376			
Autres immobilisations	37 937	30 487	7 449	8 380	Subventions d'investissement		1 688
Immobilisations en cours					Résultat	1 275 270	284 309
Immobilisations corporelles	992 050	784 731	207 320	95 166			
Titres de participation					TOTAL FONDS PROPRES	2 263 957	990 375
Créances sur participations et associations rattachées	190 736		190 736	33 026	Fonds AFGHANISTAN		
Prêts					Fonds PALESTINE		
Dépôts et cautionnements	370		370		Fonds Autres		
Immobilisations Financières	191 106		191 106	33 026	TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	1 524 478	1 073 191	451 287	240 018			
Stock de marchandises	3 520 450	139 500	3 380 950	4 210 580	TOTAL PROVISION POUR RISQUES		31 231
Financements à recevoir					Emprunts et dettes assimilés		
Dons à recevoir					Soldes créditeurs de banque		
Clients et comptes rattachés	106 627	36 616	70 011	166 075	Dettes Groupe MSF	797 993	1 292 815
Créances sur autres sections MSF	1 630 825	3 848	1 626 977	973 512	Dettes autres sections MSF	639 932	1 519 613
Autres créances	14 366		14 366	517 489	Dettes fournisseurs	1 665 279	2 379 228
Créances brutes	1 751 818	40 464	1 711 354	1 657 076	Dettes fiscales et sociales	289 131	316 955
Valeurs mobilières de placement					Indemnités à payer		
Banques et CCP	243 943		243 943	173 621	Autres dettes	77 042	20 030
Soldes trésorerie missions					Dettes	3 469 377	5 528 640
Caisses	6 445		6 445	3 703	Financements perçus d'avance		
Disponibilités	250 388		250 388	177 324	Dons perçus d'avance		
Ecarts de conversion					Ecarts de conversion	126 405	11 578
Charges constatées d'avance	85 124		85 124	271 043	Produits constatés d'avance	19 365	3 166
Comptes de régularisation	85 124		85 124	279 992	Comptes de régularisation	145 770	14 744
TOTAL ACTIF CIRCULANT	5 607 781	179 964	5 427 817	6 324 972	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	3 615 147	5 543 384
TOTAL ACTIF	7 132 259	1 253 155	5 879 104	6 564 990	TOTAL PASSIF	5 879 104	6 564 990

COMPTE DE RESULTAT MSF LOGISTIQUE AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	6 406 863	6 914 651	Dons privés	-	-
Nourriture	2 531 080	986 671	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	1 808 442	2 784 087	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	2 210 402	1 808 015	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	563 502	473 233	Dons privés	-	-
Documentation	10 516	11 026	Groupe MSF	10 645 135	9 451 047
Transport sur achats	348 889	373 134	Autres MSF	6 699 332	4 553 746
Achats de marchandises	13 879 694	13 350 816	Extérieur	408 627	844 975
Variation de stock	781 106	531 548	Ventes de marchandises	17 753 094	14 849 769
Achats de fret	4 358 174	4 854 779	Groupe MSF	2 494 168	3 219 015
Achats stockés	19 018 974	17 674 047	Autres MSF	2 004 867	1 699 201
			Extérieur	78 371	172 241
			Ventes de FRET	4 577 405	5 090 456
Médicaments et matériel médical	-	-	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de vœux	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Livres	-	-
Equipement et matériel	20 473	6 943	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	105 463	87 552	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	-	-	Partenariats	-	-
Achats pour revente	-	-	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	125 936	94 496	Groupe MSF	190 272	276 879
			Autres MSF	-	-
Prestations de services diverses	34 888	46 321	Extérieur	78 151	17 164
Loyers et charges locatives	35 064	83 847	Prestations de services	268 422	294 042
Location de matériel	13 570	13 247	Financements UE	-	-
Entretien, maintenance et réparations	93 571	103 095	Financements HCR	-	-
Assurances	26 959	26 764	Autres financements	-	-
Documentation	3 095	4 739	Subventions institutionnelles	-	-
Honoraires	12 026	18 085	Subventions internes exploitation	-	-
Information/publications	2 177	1 944	Production immobilisée	-	-
Transports	-	-	Production en cours	-	-
Déplacements et frais de mission	27 303	36 292	Produits des activités annexes	230	-
Frais de représentation	12 833	13 100	Autres produits de gestion courante	91 089	133 821
Frais postaux et de télécommunication	52 542	55 878	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	92 571	26 533
Frais bancaires et assimilés	10 008	13 942	Autres produits exploitation	183 891	160 354
Subventions exploitation	-	-			
Services extérieurs	324 035	417 255			
Achats non stockés et services extérieurs	449 971	511 750			
Impôts, taxes et versements assimilés	160 304	147 282			
Salaires	1 295 105	1 121 584			
Charges sociales	556 101	478 981			
Charges de personnel France	1 851 206	1 600 565			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	1 851 206	1 600 565			
Dotations amortis/prov. - exploitation	268 457	228 160	PRODUITS D'EXPLOITATION	22 782 813	20 394 622
CHARGES D'EXPLOITATION	21 748 913	20 161 805	Produits des créances	16 978	118
Agios	4 336	52 414	Produits des placements	-	-
Pertes de change	32 053	41 434	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amortis/prov. - financier	-	8 950	Produits de change	221 388	192 226
			Escomptes obtenus	9 580	3 050
CHARGES FINANCIERES	36 389	102 798	PRODUITS FINANCIERS	247 946	195 393
Charges exceptionnelles	24 127	27 026	Produits exceptionnels	22 709	8 204
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amortis/prov. - except.	-	22 281	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	31 231	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	24 127	49 307	PRODUITS EXCEPTIONNELS	53 940	8 204
TOTAL CHARGES	21 809 429	20 313 910	TOTAL PRODUITS	23 084 699	20 598 219
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	1 275 270	284 309	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	23 084 699	20 598 219	TOTAL GENERAL	23 084 699	20 598 219

BILAN EPICENTRE AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital		
Films produits					Fonds associatif		
Concessions / Licences	2 930	2 930	0	236			
Immobilisations en cours					Fonds de réserve		
Immobilisations incorporelles	2 930	2 930	0	236	Fonds de trésorerie		
Terrains					Fonds d'urgence		
Constructions					Autres réserves (satellites et retraitements)	100 729	104 682
Installations et divers Aménagements	11 571	11 571			Fonds disponibles	100 729	104 682
Matériels, mobilier, informatique	121 136	98 420	22 716	23 345	Subventions d'investissement		
Autres immobilisations	8 511	7 516	995	1 863	Résultat	-20 682	-3 977
Immobilisations en cours							
Immobilisations corporelles	141 218	117 507	23 711	25 208	TOTAL FONDS PROPRES	80 047	100 705
Titres de participation	496		496	473			
Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF	738 942		738 942	613 716	Fonds AFGHANISTAN		
Prêts					Fonds PALESTINE		
Dépôts et cautionnements	519		519		Fonds Autres		
Immobilisations Financières	739 957		739 957	614 188	TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	884 105	120 437	763 668	639 632			
Stock de marchandises					TOTAL PROVISION POUR RISQUES		2 372
Financements à recevoir	96 765		96 765	87 949	Emprunts et dettes assimilés		
Dons à recevoir					Soldes créditeurs de banque		134 198
Clients et comptes rattachés	74 515	4 500	70 015	30 706	Dettes Groupe MSF	1 190 215	730 820
Créances sur autres sections MSF	508 368		508 368	305 704	Dettes autres sections MSF	35 127	47 352
Autres créances	62 148		62 148	63 676	Dettes fournisseurs	14 066	13 991
Créances brutes	741 796	4 500	737 296	488 035	Dettes fiscales et sociales	225 808	187 951
Valeurs mobilières de placement	15		15	15	Indemnités à payer		
Banques et CCP	13 158		13 158	132 081	Autres dettes	6 102	9 696
Soldes trésorerie missions	51 798		51 798	89 724	Dettes	1 471 318	1 124 008
Caisses	558		558	2 454	Financements perçus d'avance	18 278	121 857
Disponibilités	65 515		65 515	224 259	Dons perçus d'avance		
Ecarts de conversion					Ecarts de conversion	5	
Charges constatées d'avance	3 154		3 154	89	Produits constatés d'avance		3 087
Comptes de régularisation	3 154		3 154	89	Comptes de régularisation	18 284	124 945
TOTAL ACTIF CIRCULANT	810 481	4 500	805 981	712 398	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	1 489 602	1 248 953
TOTAL ACTIF	1 694 586	124 937	1 569 649	1 352 030	TOTAL PASSIF	1 569 649	1 352 030

COMPTE DE RESULTAT EPICENTRE AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	464 260	279 408
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	118	434
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	464 378	279 843
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	56 153	22 389	Agendas	-	-
Nourriture	433	-	Cartes de voeux	-	-
Matériel logistique et sanitation	27 041	6 214	Livres	-	-
Equipement et matériel	20 914	40 111	Guide-lines	-	46
Matières, fournitures et petit matériel	67 019	53 639	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	52 189	115 276	Partenariats	-	-
Achats pour revente	5 031	5 201	Ventes de produits	-	46
Achats non stockés	228 781	242 830	Groupe MSF	864 449	752 045
			Autres MSF	726 434	479 334
Prestations de services diverses	27 323	19 057	Extérieur	85 130	76 133
Loyers et charges locatives	70 175	49 511	Prestations de services	1 676 013	1 307 513
Location de matériel	-	-	Financements UE	22 559	167 258
Entretien, maintenance et réparations	28 925	20 704	Financements HCR	-	-
Assurances	7 663	544	Autres financements	71 050	81 374
Documentation	6 158	6 727	Subventions institutionnelles	93 608	248 632
Honoraires	38 904	49 028	Subventions internes exploitation	-	-
Information/publications	28 715	15 391	Production immobilisée	-	-
Transports	8 134	7 945	Production en cours	-	-
Déplacements et frais de mission	263 882	144 317	Produits des activités annexes	10 330	10 382
Frais de représentation	16 103	7 593	Autres produits de gestion courante	182 409	86 398
Frais postaux et de télécommunication	31 974	25 299	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Frais bancaires et assimilés	7 280	5 729	Autres produits exploitation	192 739	96 780
Subventions exploitation	6	-			
Services extérieurs	535 243	351 845			
Achats non stockés et services extérieurs	764 024	594 675			
Impôts, taxes et versements assimilés	100 312	80 877			
Salaires	984 521	830 131			
Charges sociales	412 510	349 142			
Charges de personnel France	1 397 031	1 179 273			
Charges de personnel national	136 009	71 625			
Indemnités	9 736	1 889			
Assurances	461	5 774			
Autres charges de personnel	10 197	7 663			
Charges de personnel	1 543 237	1 258 561			
Dotations amortis/prov. - exploitation	23 894	17 745	PRODUITS D'EXPLOITATION	2 426 738	1 932 813
CHARGES D'EXPLOITATION	2 431 467	1 951 858	Produits des créances	-	-
			Produits des placements	-	21 191
Agios	725	70	Intérêts des comptes rémunérés	51	133
Pertes de change	26 481	18 214	Produits de change	8 566	10 535
Dotations amortis/prov. - financier	-	-	Escomptes obtenus	-	-
CHARGES FINANCIERES	27 206	18 283	PRODUITS FINANCIERS	8 617	31 859
Charges exceptionnelles	1 052	3 363	Produits exceptionnels	1 317	7 228
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amortis/prov. - except.	-	2 372	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	2 372	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	1 052	5 735	PRODUITS EXCEPTIONNELS	3 689	7 228
TOTAL CHARGES	2 459 725	1 975 876	TOTAL PRODUITS	2 439 043	1 971 900
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	-	-	RESULTAT NEGATIF	20 682	3 977
TOTAL GENERAL	2 459 725	1 975 876	TOTAL GENERAL	2 459 725	1 975 876

BILAN FONDATION AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital		
Films produits					Fonds associatif	806 584	806 584
Concessions / Licences							
Immobilisations en cours					Fonds de réserve		
Immobilisations incorporelles					Fonds de trésorerie		
Terrains	895 028		895 028	895 028	Fonds d'urgence		
Constructions	517 159	461 832	55 326	85 545	Autres réserves (satellites et retraitements)	316 747	316 747
Installations et divers Aménagements	351 820	348 802	3 018		Fonds disponibles	316 747	316 747
Matériels, mobilier, informatique	32 661	23 799	8 862	13 760	Subventions d'investissement	1 168 202	739 393
Autres immobilisations					Résultat	-	
Immobilisations en cours	2 538 479		2 538 479	363 371			
Immobilisations corporelles	4 335 147	834 433	3 500 714	1 357 704	TOTAL FONDS PROPRES	2 291 533	1 862 724
Titres de participation					Fonds AFGHANISTAN		
Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF France	128 106		128 106	434 639	Fonds PALESTINE		
Prêts					Fonds Autres		
Dépôts et cautionnements					TOTAL FONDS DEDIES		
Immobilisations Financières	128 106		128 106	434 639			
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	4 463 253	834 433	3 628 820	1 792 343	TOTAL PROVISION POUR RISQUES		874
Stock de marchandises					Emprunts et dettes assimilés		
Financements à recevoir	57 880		57 880	34 041	Soldes créditeurs de banque		34 448
Dons à recevoir					Dettes Groupe MSF	3 425 927	1 205 866
Clients et comptes rattachés					Dettes autres sections MSF	996 136	918 845
Créances sur autres sections MSF	2 462 213		2 462 213	1 932 797	Dettes fournisseurs	390 986	218 419
Autres créances	119 286		119 286	27 351	Dettes fiscales et sociales	226 367	141 624
Créances brutes	2 639 378		2 639 378	1 994 189	Indemnités à payer		
Valeurs mobilières de placement	1 029 164		1 029 164	547 979	Autres dettes	21 445	21 425
Banques et CCP	20 870		20 870	6 236	Dettes	5 060 860	2 540 626
Soldes trésorerie missions					Financements perçus d'avance		
Caisses					Dons perçus d'avance		
Disponibilités	20 870		20 870	6 236	Ecarts de conversion	12	1 508
Ecarts de conversion				874	Produits constatés d'avance	1 270	
Charges constatées d'avance	35 442		35 442	64 111	Comptes de régularisation	1 282	1 508
Comptes de régularisation	35 442		35 442	64 984			
TOTAL ACTIF CIRCULANT	3 724 854		3 724 854	2 613 388	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	5 062 142	2 542 134
TOTAL ACTIF	8 188 107	834 433	7 353 675	4 405 731	TOTAL PASSIF	7 353 675	4 405 731

COMPTE DE RESULTAT FONDATION AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	22 231
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	22 231
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	60	395	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de voeux	-	-
Matériel logistique et sanitation	15 083	24 817	Livres	-	-
Equipement et matériel	10 485	35 548	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	43 745	23 019	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	128 186	110 411	Partenariats	-	-
Achats pour revente	917	690	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	198 475	194 879	Groupe MSF	480 009	336 405
			Autres MSF	-	-
Prestations de services diverses	33 086	30 197	Extérieur	-	-
Loyers et charges locatives	44 316	61 688	Prestations de services	480 009	336 405
Location de matériel	-	-	Financements UE	-	-
Entretien, maintenance et réparations	24 549	32 233	Financements HCR	-	-
Assurances	12 358	2 544	Autres financements	40 143	104 598
Documentation	14 620	13 515	Subventions institutionnelles	40 143	104 598
Honoraires	447 276	253 015	Subventions internes exploitation	83 932	53 135
Information/publications	198 253	212 963	Production immobilisée	-	-
Transports	20 707	25 216	Production en cours	-	-
Déplacements et frais de mission	546 023	409 148	Produits des activités annexes	7 622	7 622
Frais de représentation	43 154	55 783	Autres produits de gestion courante	2 964 168	2 305 189
Frais postaux et de télécommunication	60 454	46 603	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Frais bancaires et assimilés	2 533	2 607	Autres produits exploitation	3 055 722	2 365 946
Subventions exploitation	42 567	17 532			
Services extérieurs	1 489 895	1 163 044			
Achats non stockés et services extérieurs	1 688 369	1 357 923			
Impôts, taxes et versements assimilés	78 251	68 813			
Salaires	1 398 849	1 013 196			
Charges sociales	428 126	370 283			
Charges de personnel France	1 826 974	1 383 479			
Charges de personnel national	-	22 274			
Indemnités	16 324	-			
Assurances	3 750	-			
Autres charges de personnel	20 073	-			
Charges de personnel	1 847 048	1 405 753			
Dotations amortis/prov. - exploitation	37 995	55 145	PRODUITS D'EXPLOITATION	3 575 874	2 829 180
CHARGES D'EXPLOITATION	3 651 663	2 887 635	Produits des créances	-	-
Agios	2 069	1 081	Produits des placements	16 634	16 694
Pertes de change	3 438	11 442	Intérêts des comptes rémunérés	-	707
Dotations amortis/prov. - financier	-	874	Produits de change	25 241	793
			Escomptes obtenus	-	-
			Reprise sur subv / investissements	874	-
CHARGES FINANCIERES	5 507	13 396	PRODUITS FINANCIERS	42 749	18 195
Charges exceptionnelles	1 762	5 065	Produits exceptionnels	5 077	-
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amortis/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	-	-
			Reprise sur subv / investissements	35 232	58 721
CHARGES EXCEPTIONNELLES	1 762	5 065	PRODUITS EXCEPTIONNELS	40 309	58 721
TOTAL CHARGES	3 658 932	2 906 096	TOTAL PRODUITS	3 658 932	2 906 096
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	-	-	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	3 658 932	2 906 096	TOTAL GENERAL	3 658 932	2 906 096

BILAN EUP AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital	8 000	7 622
Films produits	1 983 307	1 983 307	-0		Fonds associatif		
Concessions / Licences	26 031	3 056	22 976	1 130			
Immobilisations en cours	4 885		4 885	3 364	Fonds de réserve		
Immobilisations incorporelles	2 014 223	1 986 362	27 861	4 494	Fonds de trésorerie		
Terrains					Fonds d'urgence		
Constructions					Autres réserves (satellites et retraitements)	1 053	806
Installations et divers Aménagements	610	610			Fonds disponibles	1 053	806
Matériels, mobilier, informatique	55 094	7 558	47 537	2 026	Subventions d'investissement		
Autres immobilisations	89 415	80 802	8 613	18 605	Résultat		625
Immobilisations en cours							
Immobilisations corporelles	145 119	88 969	56 150	20 631			
Titres de participation					TOTAL FONDS PROPRES	9 053	9 054
Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF	324 698		324 698	216 900	Fonds AFGHANISTAN		
Prêts					Fonds PALESTINE		
Dépôts et cautionnements	12 560		12 560		Fonds Autres		
Immobilisations Financières	337 258		337 258	216 900	TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	2 496 600	2 075 331	421 268	242 025			
Stock de marchandises					TOTAL PROVISION POUR RISQUES		
Financements à recevoir					Emprunts et dettes assimilés		
Dons à recevoir					Soldes créditeurs de banque	65 577	
Clients et comptes rattachés	7 283	3 623	3 660	7 787	Dettes Groupe MSF	256 415	165 575
Créances sur autres sections MSF	2 326		2 326	1 941	Dettes autres sections MSF	1 049	2 198
Autres créances	40 673		40 673	9 895	Dettes fournisseurs	8 663	9 568
Créances brutes	50 282	3 623	46 659	19 623	Dettes fiscales et sociales	128 812	78 194
Valeurs mobilières de placement					Indemnités à payer		
Banques et CCP					Autres dettes	2 618	
Soldes trésorerie missions					Dettes	463 134	255 536
Caisses					Financements perçus d'avance		
Disponibilités				1 042	Dons perçus d'avance		
Ecarts de conversion					Ecarts de conversion		
Charges constatées d'avance	4 260		4 260	1 900	Produits constatés d'avance		
Comptes de régularisation	4 260		4 260	1 900	Comptes de régularisation		
TOTAL ACTIF CIRCULANT	54 542	3 623	50 919	22 565	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	463 134	255 536
TOTAL ACTIF	2 551 141	2 078 954	472 187	264 590	TOTAL PASSIF	472 187	264 590

COMPTE DE RESULTAT EUP AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	-
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	-	24	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de voeux	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	49	Livres	-	-
Equipement et matériel	328	810	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	11 506	7 844	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	607	1 220	Partenariats	-	-
Achats pour revente	-	32	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	11 785	9 979	Groupe MSF	341 347	343 143
			Autres MSF	12 677	30 153
Prestations de services diverses	41 364	43 307	Extérieur	17 453	29 937
Loyers et charges locatives	17 751	17 227	Prestations de services	371 477	403 234
Location de matériel	4 751	6 592	Financements UE	-	-
Entretien, maintenance et réparations	5 934	12 560	Financements HCR	-	-
Assurances	-	-	Autres financements	-	-
Documentation	5 330	12 195	Subventions institutionnelles	-	-
Honoraires	7 472	11 625	Subventions internes exploitation	39 570	-
Information/publications	314	-	Production immobilisée	108 162	99 069
Transports	-	681	Production en cours	2 811	30 808
Déplacements et frais de mission	40 574	13 186	Produits des activités annexes	-	-
Frais de représentation	-	810	Autres produits de gestion courante	61 470	5 274
Frais postaux et de télécommunication	3 260	19 715	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	3 432	1 453
Frais bancaires et assimilés	322	347	Autres produits exploitation	215 445	74 988
Subventions exploitation	-	-			
Services extérieurs	127 073	138 247			
Achats non stockés et services extérieurs	138 858	148 226			
Impôts, taxes et versements assimilés	11 232	7 567			
Salaires	206 449	135 575			
Charges sociales	95 622	63 631			
Charges de personnel France	302 071	199 206			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	302 071	199 206			
Dotations amortis/prov. - exploitation	127 015	115 140	PRODUITS D'EXPLOITATION	586 922	478 222
CHARGES D'EXPLOITATION	579 176	470 139	Produits des créances	-	-
Agios	654	800	Produits des placements	-	-
Pertes de change	124	291	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amortis/prov. - financier	-	-	Produits de change	6	57
			Escomptes obtenus	32	-
CHARGES FINANCIERES	777	1 091	PRODUITS FINANCIERS	37	57
Charges exceptionnelles	7 098	6 453	Produits exceptionnels	92	30
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amortis/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	-	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	7 098	6 453	PRODUITS EXCEPTIONNELS	92	30
TOTAL CHARGES	587 052	477 683	TOTAL PRODUITS	587 052	478 308
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	-	625	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	587 052	478 308	TOTAL GENERAL	587 052	478 308

BILAN MSF ASSISTANCE AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution					Capital		
Films produits					Fonds associatif		
Concessions / Licences	12 196	11 525	671	3 110			
Immobilisations en cours					Fonds de réserve		
Immobilisations incorporelles	12 196	11 525	671	3 110	Fonds de trésorerie		
Terrains					Fonds d'urgence		
Constructions					Autres réserves (satellites et retraitements)	537 281	374 571
Installations et divers Aménagements					Fonds disponibles	537 281	374 571
Matériels, mobilier, informatique	23 712	23 712			Subventions d'investissement		
Autres immobilisations	20 577	12 322	8 255	12 176			
Immobilisations en cours					Résultat	169 601	162 711
Immobilisations corporelles	44 290	36 035	8 255	12 176			
Titres de participation					TOTAL FONDS PROPRES	706 882	537 281
Créances sur participations et associations rattachées sur Groupe MSF France	473 108		473 108	283 857	Fonds AFGHANISTAN		
Prêts					Fonds PALESTINE		
Dépôts et cautionnements					Fonds Autres		
Immobilisations Financières	473 108		473 108	283 857	TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	529 594	47 560	482 034	299 143			
Stock de marchandises					TOTAL PROVISION POUR RISQUES		9 299
Financements à recevoir					Emprunts et dettes assimilés		
Dons à recevoir					Soldes créditeurs de banque		
Clients et comptes rattachés	202 789		202 789	241 633	Dettes Groupe MSF	3 006	3 039
Créances sur autres sections MSF					Dettes autres sections MSF		
Autres créances	19 206		19 206	1 724	Dettes fournisseurs	14 871	29 684
Créances brutes	221 995		221 995	243 357	Dettes fiscales et sociales	22 456	37 124
Valeurs mobilières de placement					Indemnités à payer		
Banques et CCP	43 204		43 204	73 928	Autres dettes	18	
Soldes trésorerie missions					Dettes	40 351	69 847
Caisses					Financements perçus d'avance		
Disponibilités	43 204		43 204	73 928	Dons perçus d'avance		
Ecarts de conversion					Ecarts de conversion		
Charges constatées d'avance					Produits constatés d'avance		
Comptes de régularisation					Comptes de régularisation		
TOTAL ACTIF CIRCULANT	265 199		265 199	317 285	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	40 351	69 847
TOTAL ACTIF	794 793	47 560	747 233	616 428	TOTAL PASSIF	747 233	616 428

COMPTE DE RESULTAT MSF ASSISTANCE AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	-
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	-	-	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de vœux	193 614	219 710
Matériel logistique et sanitation	-	-	Livres	-	-
Equipement et matériel	-	-	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	-	-	Partenariats	128 711	61 384
Achats pour revente	-	-	Ventes de produits	322 325	281 094
Achats non stockés	-	-	Groupe MSF	-	-
			Autres MSF	-	-
Prestations de services diverses	81 226	36 779	Extérieur	-	-
Loyers et charges locatives	3 006	3 039	Prestations de services	-	-
Location de matériel	-	-	Financements UE	-	-
Entretien, maintenance et réparations	-	-	Financements HCR	-	-
Assurances	-	-	Autres financements	-	-
Documentation	-	-	Subventions institutionnelles	-	-
Honoraires	4 882	14 638	Subventions internes exploitation	-	-
Information/publications	17 928	15 856	Production immobilisée	-	-
Transports	-	-	Production en cours	-	-
Déplacements et frais de mission	-	-	Produits des activités annexes	79 296	44 681
Frais de représentation	-	-	Autres produits de gestion courante	1	-
Frais postaux et de télécommunication	7 915	3 703	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Frais bancaires et assimilés	45	66	Autres produits exploitation	79 297	44 681
Subventions exploitation	75 000	37 747			
Services extérieurs	190 001	111 829			
Achats non stockés et services extérieurs	190 001	111 829			
Impôts, taxes et versements assimilés	-	-			
Salaires	36 966	29 260			
Charges sociales	20 769	16 422			
Charges de personnel France	57 735	45 681			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	57 735	45 681			
Dotations amorts/prov. - exploitation	6 360	6 433	PRODUITS D'EXPLOITATION	401 622	325 775
CHARGES D'EXPLOITATION	254 096	163 943	Produits des créances	-	-
Agios	170	105	Produits des placements	-	-
Pertes de change	0	0	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amorts/prov. - financier	-	-	Produits de change	-	-
			Escomptes obtenus	-	-
CHARGES FINANCIERES	170	105	PRODUITS FINANCIERS	-	-
Charges exceptionnelles	25 043	1 634	Produits exceptionnels	18 242	-
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	29 046	2 617
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	25 043	1 634	PRODUITS EXCEPTIONNELS	47 289	2 617
TOTAL CHARGES	279 310	165 681	TOTAL PRODUITS	448 911	328 392
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	169 601	162 711	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	448 911	328 392	TOTAL GENERAL	448 911	328 392

BILAN SCI MSF AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution	11 155	11 155			Capital	8 000	7 622
Films produits					Fonds associatif		
Concessions / Licences	2 056	834	1 222	1 633			
Immobilisations en cours					Fonds de Réserve		
Immobilisations incorporelles	13 211	11 989	1 222	1 633	Fonds de trésorerie		
Terrains	2 080 993		2 080 993	2 080 993	Fonds d'urgence		
Constructions	2 985 515		2 985 515	2 985 515	Autres réserves (satellites et retraitements)	1 351 533	1 224 340
Installations et divers Aménagements	895 062	650 420	244 642	255 996	Fonds disponibles	1 351 533	1 224 340
Matériels, mobilier, informatique	12 994	12 994			Subventions d'investissement		
Autres immobilisations							
Immobilisations en cours				6 564	Résultat	117 060	127 571
Immobilisations corporelles	5 974 564	663 414	5 311 150	5 329 068			
Titres de participation	9 982		9 982	9 982	TOTAL FONDS PROPRES	1 476 593	1 359 533
Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF	42 151		42 151	40 325			
Prêts					Fonds AFGHANISTAN		
Dépôts et cautionnements					Fonds PALESTINE		
Immobilisations Financières	52 134		52 134	50 307	Fonds Autres		
					TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	6 039 908	675 402	5 364 506	5 381 008			
Stock de marchandises					TOTAL PROVISION POUR RISQUES		
Financements à recevoir					Emprunts et dettes assimilés	1 509 245	1 760 786
Dons à recevoir					Soldes créditeurs de banque	15 980	11 651
Clients et comptes rattachés					Dettes Groupe MSF	2 332 232	2 221 300
Créances sur autres sections MSF					Dettes autres sections MSF		
Autres créances	134		134	5 820	Dettes fournisseurs	27 276	32 525
Créances brutes	134		134	5 820	Dettes fiscales et sociales	6 847	4 064
Valeurs mobilières de placement					Indemnités à payer		
Banques et CCP					Autres dettes		374
Soldes trésorerie missions					Dettes	3 891 580	4 030 700
Caisses					Financements perçus d'avance		
Disponibilités					Dons perçus d'avance		
Ecarts de conversion					Ecarts de conversion		
Charges constatées d'avance	3 533		3 533	3 405	Produits constatés d'avance		
Comptes de régularisation	3 533		3 533	3 405	Comptes de régularisation		
TOTAL ACTIF CIRCULANT	3 667		3 667	9 225	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	3 891 580	4 030 700
TOTAL ACTIF	6 043 576	675 402	5 368 173	5 390 234	TOTAL PASSIF	5 368 173	5 390 234

COMPTE DE RESULTAT SCI MSF AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	-
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	-	-	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de vœux	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Livres	-	-
Equipement et matériel	-	-	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	43 340	42 430	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	-	-	Partenariats	-	-
Achats pour revente	-	-	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	43 340	42 430	Groupe MSF	435 512	422 216
Prestations de services diverses	-	-	Autres MSF	-	-
Loyers et charges locatives	-	-	Extérieur	-	-
Location de matériel	-	-	Prestations de services	435 512	422 216
Entretien, maintenance et réparations	148 060	123 901	Financements UE	-	-
Assurances	-	-	Financements HCR	-	-
Documentation	-	-	Autres financements	-	-
Honoraires	1 612	5 298	Subventions institutionnelles	-	-
Information/publications	-	-	Subventions internes exploitation	-	-
Transports	-	-	Production immobilisée	-	-
Déplacements et frais de mission	-	-	Production en cours	-	-
Frais de représentation	-	-	Produits des activités annexes	-	-
Frais postaux et de télécommunication	-	-	Autres produits de gestion courante	2 683	3 209
Frais bancaires et assimilés	43	47	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Subventions exploitation	-	-	Autres produits exploitation	2 683	3 209
Services extérieurs	149 715	129 247			
Achats non stockés et services extérieurs	193 055	171 677			
Impôts, taxes et versements assimilés	28 602	26 741			
Salaires	22 894	21 609			
Charges sociales	10 364	9 908			
Charges de personnel France	33 258	31 517			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	33 258	31 517			
Dotations amorts/prov. - exploitation	55 697	57 726	PRODUITS D'EXPLOITATION	438 195	425 425
CHARGES D'EXPLOITATION	310 612	287 660	Produits des créances	-	-
Agios	981	1 116	Produits des placements	-	-
Pertes de change	0	0	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amorts/prov. - financier	-	-	Produits de change	-	-
			Escomptes obtenus	-	-
CHARGES FINANCIERES	981	1 116	PRODUITS FINANCIERS	-	-
Charges exceptionnelles	9 815	11 193	Produits exceptionnels	273	2 115
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	-	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	9 815	11 193	PRODUITS EXCEPTIONNELS	273	2 115
TOTAL CHARGES	321 408	299 969	TOTAL PRODUITS	438 468	427 540
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	117 060	127 571	RESULTAT NEGATIF	-	-
TOTAL GENERAL	438 468	427 540	TOTAL GENERAL	438 468	427 540

BILAN SCI SABIN AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution Films produits Concessions / Licences Immobilisations en cours Immobilisations incorporelles					Capital Fonds associatif	152	152
Terrains Constructions Installations et divers Aménagements Matériels, mobilier, informatique Autres immobilisations Immobilisations en cours Immobilisations corporelles	83 847 157 331	73 786 124 955	10 061 32 375	12 602 34 702	Fonds de résErve Fonds de trésorerie Fonds d'urgence Autres réserves (satellites et retraitements) Fonds disponibles	-126 339 -126 339	-123 961 -123 961
Titres de participation Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF Prêts Dépôts et cautionnements Immobilisations Financières	46 951		46 951	28 909	Subventions d'investissement Résultat	8 803	-2 378
	241 178	198 741	42 436	47 304	TOTAL FONDS PROPRES	-117 384	-126 187
	46 951		46 951	28 909	Fonds AFGHANISTAN Fonds PALESTINE Fonds Autres		
					TOTAL FONDS DEDIES		
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	288 129	198 741	89 387	76 213	TOTAL PROVISION POUR RISQUES		
Stock de marchandises					Emprunts et dettes assimilés Soldes créditeurs de banque Dettes Groupe MSF Dettes autres sections MSF Dettes fournisseurs Dettes fiscales et sociales Indemnités à payer Autres dettes Dettes	221 637	219 075
Financements à recevoir Dons à recevoir Clients et comptes rattachés Créances sur autres sections MSF Autres créances Créances brutes	26 26		26 26	38 38	Financements perçus d'avance Dons perçus d'avance Ecart de conversion Produits constatés d'avance Comptes de régularisation	7 578	151
Valeurs mobilières de placement					Dettes	3 705	508
Banques et CCP Soldes trésorerie missions Caisses Disponibilités	26 123 26 123		26 123 26 123	17 296 17 296	Comptes de régularisation	232 920	219 734
Ecarts de conversion Charges constatées d'avance Comptes de régularisation							
TOTAL ACTIF CIRCULANT	26 149		26 149	17 335	TOTAL PASSIF EXIGIBLE	232 920	219 734
TOTAL ACTIF	314 278	198 741	115 537	93 548	TOTAL PASSIF	115 537	93 548

COMPTE DE RESULTAT SCI SABIN AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	-
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	-	-	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de vœux	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Livres	-	-
Equipement et matériel	-	-	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	1 918	247	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	-	-	Partenariats	-	-
Achats pour revente	-	-	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	1 918	247	Groupe MSF	46 951	28 909
Prestations de services diverses	-	-	Autres MSF	-	-
Loyers et charges locatives	-	-	Extérieur	-	-
Location de matériel	-	-	Prestations de services	46 951	28 909
Entretien, maintenance et réparations	8 222	8 114	Financements UE	-	-
Assurances	-	-	Financements HCR	-	-
Documentation	-	-	Autres financements	-	-
Honoraires	1 197	684	Subventions institutionnelles	-	-
Information/publications	-	-	Subventions internes exploitation	-	-
Transports	-	-	Production immobilisée	-	-
Déplacements et frais de mission	-	-	Production en cours	-	-
Frais de représentation	-	-	Produits des activités annexes	-	-
Frais postaux et de télécommunication	-	-	Autres produits de gestion courante	0	1 094
Frais bancaires et assimilés	146	82	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Subventions exploitation	-	-	Autres produits exploitation	0	1 094
Services extérieurs	9 565	8 880			
Achats non stockés et services extérieurs	11 484	9 128			
Impôts, taxes et versements assimilés	5 605	4 755			
Salaires	1 275	1 248			
Charges sociales	727	722			
Charges de personnel France	2 002	1 970			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	2 002	1 970			
Dotations amorts/prov. - exploitation	18 957	17 670	PRODUITS D'EXPLOITATION	46 951	30 003
CHARGES D'EXPLOITATION	38 047	33 523	Produits des créances	-	-
Agios	101	111	Produits des placements	-	-
Pertes de change	0	-	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amorts/prov. - financier	-	-	Produits de change	-	-
			Escomptes obtenus	-	-
CHARGES FINANCIERES	101	111	PRODUITS FINANCIERS	-	-
Charges exceptionnelles	-	-	Produits exceptionnels	-	1 252
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	-	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	-	-	PRODUITS EXCEPTIONNELS	-	1 252
TOTAL CHARGES	38 148	33 634	TOTAL PRODUITS	46 951	31 256
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	8 803	-	RESULTAT NEGATIF	-	2 378
TOTAL GENERAL	46 951	33 634	TOTAL GENERAL	46 951	33 634

BILAN UDA AU 31.12.2002

ACTIF	Brut	Amort.	Net 2002	Net 2001	PASSIF	2002	2001
Frais de constitution Films produits Concessions / Licences Immobilisations en cours Immobilisations incorporelles					Capital Fonds associatif		
Terrains Constructions Installations et divers Aménagements Matériels, mobilier, informatique Autres immobilisations Immobilisations en cours Immobilisations corporelles					Fonds de réserve Fonds de trésorerie Fonds d'urgence Autres réserves (satellites et retraitements) Fonds disponibles	2 580	5 077
Titres de participation Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF Prêts Dépôts et cautionnements Immobilisations Financières	2 580		2 580	1 281	Résultat		-2 497
TOTAL ACTIF IMMOBILISE	2 580		2 580	1 281	TOTAL FONDS PROPRES	2 580	2 580
					Fonds AFGHANISTAN Fonds PALESTINE Fonds Autres		
					TOTAL FONDS DEDIES		
Stock de marchandises					TOTAL PROVISION POUR RISQUES		
Financements à recevoir Dons à recevoir Clients et comptes rattachés Créances sur autres sections MSF Autres créances Créances brutes				1 299	Emprunts et dettes assimilés Soldes créditeurs de banque Dettes Groupe MSF Dettes autres sections MSF Dettes fournisseurs Dettes fiscales et sociales Indemnités à payer Autres dettes Dettes		
Valeurs mobilières de placement				1 299	Financements perçus d'avance Dons perçus d'avance Ecart de conversion Produits constatés d'avance Comptes de régularisation		
Banques et CCP Soldes trésorerie missions Caisses Disponibilités							
Ecarts de conversion Charges constatées d'avance Comptes de régularisation							
TOTAL ACTIF CIRCULANT				1 299	TOTAL PASSIF EXIGIBLE		
TOTAL ACTIF	2 580		2 580	2 580	TOTAL PASSIF	2 580	2 580

COMPTE DE RESULTAT UDA AU 31.12.2002

CHARGES	2002	2001	PRODUITS	2002	2001
Médicaments et matériel médical	-	-	Dons privés	-	-
Nourriture	-	-	Dons organismes privés	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Cotisations	-	-
Equipement et matériel	-	-	Legs	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Dons privés	-	-
Documentation	-	-	Groupe MSF	-	-
Transport sur achats	-	-	Autres MSF	-	-
Achats de marchandises	-	-	Extérieur	-	-
Variation de stock	-	-	Ventes de marchandises	-	-
Achats de fret	-	-	Groupe MSF	-	-
Achats stockés	-	-	Autres MSF	-	-
			Extérieur	-	-
			Ventes de FRET	-	-
Médicaments et matériel médical	-	-	Agendas	-	-
Nourriture	-	-	Cartes de vœux	-	-
Matériel logistique et sanitation	-	-	Livres	-	-
Equipement et matériel	-	-	Guide-lines	-	-
Matières, fournitures et petit matériel	-	-	Autres	-	-
Etudes et prestations incorporées	-	-	Partenariats	-	-
Achats pour revente	-	-	Ventes de produits	-	-
Achats non stockés	-	-	Groupe MSF	-	-
Prestations de services diverses	-	-	Autres MSF	-	-
Loyers et charges locatives	-	-	Extérieur	-	-
Location de matériel	-	-	Prestations de services	-	-
Entretien, maintenance et réparations	-	-	Financements UE	-	-
Assurances	-	-	Financements HCR	-	-
Documentation	-	-	Autres financements	-	-
Honoraires	-	-	Subventions institutionnelles	-	-
Information/publications	-	-	Subventions internes exploitation	-	-
Transports	-	-	Production immobilisée	-	-
Déplacements et frais de mission	-	-	Production en cours	-	-
Frais de représentation	-	-	Produits des activités annexes	-	-
Frais postaux et de télécommunication	-	-	Autres produits de gestion courante	-	-
Frais bancaires et assimilés	-	-	Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation	-	-
Subventions exploitation	-	-	Autres produits exploitation	-	-
Services extérieurs	-	-			
Achats non stockés et services extérieurs	-	-			
Impôts, taxes et versements assimilés	-	-			
Salaires	-	-			
Charges sociales	-	-			
Charges de personnel France	-	-			
Charges de personnel national	-	-			
Indemnités	-	-			
Assurances	-	-			
Autres charges de personnel	-	-			
Charges de personnel	-	-			
Dotations amorts/prov. - exploitation	-	-	PRODUITS D'EXPLOITATION	-	-
CHARGES D'EXPLOITATION	-	-	Produits des créances	-	-
Agios	-	-	Produits des placements	-	-
Pertes de change	0	0	Intérêts des comptes rémunérés	-	-
Dotations amorts/prov. - financier	-	-	Produits de change	-	-
			Escomptes obtenus	-	-
CHARGES FINANCIERES	0	0	PRODUITS FINANCIERS	-	-
Charges exceptionnelles	-	2 497	Produits exceptionnels	-	-
Subventions exceptionnelles	-	-	Subventions exceptionnelles	-	-
Dotations amorts/prov. - except.	-	-	Reprise/amorts/prov. et transf. chges except.	-	-
			Reprise sur subv / investissements	-	-
CHARGES EXCEPTIONNELLES	-	2 497	PRODUITS EXCEPTIONNELS	-	-
TOTAL CHARGES	0	2 497	TOTAL PRODUITS	-	-
Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice	-	-	Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs	-	-
RESULTAT POSITIF	-	-	RESULTAT NEGATIF	0	2 497
TOTAL GENERAL	0	2 497	TOTAL GENERAL	0	2 497

PARTIE 6

LES MISSIONS DE L'ASSOCIATION MSF FRANCE

1. DETAIL DES DEPENSES DES MISSIONS PAR PAYS EN 2002 (en milliers d'euros) sur MSF

PAYS	Médical	Nourriture	Logistique Sanitation	Expertise médicale	Formation & Dons	Véhicules	Fret Stockage	Cumul médical et logistique	Salaires & Charges	Indemnités	Assurances	Déplacements	Frais Séjour	Personnel National	Cumul Equipes	Frais administratifs	Divers Fonctionnement	Ressources affectées non utilisées	Cumul Dépenses
AFGHANISTAN	356	40	210		5	148	103	862	190	121	39	181	104	637	1 273	125	2		2 261
ANGOLA	948	2 650	601	21	9	1 192	1 426	6 848	285	211	66	414	283	1 243	2 502	214	6		9 570
ARMENIE	68	11	43	0	48	49	15	236	95	65	21	33	67	316	598	53	3		889
ASIE FORMATION					5	1		6	45	2	2	12	8	4	73	9	0		88
BURUNDI	463	5	22	1	2	92	155	741	47	116	27	101	71	146	507	67	4		1 319
CAMBODGE	525	8	57	0	4	8	12	615	100	32	12	34	69	126	373	34	2		1 024
CHINE	150	11	19		9	57	2	249	59	94	25	64	76	134	452	33	5		739
COLOMBIE	82	0	5		1	93	0	182	106	28	11	30	49	69	292	46	1		521
CONGO BRAZZAVILLE	69	7	60	0	13	71	72	293	85	61	18	63	63	247	537	52	9		890
CONGO RD Kinshassa	569	59	174	15	10	381	305	1 514	116	132	34	228	155	397	1 063	123	2		2 703
CONGO RD Zones d'Opposition	196	28	50		2	200	93	569	96	65	20	75	53	58	366	39	13		987
COREES	1	30	28		0	1	0	60	66		3	34	26	12	141	23	2		225
COTE D'IVOIRE	403	91	205		1	164	241	1 106	79	52	15	80	104	184	513	88	7		1 715
EPICENTRE				533				533								76			609
ETHIOPIE	204	116	109		1	113	42	585	90	113	30	98	67	212	609	53	5		1 252
GEORGIE	381	4	63	1	7	99	50	604	82	99	26	81	105	272	665	79	30		1 378
GUATEMALA	467	9	12	5	10	33	14	550	118	52	18	34	75	389	686	66	1		1 303
GUINEE	133	2	331	1	1	135	80	682	39	45	12	56	43	85	281	105	1		1 070
HONDURAS	2		0		15	3	3	23	5	2	1	2	4	18	32	-11	1		44
INDONESIE	22		0		0	4		26	15	21	4	24	45	33	141	30	1		199
IRAN	208	23	54		4	41	26	357	58	99	22	74	72	410	735	62	-4		1 150
KENYA	396	19	39	27	12	66	23	582	171	124	32	113	182	447	1 068	150	5		1 805
KOSOVO	0				1	2	6	9	6	3	1	4	5	23	42	-9	0		43
LIBERIA	350	25	153		2	221	88	840	103	104	28	122	131	472	960	99	6		1 905
MADAGASCAR	36	32	7		8	76	58	216	122	36	15	39	58	117	386	45	1		648
MALAWI	571	101	70	3	43	46	48	881	85	63	17	60	61	144	430	39	2		1 352
Mission Solidarité France	241	109	44	2	1	5	0	402	1 556			30	3		1 589	180	56		2 227
MISSIONS DIVERSES	29	26	0		50	3	2	111	99	11	4	34	6	2	156	32	5	1	304
MYANMAR (ex Birmanie)	82	0	1		1	14	7	105	44	29	8	22	32	25	159	13	0		277
NEPAL	0				0	1	0	1	9	1	1	9	2	1	23	1	0		26
NIGER	51	147	25	0	1	125	36	387	58	42	13	29	27	87	257	19	1		663
OUGANDA	382	13	127	2	11	168	32	735	149	150	38	122	154	440	1 053	127	9		1 924
PALESTINE	141	5	3	10	15	176	4	353	124	87	21	92	156	336	817	142	6	144	1 462
PEROU	28	0	0		2	13	4	47	73	19	8	21	29	73	224	21	1		293
SIERRA LEONE	386	74	143	0	3	230	83	919	102	176	39	162	133	505	1 118	144	13		2 194
SOUDAN Zone Gouvernementale	154	115	47		1	78	63	459	109	75	22	100	62	313	681	103	2		1 244
SOUDAN Zone d' Opposition	342	101	114	12	2	669	69	1 307	112	102	27	140	108	271	761	90	2		2 159
SRI LANKA	207	3	22		20	76	0	329	183	141	40	118	95	233	809	57	2		1 197
TCHETCHENIE - INGOUCHIE	591		387		8	79	18	1 083	90	41	8	44	66	309	559	126	4		1 772
THAILANDE	1 103	116	96	9	26	59	2	1 411	136	106	30	71	103	347	792	58	2		2 263
YEMEN	4		51		2	17		74	84	38	14	24	51	94	304	47	2		426
ZAMBIE	232	19	69	0	2	130	53	507	79	64	19	49	45	120	375	46	3		931
TOTAL	10 575	3 999	3 440	643	358	5 137	3 242	27 395	5 270	2 818	791	3 124	3 049	9 352	24 404	2 893	212	145	55 049

2. DETAIL DES RECETTES DES MISSIONS PAR PAYS EN 2002 (en milliers d'euros) sur MSF

	Dons privés France	Dons Organismes privés	Cumul dons privés	Financ. MSF USA	Financ. MSF Australie	Financ. MSF Japon	Financ. MSF EAU	Financ. autres SECTIONS	Cumul Financ. SECTIONS	Financ. UE	Autres Financ.	Cumul Financ. institutionnels	Produits de Refacturation	Autres Produits	Produits exceptionnels	Reprise fonds dédiés	Cumul RECETTES	SOLDE A FINANCER
AFGHANISTAN	123	50	174	371	285	250	47		953	161	209	370	34	1	1	614	2 148	-114
ANGOLA	1 192	172	1 364	3 850	94	216	11		4 172	1 676	869	2 545	202	0	-2		8 280	-1 290
ARMENIE	0		0	556		34			590		6	6		1	9		606	-284
ASIE FORMATION													36				36	-52
BURUNDI	5		5	607		73			680	281	15	296	1	0	3		984	-334
CAMBODGE	0		0	347	141	204		7	698	106	-1	105		0	18		822	-202
CHINE	0		0	278		136			414					0	1		415	-323
COLOMBIE	0		0	371					371				4		7		382	-138
CONGO BRAZZAVILLE	1	0	1	556		144			700	0	5	5	2		16		724	-166
CONGO RD Kinshassa	2		2	2 317					2 317		1	1	3	0	3		2 326	-376
CONGO RD Zones d'Opposition				510		73			582				4	0	27		613	-373
COREES	0		0			-6			-6					0	1	1	-4	-228
COTE D'IVOIRE	1	20	21	927					927	500		500	20		1		1 468	-247
EPICENTRE																		-609
ETHIOPIE	3		3	520		144	1		665	67		67	8		20		763	-489
GEORGIE	0		0	867		102			969						10		979	-399
GUATEMALA	1	0	1	693		36	1		730		4	4	94	0	13		843	-460
GUINEE				563					563				3		0		566	-504
HONDURAS	0		0											0	102		102	58
INDONESIE				130					130					0	7		137	-61
IRAN	1		1			73			73	928		928	0	1	2		1 005	-144
KENYA				867	37	70			973	4	273	277	73	1	28		1 352	-453
KOSOVO	1		1												6		7	-36
LIBERIA	2		2	990	40	73			1 102	0	494	493	1	0			1 598	-307
MADAGASCAR	47		47	243		137			380		108	108		0	10		544	-104
MALAWI	3	36	38	648		140			788	89		89		1	9		925	-426
Mission Solidarité France	10	69	79								27	27			0		106	-2 121
MISSIONS DIVERSES	2		2				0	1	1		4	4			4	0	11	-293
MYANMAR (ex Birmanie)						27			27	247		247	0	0			274	-3
NEPAL	0		0														0	-26
NIGER	1	1	2	297					297		7	7					305	-358
OUGANDA	1		1	1 216			0		1 216	-23	-2	-24	25	0	29		1 248	-677
PALESTINE	9		9	67		73	149	22	311		483	483	660		0		1 462	
PEROU	6		6	162					162				7		10		185	-108
SIERRA LEONE	0		0	324	160			26	511				0		8		519	-1 674
SOUDAN Zone Gouvernementale	3		3	430					430	-26	199	173	31				636	-608
SOUDAN ZONE d' Opposition				973	138	151			1 262		297	297	27	1	7		1 593	-566
SRI LANKA				243	138	143			524	132	237	370		1	7		903	-295
TCHETCHENIE - INGOUCHIE	2		2	81		68			149	1 036	302	1 338	1	0	4		1 495	-277
THAILANDE	0		0	729	92	418		19	1 259	429	6	435	83	1	5		1 783	-481
YEMEN				243					243		49	49			4		297	-129
ZAMBIE				162					162	290	117	407	0	0	31		600	-331
TOTAL	1 415	348	1 763	21 137	1 126	2 779	210	75	25 327	5 896	3 707	9 603	1 318	12	402	615	39 040	-16 009

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres
Expatriés	581 703	19 219	600 922	26%
Personnel national	636 472	118	636 589	28%
Frais de fonctionnement	122 050	234	122 284	5%
Médical et nutrition	395 607	406	396 013	18%
Logistique et sanitation	209 615	101	209 716	9%
Formation et appui local	4 603		4 603	0%
Transport - Fret - Stockage	274 871	1 112	275 983	12%
Consultants et appui terrain	13 364		13 364	1%
Divers	1 878		1 878	0%
TOTAL	2 240 163	21 189	2 261 353	100%

Détails	
Effectif moyen expatrié :	19
Effectif moyen personnel local :	411

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total
Kaboul Coordination	510 337	21 189	531 527
Kaboul cliniques	487 977		487 977
Bamyan	456 397		456 397
Shamali	311 141		311 141
Peshawar Base arriere	35 173		35 173
Ghazni	439 139		439 139
TOTAL	2 240 163	21 189	2 261 353

Observations

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	370 015	
* UE ECHO	161 050	7%
* Gouvernement de Hong-Kong	205 916	9%
* Collectivités locales	3 049	0%
B. RESSOURCES PRIVES	1 777 622	
* Fonds privés affectés	123 460	5%
* Fonds entreprises affectés	50 317	2%
* Financement MSF USA	370 774	16%
* Financement MSF Australie	285 265	13%
* Financement MSF Japon	250 234	11%
* Financement MSF Emirats	46 540	2%
* Financements Autres Sections MSF		
* Produits de Refactorations	34 450	2%
* Autres Produits	1 484	0%
* Produits Exceptionnels	739	0%
* Reprise sur Fonds dédiés	614 360	27%
TOTAL	2 147 637	

Observations
+ 23 556 euros de support opérationnel
15 623 euros de support opérationnel
7 933 euros de support opérationnel
euros de support opérationnel
euros de support opérationnel
euros de support opérationnel
+ 159 931 euros de support opérationnel
+ 65 431 euros de support opérationnel
+ 50 341 euros de support opérationnel
+ 44 159 euros de support opérationnel
euros de support opérationnel
euros de support opérationnel

COÛT NET MSF

1 891 338

16% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

113 716

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

En 2002, nous avons consolidé notre présence sur l'hôpital de Bamyan (mission ouverte en déc. 2001)
 D'avril à octobre 2002, nous sommes intervenus dans le centre de rapatriement (d'Iran et du Pakistan) de Pul-I-Charki, banlieue de Kaboul.
 Nous avons décidé, pour 2003 :
 - du retrait du Panshir, des cliniques de Sarab et Garden Dewal
 - de la réduction des activités de Ghazni et Kaboul

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	1 175 954	30 280	1 206 233	13%	Effectif moyen expatrié : 32 Effectif moyen personnel local : 508
Personnel national	1 234 328	9 124	1 243 452	13%	
Frais de fonctionnement	212 914	775	213 689	2%	
Médical et nutrition	3 598 345		3 598 345	39%	
Logistique et sanitation	600 840	40	600 880	6%	
Formation et appui local	8 807		8 807	0%	
Transport - Fret - Stockage	2 371 224	279 454	2 650 677	26%	
Consultants et appui terrain	42 419	1 614	44 033	0%	
Divers	4 133		4 133	0%	
TOTAL	9 248 965	321 287	9 570 251	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Luanda Coordination	729 907		729 907	
Luanda avion international		321 287	321 287	
Kaala / Bunjei urgence nut.	3 613 126		3 613 126	
Huambo Coordination urgence nut.	351 626		351 626	
Kaala hopital / postes sante	1 673 778		1 673 778	
Chilembo / Sambo urgence nut.	320 443		320 443	
Bailundo urgence nut.	2 560 085		2 560 085	
TOTAL	9 248 965	321 287	9 570 251	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	2 544 640		+ 116 600 euros de support opérationnel
* UE ECHO	1 675 882	18%	+ 103 717 euros de support opérationnel
* Gouvernement Gde Bretagne	439 299	5%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement des Pays Bas	429 443	4%	+ 12 883 euros de support opérationnel
* Collectivités locales France	16	0%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	5 735 760		+ 734 210 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 192 067	12%	+ 679 413 euros de support opérationnel + 16 595 euros de support opérationnel + 38 202 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés	171 667	2%	
* Financement MSF USA	3 850 005	40%	
* Financement MSF Australie	94 040	1%	
* Financement MSF Japon	216 480	2%	
* Financement MSF Emirats	11 072	0%	
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications	201 942	2%	
* Autres Produits	38	0%	
* Produits Exceptionnels	- 1 551	0%	
TOTAL	8 280 400		

COUT NET MSF

7 025 611

27% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

1 289 851

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Urgence nutritionnelle de mars à décembre sur les provinces de Huila et Huambo.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	273 923		273 923	31%	Effectif moyen expatrié : 11
Personnel national	316 387		316 387	36%	Effectif moyen personnel local : 52
Frais de fonctionnement	54 759		54 759	6%	
Médical et nutrition	79 840		79 840	9%	
Logistique et sanitation	43 035		43 035	5%	
Formation et appui local	48 159		48 159	5%	
Transport - Fret - Stockage	70 322		70 322	8%	
Consultants et appui terrain	1 795		1 795	0%	
Divers	1 000		1 000	0%	
TOTAL	889 220		889 220	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Stepanakert TB	213 909		213 909	
Erevan Coordination	252 583		252 583	
Erevan ESD	422 728		422 728	
TOTAL	889 220		889 220	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	5 534		+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Allemagne	5 534	1%	+ euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	599 987		+ 104 147 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	135	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	556 161	63%	+ 98 146 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	34 005	4%	+ 6 001 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits	1 153	0%	
* Produits Exceptionnels	8 533	1%	
TOTAL	605 521		

COÛT NET MSF **883 685** **1% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **283 698**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Fermeture du programme de lutte contre la tuberculose, dans le Haut Karabagh, à la fin de l'année.
 Soutien psychologique et social auprès des enfants en situation difficile, dans l'institution de Vardaschen, à Erevan.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés		66 525	66 525		Effectif moyen expatrié : 1
Personnel national		3 993	3 993		Effectif moyen personnel local : 1
Frais de fonctionnement		7 118	7 118		
Médical et nutrition					
Logistique et sanitation					
Formation et appui local		4 961	4 961		
Transport - Fret - Stockage		3 150	3 150		
Consultants et appui terrain		1 808	1 808		
Divers		0	0		
TOTAL		87 556	87 556		

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Poste Asia Formation		87 556	87 556	
TOTAL		87 556	87 556	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	35 946		+ euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			+ euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF USA			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	35 946	41%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	35 946		

COÛT NET MSF	87 556	Part des financements institutionnels
Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels		
RESULTAT NET	51 609	
Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France		

Commentaires

En décembre 2002, suite à une évaluation menée par les différentes sections concernées, la décision de fermer ce poste a été prise. Cette fermeture sera effective fin avril 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	349 253		349 253	26%	Effectif moyen expatrié : 14
Personnel national	145 766		145 766	11%	Effectif moyen personnel local : 94
Frais de fonctionnement	67 357		67 357	5%	
Médical et nutrition	468 073		468 073	35%	
Logistique et sanitation	22 449		22 449	2%	
Formation et appui local	1 638		1 638	0%	
Transport - Fret - Stockage	257 723		257 723	20%	
Consultants et appui terrain	4 389		4 389	0%	
Divers	2 059		2 059	0%	
TOTAL	1 318 706		1 318 706	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Bujumbura Coordination	305 280		305 280	
Makamba	570 059		570 059	
Kayanza	154 924		154 924	
Kinama	288 443		288 443	
TOTAL	1 318 706		1 318 706	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	295 968		+ 21 720 euros de support opérationnel
* UE ECHO	280 661	21%	19 243 euros de support opérationnel
* HCR	-412	0%	euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	15 720	1%	2 477 euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	688 258		+ 119 934 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	4 701	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	606 654	46%	+ 107 057 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	73 238	6%	+ 12 878 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	681	0%	
* Autres Produits	126	0%	
* Produits Exceptionnels	2 858	0%	
TOTAL	984 226		

COÛT NET MSF

1 022 738

22% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

334 480

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme de Kayanza a été fermé le 31 juillet 2002, dans le cadre de la réorientation de nos programmes au Burundi.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	246 227		246 227	24%	Effectif moyen expatrié : 7
Personnel national	125 576		125 576	12%	Effectif moyen personnel local : 63
Frais de fonctionnement	35 554		35 554	3%	
Médical et nutrition	533 256		533 256	52%	
Logistique et sanitation	57 026		57 026	6%	
Formation et appui local	3 583		3 583	0%	
Transport - Fret - Stockage	21 458		21 458	2%	
Consultants et appui terrain	857		857	0%	
Divers	72		72	0%	
TOTAL	1 023 608		1 023 608	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Phnom Penh Coordination	159 390		159 390	
Phnom Penh sida	864 218		864 218	
TOTAL	1 023 608		1 023 608	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	104 616		+ 4 857 euros de support opérationnel
* UE Cofinancement	105 503	10%	4 857 euros de support opérationnel
* UNICEF			euros de support opérationnel
* OFDA			euros de support opérationnel
* Divers Nations Unies	- 86	0%	euros de support opérationnel
* Gouvernement Australie	- 746	0%	euros de support opérationnel
* Divers Gouvernements	- 55		
B. RESSOURCES PRIVES	717 067		+ 122 074 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	470	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	346 659	34%	+ 61 175 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	141 061	14%	+ 24 893 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	204 033	20%	+ 36 006 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			euros de support opérationnel
* Financement MSF Espagne	6 604	1%	+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations			
* Autres Produits	227	0%	
* Produits Exceptionnels	18 014	2%	
TOTAL	821 683		

COUT NET MSF

918 992

10% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

201 925

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

L'inclusion de patients a débuté en Juillet 2001.

A la fin de l'année 2002, 369 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de notre programme de Phnom Penh.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	292 124		292 124	40%	Effectif moyen expatrié : 12
Personnel national	133 834		133 834	18%	Effectif moyen personnel local : 71
Frais de fonctionnement	33 099		33 099	4%	
Médical et nutrition	161 064		161 064	22%	
Logistique et sanitation	19 474		19 474	3%	
Formation et appui local	9 365		9 365	1%	
Transport - Fret - Stockage	83 465		83 465	11%	
Consultants et appui terrain	5 019		5 019	1%	
Divers	1 236		1 236	0%	
TOTAL	738 679		738 679	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Pekin Coordination	127 276		127 276	
Danian Gongdong	438 369		438 369	
Baoji	141 401		141 401	
Nanning Coordination	31 634		31 634	
TOTAL	738 679		738 679	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	415 277		+ 73 077 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	140	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	278 081	38%	+ 49 073 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	136 022	18%	+ 24 004 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations			
* Autres Produits	348	0%	
* Produits Exceptionnels	686	0%	
TOTAL	415 277		

COUT NET MSF

738 679

Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

323 402

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

En juin 2002, nous avons planifié la fermeture du programme d'accès aux soins dans la province du Guangxi (programme démarré en 1996). Cette fermeture sera effective fin juin 2003.

Nous avons par ailleurs pris la décision de mener une mission exploratoire Sida dans la même province du Guangxi. Celle-ci démarrera en mars 2003. Enfin, en novembre 2002, l'équipe de coordination a été transférée de Pékin à Nanning (capitale du Guangxi).

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	208 963	10 719	219 682	41%	Effectif moyen expatrié : 6
Personnel national	68 513		68 513	14%	Effectif moyen personnel local : 9
Frais de fonctionnement	38 615	3 237	41 852	8%	
Médical et nutrition	82 254		82 254	16%	
Logistique et sanitation	4 703		4 703	1%	
Formation et appui local	922		922	0%	
Transport - Fret - Stockage	96 746		96 746	19%	
Consultants et appui terrain	6 020		6 020	1%	
Divers	- 1		- 1	0%	
TOTAL	506 737	13 956	520 693	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Bogota Coordination	209 051	3 237	212 288	
Tolima	297 686		297 686	
RIO Bogota		10 719	10 719	
TOTAL	506 737	13 956	520 693	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	382 339		+ 65 431 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	449	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	370 774	71%	+ 65 431 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	4 043	1%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	7 073	1%	
TOTAL	382 339		

COÛT NET MSF **520 693** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **138 354**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite de l'activité des cliniques mobiles pour les personnes isolées ou déplacées par le conflit, dans le département de Tolima.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	279 819		279 819	31%	Effectif moyen expatrié : 10
Personnel national	246 967		246 967	28%	Effectif moyen personnel local : 87
Frais de fonctionnement	52 630		52 630	6%	
Médical et nutrition	76 362		76 362	9%	
Logistique et sanitation	60 437		60 437	7%	
Formation et appui local	12 798		12 798	1%	
Transport - Fret - Stockage	151 251		151 251	17%	
Consultants et appui terrain	2 077		2 077	0%	
Divers	7 853		7 853	1%	
TOTAL	890 195		890 195	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Brazzaville Coordination	336 740		336 740	
Brazzaville V.V.S.	123 414		123 414	
Loukoulela	11 878		11 878	
Betou	418 163		418 163	
TOTAL	890 195		890 195	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	5 022		+ euros de support opérationnel
* UE ECHO	194	0%	+ euros de support opérationnel
* Divers UN	4 828	1%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	718 675		+ 123 516 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	611	0%	+ 98 146 euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés	152	0%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF USA	556 161	62%	+ 25 370 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	144 027	16%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	1 579	0%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	16 144	2%	
TOTAL	723 698		

COÛT NET MSF **885 172** **1% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **166 497**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A Bétou, réhabilitation du centre de santé pour améliorer les capacités chirurgicale et d'hospitalisation. Actuellement, MSF assure en moyenne 4700 consultations et 200 hospitalisations mensuelles. Poursuite du programme de prise en charge des victimes de violences sexuelles à Brazzaville.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	584 105		584 105	22%	Effectif moyen expatrié : 19
Personnel national	397 360		397 360	15%	Effectif moyen personnel local : 76
Frais de fonctionnement	115 099		115 099	4%	
Médical et nutrition	628 562		628 562	23%	
Logistique et sanitation	173 641		173 641	6%	
Formation et appui local	9 866		9 866	0%	
Transport - Fret - Stockage	753 080		753 080	28%	
Consultants et appui terrain	39 877		39 877	1%	
Divers	933		933	0%	
TOTAL	2 702 523		2 702 523	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Kinshasa Coordination	782 888		782 888	
Sicotra deplaces	49 933		49 933	
Lubumbashi Coordination	632 783		632 783	
Bandundu hopital	343 561		343 561	
Katanga urgences	685 747		685 747	
Kitenge dispensaire	122 928		122 928	
Ankoro urgence	61 089		61 089	
Kinshasa urgence rougeole 2002	23 594		23 594	
TOTAL	2 702 523		2 702 523	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	1 221		+ euros de support opérationnel
* HCR	1 339	0%	+ euros de support opérationnel
* Divers Nations Unies	- 119	0%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	2 325 094		+ 408 942 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 712	0%	+ 408 942 euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF USA	2 317 339	86%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refactorations	3 498	0%	
* Autres Produits	15	0%	
* Produits Exceptionnels	2 530	0%	
TOTAL	2 326 314		

COÛT NET MSF **2 701 303** **0% Part des financements institutionnels**
 Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **376 209**
 Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Réorientation des opérations vers les urgences (province du Katanga).
 Fermeture du projet Sicotra en mars 2002 (repris par une autre association) et du projet Bandundu en juillet 2002.
 Réponse aux urgences dans la province du Katanga : épidémies (rougeole), nutrition, déplacements de population.
 Création d'une base arrière à Lubumbashi pour l'intervention dans le Katanga (avec une partie de l'équipe de coordination).

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	294 270		294 270	30%	Effectif moyen expatrié : 9
Personnel national	56 657	1 554	58 211	6%	Effectif moyen personnel local : 150
Frais de fonctionnement	39 653		39 653	4%	
Médical et nutrition	223 851		223 851	23%	
Logistique et sanitation	50 365		50 365	5%	
Formation et appui local	2 028		2 028	0%	
Transport - Fret - Stockage	304 481		304 481	31%	
Consultants et appui terrain	1 611		1 611	0%	
Divers	12 124		12 124	1%	
TOTAL	985 040	1 554	986 594	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Gbadolite Coordination	261 698	1 554	263 252	
Bangui Base arriere	52 063		52 063	
Pimu hopital	496 826		496 826	
Ituri coordination	8 918		8 918	
Ituri Chirurgie	28 035		28 035	
Beni urgence deplaces	137 500		137 500	
TOTAL	985 040	1 554	986 594	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	613 496		+ 102 745 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	509 528	52%	+ 89 917 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	72 957	7%	+ 12 828 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	3 914	0%	
* Autres Produits	28	0%	
* Produits Exceptionnels	27 069	3%	
TOTAL	613 496		

COÛT NET MSF	986 594	Part des financements institutionnels
---------------------	----------------	--

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET	373 098
---------------------	----------------

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Maintien des activités dans l'hôpital de Pimu mais avec Kinshasa comme base arrière (fermeture de la base à Bangui).
 Ouverture d'un projet d'urgence à Beni (populations déplacées) : Est de la RDC.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	106 058		106 058	47%	Effectif moyen expatrié : 2
Personnel national	12 364		12 364	6%	Effectif moyen personnel local : 2
Frais de fonctionnement	23 654		23 654	11%	
Médical et nutrition	30 931		30 931	14%	
Logistique et sanitation	27 666		27 666	12%	
Formation et appui local	352		352	0%	
Transport - Fret - Stockage	22 543		22 543	10%	
Consultants et appui terrain	591		591	0%	
Divers	412		412	0%	
TOTAL	224 570		224 570	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Seoul Coordination	224 570		224 570	
TOTAL	224 570		224 570	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES			+ euros de support opérationnel
	- 3 832		
* Fonds privés affectés	70	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	- 5 918	-3%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations			
* Autres Produits	52	0%	
* Produits Exceptionnels	1 452	1%	
* Reprise sur Fonds dédiés	511	0%	
TOTAL	- 3 832		

COÛT NET MSF

224 570

Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

228 402

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons démarré ce programme en février 2002, en installant une base arrière à Séoul et en rayonnant dans les pays limitrophes. Pour 2003, nous envisageons un programme de prise en charge psychologique des patients en Corée du Sud.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	308 791	16 466	325 257	18%	Effectif moyen expatrié : 8
Personnel national	183 839	4	183 843	11%	Effectif moyen personnel local : 34
Frais de fonctionnement	69 546	2 151	71 697	4%	
Médical et nutrition	494 382		494 382	29%	
Logistique et sanitation	205 103		205 103	12%	
Formation et appui local	1 322		1 322	0%	
Transport - Fret - Stockage	406 688	161	406 850	24%	
Consultants et appui terrain	19 863		19 863	1%	
Divers	6 293		6 293	0%	
TOTAL	1 695 828	18 782	1 714 610	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Abidjan Coordination	207 891	18 782	226 673	
Abidjan La Maca	469 753		469 753	
Bouake urgence	851 843		851 843	
Daloa urgence	166 342		166 342	
TOTAL	1 695 828	18 782	1 714 610	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	499 662		+ 30 338 euros de support opérationnel
* UE ECHO	499 662	29%	+ 30 338 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	968 307		+ 163 577 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	916	0%	
* Fonds entreprises affectés	19 819	1%	
* Financement MSF USA	926 936	54%	+ 163 577 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications	19 614	1%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	1 023	0%	
TOTAL	1 467 969		

COÛT NET MSF **1 214 948** **29% Part des financements institutionnels**
 Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **246 641**
 Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Poursuite du programme de soutien médical et nutritionnel aux personnes incarcérées dans la prison de la Maca à Abidjan.
 Travail dans l'hôpital de Bouake et dans province de Daloa, dans le cadre de l'urgence.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	241 898	151 762	393 661	26%	Effectif moyen expatrié : 15
Personnel national	129 531	82 779	212 310	14%	Effectif moyen personnel local : 84
Frais de fonctionnement	15 557	35 081	50 638	2%	
Médical et nutrition	285 851	34 179	320 030	31%	
Logistique et sanitation	107 825	913	108 738	12%	
Formation et appui local	788	428	1 215	0%	
Transport - Fret - Stockage	141 496	15 622	157 118	15%	
Consultants et appui terrain	1 344	3 579	4 923	0%	
Divers	366	2 824	3 190	0%	
TOTAL	924 656	327 167	1 251 823	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Addis Abeba Coordination	204	327 167	327 371	
Urgence meningite	98 155		98 155	
Galaha Afars TB	785 294		785 294	
Menkush support sante	41 004		41 004	
TOTAL	924 656	327 167	1 251 823	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	67 468		+ 5 420 euros de support opérationnel
* UE ECHO	67 468	5%	+ 5 420 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	695 415		+ 117 133 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	2 755	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	519 989	42%	+ 91 763 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon	143 763	11%	+ 25 370 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats	1 390	0%	+ euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications	7 818	1%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	19 701	2%	
TOTAL	762 883		

COÛT NET MSF **1 184 356** **5% Part des financements institutionnels**
 Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **488 940**
 Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Poursuite du programme de lutte contre la tuberculose dans la région Afar à Galaha.
 Fermeture du programme de Menkush.

MSF Association

DEPENSES

<i>Par nature de charge</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>% Ventil. sur Miss. propres</i>	<i>Détails</i>
Expatriés	365 742		365 742	27%	Effectif moyen expatrié : 13 Effectif moyen personnel local : 65
Personnel national	272 435		272 435	20%	
Frais de fonctionnement	79 039		79 039	6%	
Médical et nutrition	384 863		384 863	28%	
Logistique et sanitation	62 649		62 649	5%	
Formation et appui local	6 777		6 777	0%	
Transport - Fret - Stockage	175 020		175 020	13%	
Consultants et appui terrain	2 033		2 033	0%	
Divers	29 627		29 627	2%	
TOTAL	1 378 185		1 378 185	100%	

<i>Par projet</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>Observations</i>
Tbilissi Coordination	290 715		290 715	
Tbilissi PHC	204 401		204 401	
Abkhasie TB	595 134		595 134	
Abkhasie HAP	287 936		287 936	
TOTAL	1 378 185		1 378 185	

RECETTES

<i>Nature</i>	<i>Recettes</i>	<i>recettes / dép.</i>	<i>Observations</i>
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	979 184		+ 170 941 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	45	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	866 648	63%	+ 152 938 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	102 016	7%	+ 18 003 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	10 475	1%	
TOTAL	979 184		

COÛT NET MSF **1 378 185** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **399 001**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite des programmes de lutte contre la tuberculose et approvisionnement en médicaments en Abkhasie.
Poursuite du programme d'accès aux soins pour les populations vulnérables à Tbilissi.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	294 337		294 337	25%	Effectif moyen expatrié : 9
Personnel national	289 259	99 622	388 881	25%	Effectif moyen personnel local : 56
Frais de fonctionnement	27 143	34 197	61 340	2%	
Médical et nutrition	476 583	49	476 632	41%	
Logistique et sanitation	9 019	2 506	11 525	1%	
Formation et appui local	9 627		9 627	1%	
Transport - Fret - Stockage	40 826	7 920	48 746	4%	
Consultants et appui terrain	10 448	1 031	11 479	1%	
Divers					
TOTAL	1 157 242	145 325	1 302 567	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Guatemala Ciudad Coordination	132 006	145 325	277 331	
Lomas de Santa Faz	208 656		208 656	
Guatemala Ciudad sida	632 944		632 944	
Guatemala Ciudad Tzite	183 636		183 636	
TOTAL	1 157 242	145 325	1 302 567	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	3 609		+ euros de support opérationnel
* UE Réfugiés			euros de support opérationnel
* Gouvernement Canada	3 609	0%	euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	838 996		+ 128 789 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	690	0%	
* Fonds entreprises affectés	305	0%	
* Financement MSF USA	693 319	53%	+ 122 350 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	36 487	3%	+ 6 439 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats	660	0%	+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	94 288	7%	
* Autres Produits	476	0%	
* Produits Exceptionnels	12 770	1%	
TOTAL	842 604		

COÛT NET MSF **1 298 958** **0% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **459 963**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A la fin de l'année 2002, 184 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de notre programme de Guatemala Ciudad.

MSF Association

DEPENSES

<i>Par nature de charge</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>% Ventil.sur Miss.propres</i>	<i>Détails</i>
Expatriés	186 085	897	186 981	17%	Effectif moyen expatrié : 6
Personnel national	85 255	88	85 344	8%	Effectif moyen personnel local : 101
Frais de fonctionnement	105 179	425	105 604	10%	
Médical et nutrition	134 604		134 604	13%	
Logistique et sanitation	330 855	10	330 865	31%	
Formation et appui local	1 097		1 097	0%	
Transport - Fret - Stockage	219 161	1 330	220 491	21%	
Consultants et appui terrain	4 027		4 027	0%	
Divers	1 186		1 186	0%	
TOTAL	1 067 449	2 751	1 070 200	100%	

<i>Par projet</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>Observations</i>
Conakry Coordination	188 928	2 751	191 679	
Macenta	381 845		381 845	
Kouankan refugees	496 676		496 676	
TOTAL	1 067 449	2 751	1 070 200	

RECETTES

<i>Nature</i>	<i>Recettes</i>	<i>recettes / dép.</i>	<i>Observations</i>
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	566 098		+ 99 410 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	563 321	53%	+ 99 410 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	2 751	0%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	26	0%	
TOTAL	566 098		

COÛT NET MSF

1 070 200

Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

504 101

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A Macenta, soutien à des dispensaires périphériques (amélioration de l'accès aux soins)
Ouverture en juillet d'un programme dans le camp de Kouankan, auprès de réfugiés libériens.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	12 980		12 980	29%	Effectif moyen expatrié : 1
Personnel national	18 409		18 409	42%	Effectif moyen personnel local : 1
Frais de fonctionnement	-10 946		- 10 946	-25%	
Médical et nutrition	1 803		1 803	4%	
Logistique et sanitation	13		13	0%	
Formation et appui local	15 317		15 317	35%	
Transport - Fret - Stockage	5 732		5 732	13%	
Consultants et appui terrain	228		228	1%	
Divers	583		583	1%	
TOTAL	44 119		44 119	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Tegucigalpa Coordination	20 202		20 202	
El Porvenir Chagas	7 736		7 736	
Choluteca nut.	16 181		16 181	
TOTAL	44 119		44 119	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	102 401		+ euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	80	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations			
* Autres Produits	282	1%	
* Produits Exceptionnels	102 039	231%	
TOTAL	102 401		

COÛT NET MSF	44 119	Part des financements institutionnels
Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels		
RESULTAT NET	- 58 282	
Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France		

Commentaires

Les programmes de Choluteca et Porvenir ont été fermés fin 2001. La coordination a terminé la clôture administrative et MSF a quitté le Honduras en février 2002.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	105 907		105 907	53%	Effectif moyen expatrié : 2
Personnel national	32 759		32 759	16%	Effectif moyen personnel local : 12
Frais de fonctionnement	30 380		30 380	15%	
Médical et nutrition	21 566		21 566	11%	
Logistique et sanitation	432		432	0%	
Formation et appui local	266		266	0%	
Transport - Fret - Stockage	6 118		6 118	3%	
Consultants et appui terrain	628		628	0%	
Divers	540		540	0%	
TOTAL	198 597		198 597	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Djakarta Coordination	171 505		171 505	
Djakarta sante femmes	27 092		27 092	
TOTAL	198 597		198 597	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	137 236		+ 22 941 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	129 997	65%	+ 22 941 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits	405	0%	
* Produits Exceptionnels	6 833	3%	
TOTAL	137 236		

COÛT NET MSF **198 597** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **61 361**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Continuité du programme auprès de prostituées à Jakarta.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss.propres	Détails
Expatriés	298 388		298 388	26%	Effectif moyen expatrié : 11
Personnel national	409 699		409 699	36%	Effectif moyen personnel local : 142
Frais de fonctionnement	55 464		55 464	5%	
Médical et nutrition	231 409		231 409	20%	
Logistique et sanitation	53 588		53 588	5%	
Formation et appui local	4 490		4 490	0%	
Transport - Fret - Stockage	93 722		93 722	8%	
Consultants et appui terrain	1 202		1 202	0%	
Divers	1 543		1 543	0%	
TOTAL	1 149 505		1 149 505	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Teheran Coordination	168 549		168 549	
Makaki	150 250		150 250	
Zahedan	237 760		237 760	
Gulshar	269 795		269 795	
Zaranj	323 152		323 152	
TOTAL	1 149 505		1 149 505	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	927 888		+ 76 332 euros de support opérationnel
UE ECHO	634 159	55%	43 135 euros de support opérationnel
UE Réfugiés	293 729	26%	33 197 euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	77 537		+ 12 878 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	658	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	72 974	6%	+ 12 878 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	157	0%	
* Autres Produits	1 415	0%	
* Produits Exceptionnels	2 333	0%	
TOTAL	1 005 425		

COUT NET MSF

221 617

81% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

144 080

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme de Zahedan, démarré en septembre 2001, a été consolidé en 2002.

Notre intervention dans les camps de Makaki et Mile 46 (côté Afghane) a duré jusqu'à leur fermeture, en juin 2002.

Enfin, nous avons continué nos activités à Zaranj (côté Afghane) jusqu'à la fin de l'année et prévoyons de les prolonger jusqu'à mi-2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	552 325	51 031	603 357	32%	Effectif moyen expatrié : 16
Personnel national	441 629	5 405	447 034	26%	Effectif moyen personnel local : 93
Frais de fonctionnement	116 284	31 089	147 373	7%	
Médical et nutrition	414 854		414 854	24%	
Logistique et sanitation	39 402		39 402	2%	
Formation et appui local	11 607		11 607	1%	
Transport - Fret - Stockage	101 018	2 309	103 327	6%	
Consultants et appui terrain	35 705	336	36 041	2%	
Divers	1 868	71	1 939	0%	
TOTAL	1 714 693	90 242	1 804 934	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Nairobi Coordination	420 181		420 181	
Nairobi securite alimentaire	20 346		20 346	
Support tech med corne Afrique	45 898		45 898	
Homa Bay	675 713		675 713	
Mathare dispensaires	457 733		457 733	
Nairobi malaria	52 695		52 695	
RIO Nairobi		90 242	90 242	
Campagne Medicaments Nairobi	42 127		42 127	
TOTAL	1 714 693	90 242	1 804 934	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	276 718		+ euros de support opérationnel
* UE Cofinancement	3 637	0%	+ euros de support opérationnel
* OFDA	- 438	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Australie	273 519	15%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	1 075 137		+ 171 725 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	866 648	48%	+ 152 938 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	36 936	2%	+ 6 518 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	69 524	4%	+ 12 269 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refactorations	73 198	4%	
* Autres Produits	1 072	0%	
* Produits Exceptionnels	27 759	2%	
TOTAL	1 351 855		

COÛT NET MSF **1 528 217** **15% Part des financements institutionnels**
 Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **453 079**
 Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 A Homabay, programme de lutte contre le Sida et la tuberculose : inclusion régulière de patients sous traitements anti-rétroviraux.
 A Mathare, continuité du travail dans la clinique HIV. Arrêt de notre travail dans le dispensaire d'Upendo .
 A la fin de l'année 2002, 291 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de nos programmes.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	19 484		19 484	45%	Effectif moyen expatrié : 1
Personnel national	22 799		22 799	53%	Effectif moyen personnel local : 9
Frais de fonctionnement	- 8 441		- 8 441	-20%	
Médical et nutrition	200		200	0%	
Logistique et sanitation					
Formation et appui local	596		596	1%	
Transport - Fret - Stockage	8 591		8 591	20%	
Consultants et appui terrain					
Divers	3		3	0%	
TOTAL	43 232		43 232	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Kosovo Pec	43 232		43 232	
TOTAL	43 232		43 232	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	7 124		+ euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	716	2%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA			
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	6 408	15%	
TOTAL	7 124		

COÛT NET MSF **43 232** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **36 108**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Projet arrêté fin mars 2002. Ce projet portait sur la détection de cas de syndrome de stress post-traumatique. Des médecins ont été formés à la détection de cas, dans les structures sanitaires existantes.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	475 997	471	476 467	25%	Effectif moyen expatrié : 15
Personnel national	472 182		472 182	25%	Effectif moyen personnel local : 248
Frais de fonctionnement	101 019		101 019	5%	
Médical et nutrition	375 061		375 061	20%	
Logistique et sanitation	153 216		153 216	8%	
Formation et appui local	1 914		1 914	0%	
Transport - Fret - Stockage	315 890		315 890	17%	
Consultants et appui terrain	5 221	- 2	5 220	0%	
Divers	3 736		3 736	0%	
TOTAL	1 904 235	469	1 904 704	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Monrovia Coordination	518 209	469	518 678	
Harper hospital	573 745		573 745	
Wilson camp	192 899		192 899	
Bong deplaces	600 228		600 228	
Urgence cholera	19 155		19 155	
TOTAL	1 904 235	469	1 904 704	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	493 292		+ 11 288 euros de support opérationnel
* UE ECHO	- 360	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Suède	215 023	11%	+ 11 288 euros de support opérationnel
* Gouvernement Canada	185 215	10%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Australie	86 398	5%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	7 016	0%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	1 104 705		+ 194 486 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 778	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	989 766	52%	+ 174 665 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	39 627	2%	+ 6 993 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	72 693	4%	+ 12 828 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	819	0%	
* Autres Produits	22	0%	
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	1 597 997		

COÛT NET MSF	1 411 413	26% Part des financements institutionnels
---------------------	------------------	--

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET	306 708
---------------------	----------------

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
 Ouverture d'un projet d'assistance aux déplacés autour de Monrovia (camp de Wilson).
 Urgence choléra de septembre à fin décembre.

MSF Association

DEPENSES

<i>Par nature de charge</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>% Ventil. sur Miss. propres</i>	<i>Détails</i>
Expatriés	262 513		262 513	41%	Effectif moyen expatrié : 7 Effectif moyen personnel local : 60
Personnel national	117 242		117 242	18%	
Frais de fonctionnement	44 869		44 869	7%	
Médical et nutrition	67 807		67 807	10%	
Logistique et sanitation	6 874		6 874	1%	
Formation et appui local	7 502		7 502	1%	
Transport - Fret - Stockage	139 086		139 086	21%	
Consultants et appui terrain	1 588		1 588	0%	
Divers	293		293	0%	
TOTAL	647 774		647 774	100%	

<i>Par projet</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>Observations</i>
Tananarive Coordination	250 939		250 939	
Tamatave urgence nut.	192 247		192 247	
Tananarive ESD	204 588		204 588	
TOTAL	647 774		647 774	

RECETTES

<i>Nature</i>	<i>Recettes</i>	<i>recettes / dép.</i>	<i>Observations</i>
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	107 632		+ 5 107 euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	101 900	16%	+ 5 107 euros de support opérationnel
* UNICEF	5 732	1%	+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	436 337		+ 67 028 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	46 724	7%	+ 42 910 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + 24 118 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	243 158	38%	
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon	136 667	21%	
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits	272	0%	
* Produits Exceptionnels	9 516	1%	
TOTAL	543 969		

COÛT NET MSF **540 142** **17% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **103 805**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite du programme enfant en situations difficiles.
Urgence nutritionnelle dans la région de Tamatave entre juillet et novembre.

MSF Association

DEPENSES

<i>Par nature de charge</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>% Ventil. sur Miss. propres</i>	<i>Détails</i>
Expatriés	283 359		283 359	21%	Effectif moyen expatrié : 9
Personnel national	144 111		144 111	11%	Effectif moyen personnel local : 49
Frais de fonctionnement	40 316		40 316	3%	
Médical et nutrition	671 318		671 318	50%	
Logistique et sanitation	69 681		69 681	5%	
Formation et appui local	39 553		39 553	3%	
Transport - Fret - Stockage	95 743		95 743	7%	
Consultants et appui terrain	7 292		7 292	1%	
Divers	313		313	0%	
TOTAL	1 351 687		1 351 687	100%	

<i>Par projet</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>Observations</i>
Blantyre Coordination	207 929		207 929	
Chiradzulu	965 955		965 955	
Malawi urgence cholera 2002	163 322		163 322	
Malawi formation des formateurs	14 480		14 480	
TOTAL	1 351 687		1 351 687	

RECETTES

<i>Nature</i>	<i>Recettes</i>	<i>recettes / dép.</i>	<i>Observations</i>
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	88 899		+ 6 045 euros de support opérationnel
* UE ECHO	88 899	7%	+ 6 045 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	836 547		+ 139 103 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	2 539	0%	
* Fonds entreprises affectés	35 816	3%	
* Financement MSF USA	648 422	48%	+ 114 427 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon	139 826	10%	+ 24 675 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits	898	0%	
* Produits Exceptionnels	9 048	1%	
TOTAL	925 446		

COÛT NET MSF

1 262 788

7% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

426 240

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A la fin de l'année 2002, 387 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de notre programme de Chiradzulu.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	1 568 866		1 568 866	70%	Effectif moyen expatrié : 35 Effectif moyen personnel local :
Personnel national					
Frais de fonctionnement	164 464		164 464	7%	
Médical et nutrition	349 814		349 814	16%	
Logistique et sanitation	43 946		43 946	2%	
Formation et appui local	784		784	0%	
Transport - Fret - Stockage	26 030		26 030	1%	
Consultants et appui terrain	17 221		17 221	1%	
Divers	56 000		56 000	3%	
TOTAL	2 227 124		2 227 124	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
MF Paris Coordination	422 911		422 911	
MF Paris toxico enfance jeunesse	211 522		211 522	
MF Paris reduction des risques	290 707		290 707	
MF Marseille acces aux droits	304 295		304 295	
MF Marignane	206 374		206 374	
MF Alsace Clausmatt	155 939		155 939	
MF Paris enfance jeunesse	200 208		200 208	
MF Lille centres med-soc	118 247		118 247	
MF Lille lieu de vie	260 948		260 948	
MF Paris cellule soc. juridique	55 974		55 974	
TOTAL	2 227 124		2 227 124	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	26 600		+ euros de support opérationnel
* Divers Gvt. Français	26 600	1%	+ euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	79 170		+ euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	9 797	0%	+ euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés	69 086	3%	
* Financement MSF USA			
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refacturations			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	287	0%	
TOTAL	105 770		

COÛT NET MSF **2 200 524** **1% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **2 121 354**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Développement du programme d'accès aux droits sociaux pour les étrangers ouvert l'année dernière.
Développement des projets "lieu de vie" à "La Clausmatt" (est de la France) et à Lille.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	129 895	146	130 042	47%	Effectif moyen expatrié : 4
Personnel national	24 640		24 640	9%	Effectif moyen personnel local : 29
Frais de fonctionnement	12 794		12 794	5%	
Médical et nutrition	82 180		82 180	30%	
Logistique et sanitation	601		601	0%	
Formation et appui local	888		888	0%	
Transport - Fret - Stockage	24 843	10	24 853	9%	
Consultants et appui terrain	575		575	0%	
Divers	- 21		- 21	0%	
TOTAL	276 394	156	276 551	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Yangoon Coordination	117 189	156	117 346	
Mudon	159 205		159 205	
TOTAL	276 394	156	276 551	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	246 607		+ 17 124 euros de support opérationnel
* UE ECHO	246 607	89%	+ 17 124 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	27 399		+ 4 801 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			+ euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF USA			+ 4 801 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	27 204	10%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	168	0%	
* Autres Produits	27	0%	
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	274 006		

COÛT NET MSF **29 944** **89% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **2 544**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Projet d'assistance médicale aux populations de la région de Mudon (sud est) et spécifiquement dans le cadre du traitement des cas de malaria résistante.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	19 441		19 441	76%	Effectif moyen expatrié : 1 Effectif moyen personnel local :
Personnel national	1 208		1 208	5%	
Frais de fonctionnement	1 479		1 479	6%	
Médical et nutrition	36		36	0%	
Logistique et sanitation				0%	
Formation et appui local	12		12	14%	
Transport - Fret - Stockage	3 515		3 515	0%	
Consultants et appui terrain					
Divers	55		55	0%	
TOTAL	25 746		25 746	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Khatmandu Coordination	25 746		25 746	
TOTAL	25 746		25 746	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	50		+ euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	50	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA			
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	50		

COÛT NET MSF	25 746	Part des financements institutionnels
---------------------	---------------	--

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET	25 696
---------------------	---------------

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Mission exploratoire menées sur 4 mois, ouverture prévue en janvier 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	168 414		168 414	25%	Effectif moyen expatrié : 7 Effectif moyen personnel local : 64
Personnel national	87 091		87 091	13%	
Frais de fonctionnement	19 468		19 468	3%	
Médical et nutrition	198 759		198 759	30%	
Logistique et sanitation	25 206		25 206	4%	
Formation et appui local	1 339		1 339	0%	
Transport - Fret - Stockage	161 490		161 490	24%	
Consultants et appui terrain	1 276		1 276	0%	
Divers	358		358	0%	
TOTAL	663 400		663 400	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Niamey Coordination	112 723		112 723	
Maradi nutrition	550 677		550 677	
TOTAL	663 400		663 400	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	7 010		+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	7 010	1%	+ euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	298 321		+ 52 351 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 142	0%	+ 52 351 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés	526	0%	
* Financement MSF USA	296 653	45%	
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	305 332		

COÛT NET MSF **656 390** **1% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **358 069**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite de notre implication dans le Centre Nutritionnel Thérapeutique de Maradi (plus de 5000 enfants pris en charge en 2002).

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss.propres	Détails
Expatriés	573 322	13 290	586 612	31%	Effectif moyen expatrié : 21
Personnel national	421 700	18 364	440 064	23%	Effectif moyen personnel local : 152
Frais de fonctionnement	127 230	3 796	131 025	7%	
Médical et nutrition	394 617		394 617	21%	
Logistique et sanitation	118 358	9 115	127 474	6%	
Formation et appui local	10 532		10 532	1%	
Transport - Fret - Stockage	199 607	24 107	223 714	11%	
Consultants et appui terrain	8 802		8 802	0%	
Divers	1 517	79	1 596	0%	
TOTAL	1 855 684	68 752	1 924 436	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Kampala Coordination	546 078	9 233	555 311	
Arua sida	413 892		413 892	
Omugo	335 755		335 755	
Poste Epicentre Kampala	9 831		9 831	
Bundibugyo	550 129		550 129	
Kampala workshop		59 519	59 519	
TOTAL	1 855 684	68 752	1 924 436	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	- 24 096		+ euros de support opérationnel
* UE ECHO	0	0%	euros de support opérationnel
* UE FED	-22 508	-1%	euros de support opérationnel
* OFDA	-1 588	0%	euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	1 271 886		+ 214 551 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 201	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	1 215 791	63%	+ 214 551 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats	422	0%	+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	24 727	1%	
* Autres Produits	278	0%	
* Produits Exceptionnels	29 467	2%	
TOTAL	1 247 790		

COUT NET MSF **1 948 532** **-1% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **676 646**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A la fin de l'année 2002, 108 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de notre programme d'Arua.
A Omugo, le programme de traitement de la maladie du sommeil a été fermé fin septembre 2002.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés		469 561	469 561		Effectif moyen expatrié : 9
Personnel national		336 161	336 161		Effectif moyen personnel local : 29
Frais de fonctionnement		138 162	138 162		
Médical et nutrition		145 823	145 823		
Logistique et sanitation		3 073	3 073		
Formation et appui local		14 958	14 958		
Transport - Fret - Stockage		187 317	187 317		
Consultants et appui terrain		17 941	17 941		
Divers		4 966	4 966		
SOUS-TOTAL		1 317 964	1 317 964		
Ressources affectées non utilisées		144 396	144 396		
TOTAL		1 462 360	1 462 360		

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Jerusalem Coordination		381 628	381 628	
Jenine		209 215	209 215	
Gaza		403 088	403 088	
Hebron		324 033	324 033	
SOUS-TOTAL		1 317 964	1 317 964	
Ressources affectées non utilisées		144 396	144 396	
TOTAL		1 462 360	1 462 360	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	482 704		+ 22 187 euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	482 704	33%	22 187 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	979 656		+ 12 878 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	8 756	1%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	66 749	5%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	72 974	5%	+ 12 878 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats	149 321	10%	+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF	22 352	2%	+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	659 503	45%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	0	0%	
TOTAL	1 462 360		

COÛT NET MSF	979 656	33% Part des financements institutionnels
Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels		
RESULTAT NET	0	
Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France		

Commentaires

Suite aux affrontements de mars-avril 2002, nous avons commencé à travailler à Jenine à partir du mois de mai. Les programmes de Gaza et Hebron ont été renforcés.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	715	146 531	147 246	33%	Effectif moyen expatrié : 4 Effectif moyen personnel local : 10
Personnel national	306	73 102	73 408	14%	
Frais de fonctionnement	337	21 137	21 474	15%	
Médical et nutrition		27 717	27 717		
Logistique et sanitation	112	181	293	5%	
Formation et appui local		1 954	1 954		
Transport - Fret - Stockage	704	19 356	20 060	32%	
Consultants et appui terrain		1 265	1 265		
Divers		60	60		
TOTAL	2 174	291 303	293 477	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total
Lima Coordination	2 174	93 034	95 208
Satipo		198 269	198 269
TOTAL	2 174	291 303	293 477

Observations

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	185 466		+ 28 607 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	6 206	2%	+ 28 607 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	162 105	55%	
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refacturations	7 023	2%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	10 131	3%	
TOTAL	185 466		

COÛT NET MSF	293 477	Part des financements institutionnels
Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels		
RESULTAT NET	108 011	
Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France		

Commentaires

Fin 2002, la décision de fermer la mission a été prise.
Cette fermeture devrait être effective à la fin du mois d'Avril 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	595 760	468	596 228	27%	Effectif moyen expatrié : 20
Personnel national	505 105	0	505 105	23%	Effectif moyen personnel local : 131
Frais de fonctionnement	142 938	205	143 144	7%	
Médical et nutrition	459 805	0	459 805	21%	
Logistique et sanitation	142 556	2	142 558	7%	
Formation et appui local	3 350	54	3 404	0%	
Transport - Fret - Stockage	325 197		325 197	15%	
Consultants et appui terrain	8 196	147	8 343	0%	
Divers	9 962		9 962	0%	
TOTAL	2 192 869	877	2 193 746	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Moyamba	499 029	877	499 906	
Freetown Coordination	564 060		564 060	
Freetown projet	111 127		111 127	
Kenema	436 652		436 652	
Kailahun	566 094		566 094	
Sierra Leone enquete palu	15 908		15 908	
TOTAL	2 192 869	877	2 193 746	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	519 365		+ 85 506 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	155	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	324 211	15%	+ 57 214 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	160 326	7%	+ 28 293 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF	26 415	1%	+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	189	0%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	8 070	0%	
TOTAL	519 365		

COÛT NET MSF **2 193 746** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **1 674 381**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite des activités à Kailahun, Kenema et Moyamba. Fermeture du projet à Freetown.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	360 536		360 536	29%	Effectif moyen expatrié : 14 Effectif moyen personnel local : 150
Personnel national	312 659		312 659	25%	
Frais de fonctionnement	89 733		89 733	7%	
Médical et nutrition	268 987		268 987	22%	
Logistique et sanitation	47 067		47 067	4%	
Formation et appui local	1 291		1 291	0%	
Transport - Fret - Stockage	147 097		147 097	12%	
Consultants et appui terrain	15 772		15 772	1%	
Divers	598		598	0%	
TOTAL	1 243 740		1 243 740	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Khartoum Coordination	367 505		367 505	
Mayo TFC	343 584		343 584	
Bentiu	497 922		497 922	
Soudan essai ceftri Epicentre	28 155		28 155	
Mygoma orphelinat	6 575		6 575	
TOTAL	1 243 740		1 243 740	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	172 846		+ 11 901 euros de support opérationnel
* UE ECHO	-26 373	-2%	11 901 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
* Gouvernement Suède	199 220	16%	
B. RESSOURCES PRIVES	463 239		+ 75 808 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	2 626	0%	+ 75 808 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	429 579	35%	
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refacturations	31 034	2%	
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels			
TOTAL	636 085		

COÛT NET MSF

1 070 894

14% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

607 655

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

En fin d'année 2002, nous avons pris la décision d'ouvrir un programme médical dans l'orphelinat de Mygoma.

Cette ouverture devrait être effective vers le mois d'avril 2003.

Un essai clinique dans le Centre Nutritionnel Thérapeutique de Mayo (banlieue de Khartoum) a été mené en 2002, il devrait s'achever fin 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	448 514	51	448 565	21%	Effectif moyen expatrié : 13 Effectif moyen personnel local : 198
Personnel national	270 928		270 928	13%	
Frais de fonctionnement	89 739	15	89 753	4%	
Médical et nutrition	442 736		442 736	21%	
Logistique et sanitation	113 536		113 536	5%	
Formation et appui local	1 716		1 716	0%	
Transport - Fret - Stockage	745 265	26 531	771 797	35%	
Consultants et appui terrain	18 626		18 626	1%	
Divers	1 767		1 767	0%	
TOTAL	2 132 827	26 597	2 159 424	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Lokichokio Coordination	378 611	26 597	405 208	
Akuem	781 623		781 623	
Ibba	762 737		762 737	
Soudan urgence deplaces	160 541		160 541	
Nairobi Base arriere	49 315		49 315	
TOTAL	2 132 827	26 597	2 159 424	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	296 653		+ 14 636 euros de support opérationnel
* Gouvernement Gde Bretagne	296 653	14%	14 636 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	1 296 312		+ 222 587 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	972 633	45%	+ 171 641 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	138 379	6%	+ 24 420 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	150 616	7%	+ 26 526 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refacturations	26 561	1%	
* Autres Produits	768	0%	
* Produits Exceptionnels	7 355	0%	
TOTAL	1 592 965		

COÛT NET MSF **1 862 771** **14% Part des financements institutionnels**
 Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **566 459**
 Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons augmenté les services offerts à la population d'Akuem, en mettant en place un laboratoire et un centre de traitement de la tuberculose à partir de Juin 2002

Le fonctionnement du programme d'Ibba a été perturbé par des problèmes de sécurité pendant la seconde moitié de l'année.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	573 351	213	573 564	49%	Effectif moyen expatrié : 22
Personnel national	232 673		232 673	20%	Effectif moyen personnel local : 116
Frais de fonctionnement	50 850	81	50 931	4%	
Médical et nutrition	210 101		210 101	18%	
Logistique et sanitation	22 260		22 260	2%	
Formation et appui local	1 700	18 615	20 315	0%	
Transport - Fret - Stockage	77 353		77 353	7%	
Consultants et appui terrain	9 870	64	9 934	1%	
Divers	190		190	0%	
TOTAL	1 178 347	18 973	1 197 320	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Colombo Coordination	314 295		314 295	
Jaffna	93 978		93 978	
Madhu	209 341		209 341	
Batticaloa	231 778		231 778	
Madras		18 973	18 973	
Point Pedro	194 549		194 549	
Vavuniya	134 406		134 406	
TOTAL	1 178 347	18 973	1 197 320	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	369 603		+ 20 704 euros de support opérationnel
* Gouvernement Australie	- 4 336	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Japon	5 516	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	2 582	0%	+ 779 euros de support opérationnel
* Gouvernement Suède	233 666	20%	+ 11 757 euros de support opérationnel
* UE ECHO	132 176	11%	+ 8 168 euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	532 998		+ 92 549 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	243 158	20%	+ 42 910 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	138 379	12%	+ 24 420 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	142 905	12%	+ 25 219 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits	1 393	0%	
* Produits Exceptionnels	7 162	1%	
TOTAL	902 601		

COUT NET MSF

827 717

31% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

294 719

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite des activités, préparation à la fermeture progressive de la mission, prévue pour 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	184 350	42 939	227 288	11%	Effectif moyen expatrié : 4
Personnel national	305 974	3 190	309 164	18%	Effectif moyen personnel local : 37
Frais de fonctionnement	131 049	- 9 688	121 362	8%	
Médical et nutrition	591 479		591 479	34%	
Logistique et sanitation	386 639		386 639	22%	
Formation et appui local	8 086	313	8 399	0%	
Transport - Fret - Stockage	114 284	554	114 838	7%	
Consultants et appui terrain	10 492		10 492	1%	
Divers	2 355		2 355	0%	
TOTAL	1 734 708	37 308	1 772 017	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Moscou Coordination	395 473		395 473	
Nazran refugies	894 667		894 667	
Grozny	444 568		444 568	
Poste TB Moscou		14 373	14 373	
RIO Moscou		22 935	22 935	
TOTAL	1 734 708	37 308	1 772 017	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	1 338 065		+ 67 453 euros de support opérationnel
* UE ECHO	1 036 458	58%	+ 51 534 euros de support opérationnel
* Gouvernement Norvège	301 607	17%	+ 15 919 euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	156 822		+ 26 305 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	1 990	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	81 053	5%	+ 14 303 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	68 275	4%	+ 12 002 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	1 378	0%	
* Autres Produits	61	0%	
* Produits Exceptionnels	4 065	0%	
TOTAL	1 494 887		

COÛT NET MSF **433 951** **76% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **277 129**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Assistance aux populations tchétchènes en Ingouchie : réhabilitation et construction de logements, latrines, points d'eau.
Cliniques gynécologiques et pédiatriques pour les réfugiés tchétchènes.
Distribution de médicaments et réhabilitation de structures médicales en Tchétchénie.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	421 367	3 060	424 427	19%	Effectif moyen expatrié : 15
Personnel national	347 005		347 005	15%	Effectif moyen personnel local : 430
Frais de fonctionnement	72 680		72 680	3%	
Médical et nutrition	1 219 340		1 219 340	54%	
Logistique et sanitation	95 670		95 670	4%	
Formation et appui local	25 879		25 879	1%	
Transport - Fret - Stockage	80 139	239	80 379	4%	
Consultants et appui terrain	- 1 985		- 1 985	0%	
Divers	- 45		- 45	0%	
TOTAL	2 260 050	3 300	2 263 350	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Bangkok Coordination	214 200	3 300	217 499	
Maesod TB	195 557		195 557	
Surin hopital sida	635 721		635 721	
Maela refugies	748 256		748 256	
Tham Hin refugies	245 472		245 472	
Sangklaburi dispensaires	220 845		220 845	
TOTAL	2 260 050	3 300	2 263 350	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	435 095		+ euros de support opérationnel
* UE Réfugiés	429 476	19%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement USA	43	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Japon	2 309	0%	+ euros de support opérationnel
* Gouvernement Australie	3 266	0%	+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	1 347 478		+ 218 789 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés	75	0%	
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	729 475	32%	+ 128 731 euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie	92 253	4%	+ 16 280 euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon	418 075	18%	+ 73 778 euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF	19 217	1%	+ euros de support opérationnel
* Produits de Refactorations	82 952	4%	
* Autres Produits	571	0%	
* Produits Exceptionnels	4 861	0%	
TOTAL	1 782 573		

COÛT NET MSF **1 828 255** **19% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **480 776**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Assistance aux réfugiés du Myanmar (Karens et Mons) à Sangkalbury, Ratchabury et Maesod
 Projet d'assistance médicale (tuberculose) pour les travailleurs migrants du Myanmar.
 Continuité du travail en support à l'hôpital de Surin : introduction d'anti-rétroviraux pour les patients atteints de SIDA.
 A la fin de l'année 2002, 400 patients avaient bénéficié de traitements anti-rétroviraux, dans le cadre de notre programme de Surin.

MSF Association

DEPENSES

<i>Par nature de charge</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>% Ventil. sur Miss. propres</i>	<i>Détails</i>
Expatriés	206 542		206 542	48%	Effectif moyen expatrié : 8 Effectif moyen personnel local : 30
Personnel national	93 712		93 712	22%	
Frais de fonctionnement	46 394		46 394	11%	
Médical et nutrition	3 878		3 878	1%	
Logistique et sanitation	50 570		50 570	12%	
Formation et appui local	2 442		2 442	1%	
Transport - Fret - Stockage	19 710		19 710	5%	
Consultants et appui terrain	3 134		3 134	1%	
Divers	103		103	0%	
TOTAL	426 486		426 486	100%	

<i>Par projet</i>	<i>Missions propres</i>	<i>Missions conjointes</i>	<i>Total</i>	<i>Observations</i>
Sanaa Coordination	120 447		120 447	
Aden	306 039		306 039	
TOTAL	426 486		426 486	

RECETTES

<i>Nature</i>	<i>Recettes</i>	<i>recettes / dép.</i>	<i>Observations</i>
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	49 463		+ 132 367 euros de support opérationnel
* Gouvernement des Pays-Bas	49 463	12%	+ 132 367 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	247 623		+ 42 910 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			+ 42 910 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			
* Financement MSF USA	243 158	57%	
* Financement MSF Australie			
* Financement MSF Japon			
* Financement MSF Emirats			
* Financements Autres Sections MSF			
* Produits de Refabrications			
* Autres Produits			
* Produits Exceptionnels	4 465	1%	
TOTAL	297 086		

COÛT NET MSF **377 023** **12% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **129 400**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite des activités, préparation à la fermeture du projet de soutien des structures de santé à Aden, prévue pour 2003.

MSF Association

DEPENSES

Par nature de charge	Missions propres	Missions conjointes	Total	% Ventil. sur Miss. propres	Détails
Expatriés	249 211		249 211	27%	Effectif moyen expatrié : 10 Effectif moyen personnel local : 134
Personnel national	120 001		120 001	13%	
Frais de fonctionnement	48 064		48 064	5%	
Médical et nutrition	251 348		251 348	27%	
Logistique et sanitation	69 490		69 490	7%	
Formation et appui local	2 321		2 321	0%	
Transport - Fret - Stockage	187 997		187 997	20%	
Consultants et appui terrain	1 887		1 887	0%	
Divers	1 056		1 056	0%	
TOTAL	931 374		931 374	100%	

Par projet	Missions propres	Missions conjointes	Total	Observations
Lusaka Coordination	219 632		219 632	
Maheba refugies	711 742		711 742	
TOTAL	931 374		931 374	

RECETTES

Nature	Recettes	recettes / dép.	Observations
A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS	406 591		+ 19 286 euros de support opérationnel
* UE ECHO	289 897	31%	+ 19 286 euros de support opérationnel
* HCR	116 694	13%	+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
			+ euros de support opérationnel
B. RESSOURCES PRIVES	193 643		+ 28 607 euros de support opérationnel
* Fonds privés affectés			+ 28 607 euros de support opérationnel
* Fonds entreprises affectés			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF USA	162 105	17%	+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Australie			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Japon			+ euros de support opérationnel
* Financement MSF Emirats			+ euros de support opérationnel
* Financements Autres Sections MSF			+ euros de support opérationnel
* Produits de Refabrications	161	0%	
* Autres Produits	496	0%	
* Produits Exceptionnels	30 881	3%	
TOTAL	600 234		

COÛT NET MSF **524 783** **44% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **331 139**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

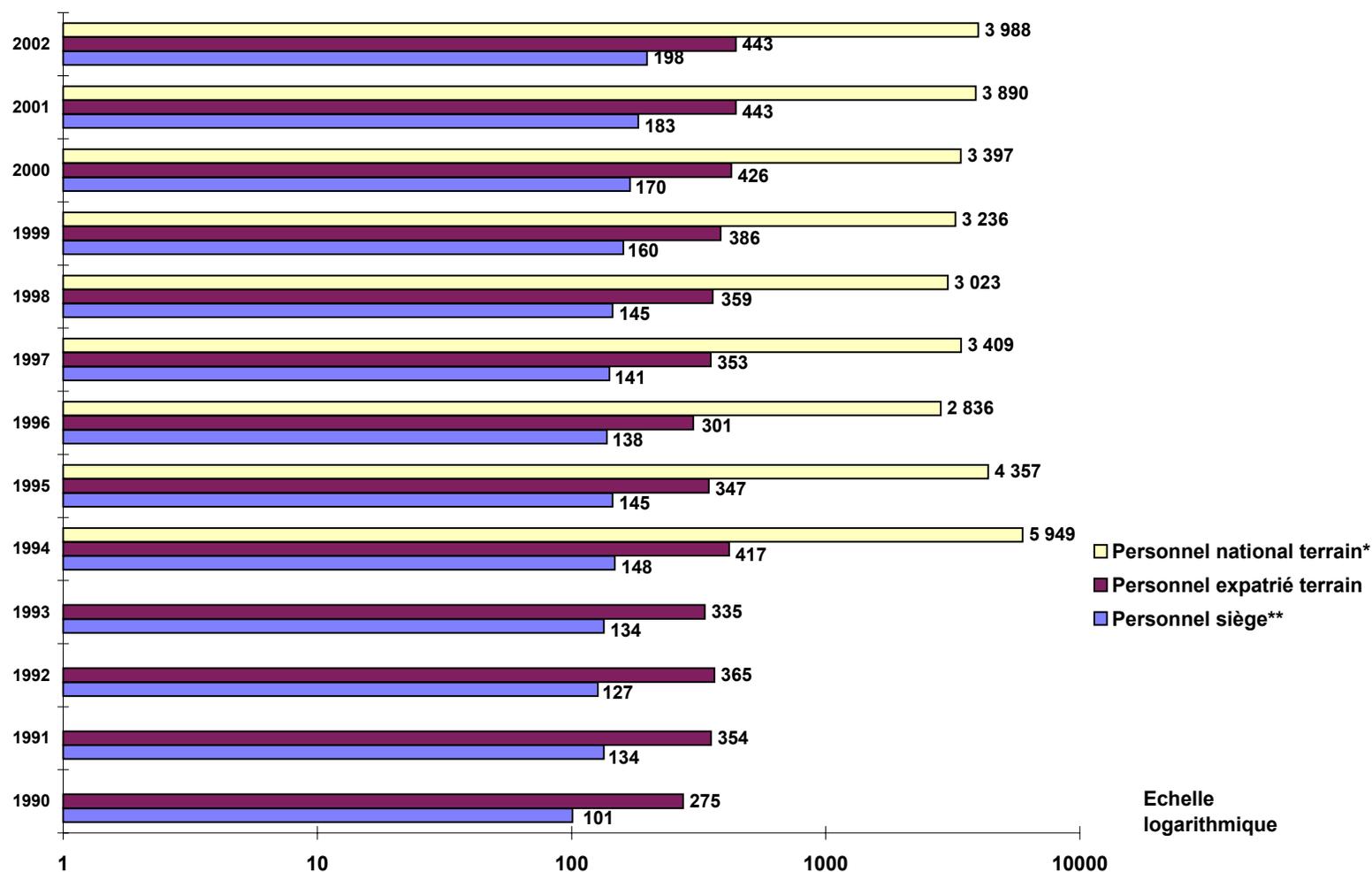
Assistance médicale aux populations, majoritairement angolaises, réfugiées à Maheba.

PARTIE 7

EFFECTIFS GROUPE

1. Evolution et répartition de l'effectif moyen annuel

(en nombre de personnes)



* : Données indisponibles jusqu'en 1993 et estimatives à partir de 1997.

** : Effectifs de MSF Association et effectifs des satellites SCI MSF, Fondation, EUP, MSF Logistique et Epicentre au prorata de la quote part de leur activité réalisée pour l'association.